

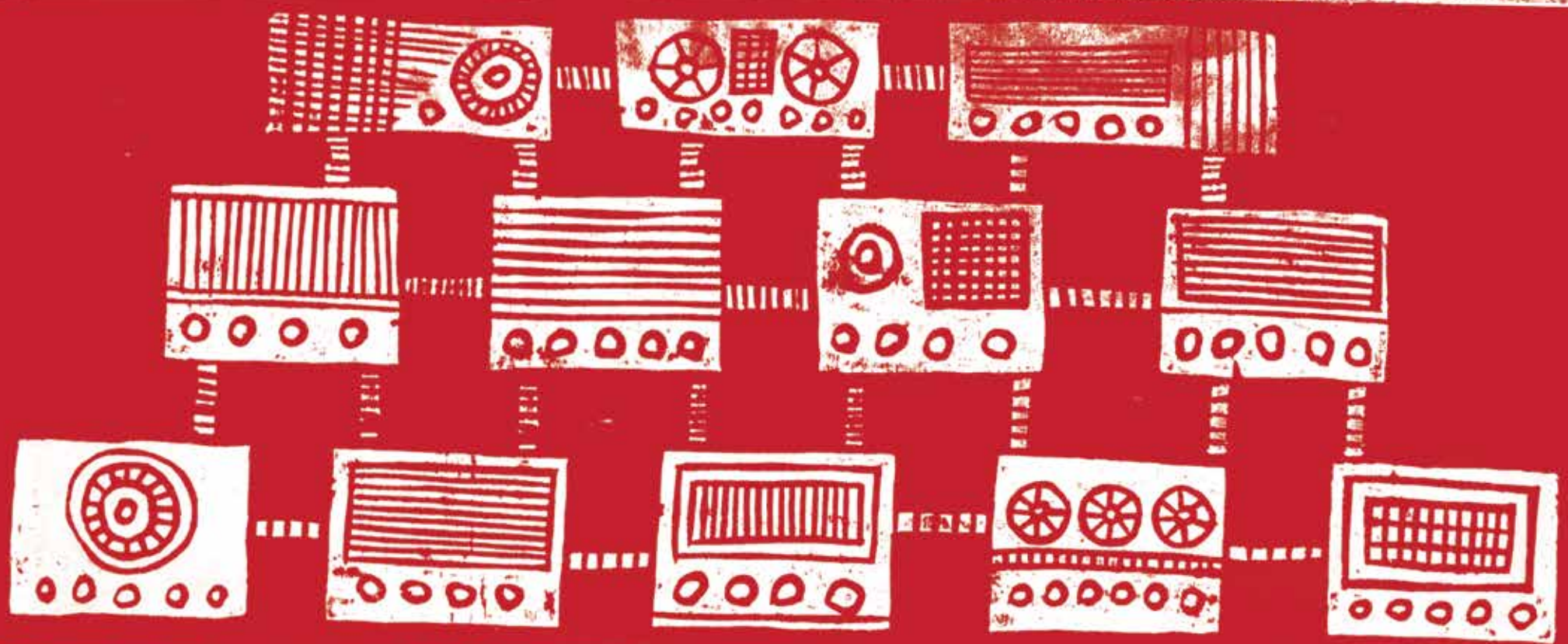
---

# CONEXÃO CATIMBAU

CACAU



CATÁLOGO VOLUME 1



↑ CACAU





Estrela Edições e Produções

Avenida Frederico Brabosa Magalhães,06

São Miguel | Arcoverde/PE | CEP:56.509-550

Fone: 55 (87) 99804-2580 | radiocatimbau@gmail.com

www.estrelaedicoeseproducoes.com.br

A675c

Arcoverde, Cacau

Conexão catimbau: catálogo volume 1 = = Conección Catimbau: catálogo volumen uno = Catimbau Connection catalog: Volume 1

Cacau Arcoverde, 2018

136 f. : il

ISBN: 978-85-53067-00-8

1. Música. 2. Cultura Pernambucana. 3. Sertão. 4. Mapeamento Sonoro.  
5. Xilogravura; 6. Web rádio: Catimbau. I. Título.

53067

CDD 780

CDU 78

CONEXÃO CATIMBAU  
- CACAU -



CATÁLOGO VOLUME 1

CATIMBAU CONNECTION - CATALOG VOLUME 1  
CONECCIÓN CATIMBAU - CATÁLOGO VOLUMEN UNO

**CACAU ARCOVERDE**

TRADUÇÃO: INGLÊS - MARIA LUÍSA HENRIQUES (MALU) | ESPANHOL - YASMANY FERNANDEZ

**ESTRELA EDIÇÕES E PRODUÇÕES**

ARCOVERDE / PERNAMBUCO - BRASIL  
1ª EDIÇÃO - 2018

## PREFÁCIO

Na música brasileira há um Brasil que alimenta a indústria do jabá nas rádios e TVs “privadas” e, um Brasil verdadeiro, original, multirracial, que produz uma música tradicional e contemporânea. Este Brasil é reconhecido pelo mundo, basta dar uma olhada na World Music Charts Europe em 2017, e constatar que as maravilhosas Elza Soares (RJ) e Dona Onete (PA) estiveram com seus últimos discos entre os primeiros mais tocados.

As rádios europeias que tocam a música africana, caribenha, latina, oriental e brasileira, reconhecem o Brasil verdadeiro.

O Brasil verdadeiro precisa abrir caminhos, promover-se, estar no lugar certo, na hora certa, com as pessoas certas, através da distribuição em conferências de música, festivais, plataformas, etc.

O Mangue Beat colocou Pernambuco definitivamente no mapa da música pop mundial. Agora, esse catálogo vai alimentar os que admiram essa música. Espero que gestores do turismo também vejam nessa ferramenta de divulgação, uma fonte de ideias para promoção dos destinos turísticos onde essa música é produzida, no Agreste, no Sertão, na Zona da Mata e no Litoral. Avante!

**Paulo André**  
Produtor Musical



## PREFÁCIO

*En la música brasileña hay un Brasil que alimenta la industria de jabá en las radios y tvs "privadas" es, un Brasil verdadero, original, multirracial, que produce una música tradicional y contemporánea. Este Brasil es reconocido por el mundo, basta dar una mirada en la World Music Charts Europe en el 2017, y constatar que las maravillosas Elza Soares(RJ) y Dona Onete(PA) estuvieron con sus últimos discos, en el número 1 entre los más tocados. Las radios europeas que tocan la música Africana, Caribeña, Latina, Oriental y Brasileña, reconocen al Brasil verdadero.*

*Brasil verdadero precisa abrir caminos, promoverse, estar en el lugar cierto, en la hora cierta, con las personas ciertas, a través de la distribución en conferencias de música, festivales, plataformas, etc. El Manguê Beat coloco a Pernambuco definitivamente en el mapa de la música pop mundial, ahora ese catálogo va alimentar a los que admiran esa música. Espero que gestores del turismo también vean en esa herramienta de promoción, una fuente de ideas para promoción de los destinos turísticos donde esa música es producida, en el agreste, en el sertão, en la zona da mata y en el litoral.*

*Avante!*

*Paulo André*

## INDEX

*In Brazilian music there is a Brazil that feeds jabá industry (situation in which artists pay to be in any kind of media) in radios and "private" TVs, and also another true, original and multiracial Brazil, that produces traditional and contemporary music. This last Brazil is recognized by the world, just take a look at World Music Europe's Charts in 2017, and note that the wonderful Elza Soares (RJ) and Dona Onete (PA) were with their last albums, in # 1 place among the most listened artists.*

*European radios that play African, Caribbean, Latin, Oriental and Brazilian music really recognize Brazil's talents.*

*The real Brazil must find ways to promote itself, be in the right place, at the right time, with the right people, through distribution at music conferences, festivals, platforms, and other types of events.*

*Manguê Beat has definitively put Pernambuco on the map of world pop music, now this catalog will feed those who admire this song. I hope that tourism managers also see in this promotional tool, a source of ideas to promote tourist destinations in which this music is produced, in Agreste, Sertão, Zona da Mata and Litoral (sea coast) regions.*

*Forward.*

*Paulo Andre*

## CACAU ARCOVERDE

Brincante, percussionista, produtor fonográfico, coordena oficinas de ritmos brasileiros em universidades e espaços culturais em todo o Brasil, na Europa e Estados Unidos. Trabalha os ritmos nordestinos e os Afro-Brasileiros.

Em 2002 viajou para Nova York onde participou da Broadway Tap City Internacional. Fez apresentações no teatro na Rua 42, Broadway, com Valéria Pinheiro (CE) na percussão afro-brasileira, com sapateado tradicional ao vivo em suas oficinas no Chelsea Studio na Off Broadway (EUA).

Foi selecionado no Projeto Rumos de Música 2005 do Itaú Cultural com o Jaraguá Mulungu, projeto musical que coordena há 18 (dezoito) anos.

Ministrou oficinas de percussão afro-brasileira na sede dos Lawnmowers em Gateshead do Projeto Pontos de Contato BR/UK na Inglaterra, em 2010.

Ministrou estágios de percussão afro-brasileira em três cidades da França: Tours, Orleans e Rennes, em 2010.

Produziu com a Associação Urucungo a trilha sonora do filme “Zé Monteiro, o Homen que Venceu as Cinco Mortes”, com Direção de



Wilson Freire, patrocinado pelo Funcultura, em 2010/2011.

Exposição de xilogravura “Sertão”. Oficinas de percussão afro-brasileiras em Combourg na Bretagne, França, em 2011.

Participou da elaboração e direção artística do projeto cultural Boomba Down The Tyne, em 2011/ 2012.

Representou o Ponto de Cultura “Orquestra Sertão” de Arcoverde (PE), em parceria com a equipe inglesa de Gateshead dos The Lawnmowers, que apresentaram na paraolimpíada cultural em Londres, UK, em 2012.

Ministrou oficinas de percussão afro-brasileira em Hamburgo/Alemanha e Estocolmo/Suécia, em 2012.

Coordenou o “Festival Coco de Nóis Ano III”, aprovado pelo MINC — Arcoverde (PE) e Uberlândia (MG), em 2012.

Participou do Orquestrão de Frevo regido pelo Maestro Spok no encerramento do Carnaval 2013, no Marco Zero, em Recife/ PE, na comemoração do frevo reconhecido patrimônio da humanidade pela UNESCO.

Participou do I MICSUL em Mar Del Plata na Argentina, representando o Brasil como produtor musical, a Estrela Edições e Produções e o coordenador do Coletivo Jaraguá Mulungu em 2014.

Participou do projeto internacional da Red Bull Compass dos produtores Camilo Lara e Toy Selectah do México, com colaborações de 90 artistas com 42 tracks em 16 estúdios e 9 países em 2014.

Produção Executiva do Projeto Cine Junta Tribu II, Cine clube e Shows no ano de 2015 em Arcoverde (PE).

Coordenação e Produção do I Festival Nacional de Cultura Hip Hop do Sertão, na cidade de Arcoverde (PE), em 2015.

Produção Fonográfica e Artística do CD “Trem de Mangaba” do Mestre Severino, em Natal (RN), no ano de 2016.

Participou do Projeto Anuário de Artes do Sertão Arcoverde na captação de áudio – Funcultura – PE, em 2016.

Coordenação e Produção do Projeto “Conexão Catimbau” web rádio Catimbau.

Produção do CD “Recordações” do Jaraguá Mulungu e lançamento de um catálogo divulgando 48 artistas expoentes da música tradicional e contemporânea autoral de Pernambuco, com incentivo do Funcultura, em Arcoverde (PE), de 2015 a 2017.

Selecionado com melhor pontuação nacional no edital Mostra Funarte de Festivais de Música nas Olimpíadas com a IV Edição do Festival de Música “Coco de Nóis e do Mundo”, coordenação geral em 2016.

Coprodução e transmissão mundial da Maratona de 48 horas de Body Music (Música Corporal) na Web Rádio Catimbau em Parceria com IBMF (Internacional Body Music Festival (EUA) a convite do coordenador geral Keith Terry, em 2017.

radianterecords@gmail.com



## CACAU ARCOVERDE

Percusionista, Productor Fonográfico, Coordina Oficinas de Ritmos Brasileños en Universidades y Espacios Culturales en todo Brasil, en Europa y Estados Unidos. Trabaja los Ritmos del Noroeste de Brasil y Afro-brasileños.

En 2002 viajó para Nova York donde participo en la Broadway Tap City Internacional 2002, presentaciones en el Teatro en la Calle 42, Broadway-con Valéria Pinheiro (CE) en la percusión Afro-brasileña con zapateo tradicional al vivo en sus oficinas en el Chelsea Studio en Off Broadway, (EUA).

Fue seleccionado en el Proyecto Rumos de Música 2005 del Itaú Cultural con Jaraguá Mulungu, Proyecto Musical que Coordina a 18 (dieciocho) años.

Ministro oficinas de Percusión Afro-brasileña en la sede de los Lawnmowers en Gateshead del Proyecto Puntos de Contacto BR/UK en Inglaterra / 2010. Ministro aulas de Percusión Afro-brasileña en 03 ciudades de Francia: Tours, Orleans y Rennes en 2010. \* Produjo con la Asociación Urucungo la trilla sonora del Filme "ZÉ MONTEIRO EL HOMBRE QUE VENCIO LAS CINCO MUERTES" Dirección Wilson Freire, patrocinado por la Funcultura 2010/2011.

Exp. de Xilografía" SERTÃO" Oficinas de Percusión Afro-brasileñas en Combourn en Bretagne Francia 2011. Participo de la elaboración y Dirección Artística del proyecto cultural" Boomba Down The Tyne" 2011/2012. Representando el Punto de Cultura" Orquesta Sertão" de Arcoverde/PE, En conjunto con el equipo inglés de Gateshead de los "The Lawnmowers" que se presentaron en la Paralimpiada Cultural en Londres UK 2012. Ministro Oficinas de Percusión Afro-brasileña en Hamburgo / Alemania y Estocolmo / Suecia 2012.

Coordino el" Festival Coco de Nós Ano III" (coco de nosotros), Aprobado por el MINC — Arcoverde/PE y

Uberlandia/MG - 2012. Participo del Orquestrão de Frevo regido por el Maestro Spok en el encerramiento del Carnaval 2013 en el Marco Zero, Recife/PE en la conmemoración del Frevo reconocido Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Participo del 1º MICSUL en Mar Del Plata en Argentina representando Brasil como productor musical de la Estrella Ediciones y Producciones, coordinador del Colectivo Jaraguá Mulungu / 2014. \* Participo del Proyecto internacional de la Red Bull" COMPASS" de los productores Camilo Lara y Toy Selectah de México con colaboraciones de 90 artistas con 42 Tracks en 16 Estudios y en 09 países\_2014. \* Producción Ejecutiva del Proyecto Cine Junta Tribu II – Cine club y Shows 2015 – Arcoverde/PE. \* Coordinación y Producción del I Festival Nacional de Cultura Hip Hop del Sertão - Arcoverde / PE – 2015. \* Producción Fonográfica y Artística del CD "Tren de Mangaba" del Maestro Severino – Natal /RN – 2016. \* Participo del Proyecto Anuario de Artes del Sertão: Arcoverde en la captación de Audio – Funcultura – PE / 2016. \* Coordinación y Producción del Proyecto "Conexión Catimbau" Web rádio Catimbau, Producción del CD "Recordações" (recuerdos) de Jaraguá Mulungu y lanzamiento del 01 catálogo divulgando 48 artistas exponentes de la música tradicional y contemporánea autoral de Pernambuco – Con incentivo de Funcultura - Arcoverde / PE – 2015/2017.

Seleccionado como Mejor Puntuación Nacional en el Edital Muestra Funarte de Festivales de Música en las Olimpiadas con la IV Edición del Festival de Música "Coco de Nosotros y del Mundo" Coordinación General / 2016.

Coproducción y transmisión mundial del Maraton de 48 horas de Body Music (Música Corporal) en la Web Rádio Catimbau en Conjunto con IBMF (Internacional Body Music Festival / EUA) con participación del Coordinador General Keith Terry 2017.

radianterecords@gmail.com

## CACAU ARCOVERDE

Jocker, Percussionist, phonographic producer, coordinates workshops of Brazilian rhythms in universities and cultural spaces throughout Brazil, Europe and the United States. Deals with Northeastern and Afro-Brazilian rhythms work.

In 2002 he traveled to New York where he participated in the Broadway Tap City International. He performed at the theater on 42nd Street, Broadway, with Valéria Pinheiro (CE) on Afro-Brazilian percussion, with traditional live tap dancing at his workshops at Chelsea Studio on Off Broadway.

He was selected in Projeto Rumos de Música, by Itaú (in 2005) with Jaraguá Mulungu, a musical project that he coordinated 18 (eighteen) years ago.

He ministered Afro-Brazilian percussion workshops in Lawnmowers' headquarters, in Gateshead, by Pontos de Contato Project BR/UK, in England (in 2010).

He ministered stages of Afro-Brazilian percussion in three cities in France: Tours, Orleans and Rennes in 2010.

He produced with Urucungo Association the soundtrack to the film "Zé Monteiro, o Homem que Desafiou as Cinco Mortes", directed by Wilson Freire, sponsored by Funcultura, in 2010/2011.

Woodcut Exhibition called "Sertão". Afro-Brazilian percussion workshops in Combourn in Bretagne, France, in 2011.

Participated in the drafting and artistic direction of Boomba Down The Tyne Cultural Project, in 2011/2012. Represented "Orquestra Sertão" Culture Center in Arcoverde (PE) in partnership with the English team of Gateshead of The Lawnmowers, which appeared at Cultural Paralympics, in London, UK, 2012.

He ministered Afro-Brazilian percussion workshops in Hamburg / Germany and Stockholm / Sweden, in 2012.

Coordinated "Coco de Nós Festival - Ano III", approved by

MINC - Arcoverde (PE) and Uberlândia (MG), in 2012.

Participated in Orquestrão de Frevo, conducted by Maestro Spok at the close of Carnaval 2013, at Marco Zero, Recife/PE, at the commemoration of frevo recognized as a the world's heritage, by UNESCO.

He participated in MICSUL in Mar del Plata, Argentina, representing Brazil as a music producer, Estrela Edições e Produções and the coordinator of the Coletivo Jaraguá Mulungu, in 2014.

He participated in Red Bull Compass international's project by the producers Camilo Lara and Toy Selectah (Mexico), with collaborations of 90 artists and 42 tracks, in 16 studios and 9 countries in 2014.

Executive Production of Cine Junta Tribu II, Cine Club and Shows Project in Arcoverde (PE), 2015.

Coordination and Production of the I Festival Nacional de Cultura Hip Hop do Sertão, in the Arcoverde (PE), 2015.

Phonographic and Artistic Production of "Trem de Mangaba" CD, by Mestre Severino, in Natal (RN), in 2016.

He participated in Projeto Anuário de Artes do Sertão de Arcoverde on audio's capture - Funcultura - PE, in 2016. He coordinated and produced "Catimbau Connection" project web radio Catimbau.

He produced the CD "Recordações" by Jaraguá Mulungu and released a catalog divulging 48 exponents of traditional and contemporary authorial music of Pernambuco, with incentive of Funcultura, in Arcoverde (PE), from 2015 to 2017.

He was selected with the best national score in Mostra Funarte de Festivais de Música in the Olympiad with the IV Edição do Festival de Música "Coco de Nós e do Mundo", general coordination in 2016.

Co-production and worldwide broadcast of the 48-hour Body Music Marathon on the Web Radio Catimbau in partnership with IBMF (International Body Music Festival (USA) at the invitation of general coordinator, Keith Terry, in 2017.

radianterecords@gmail.com



## APRESENTAÇÃO

O Projeto Conexão Catimbau ressignifica a difusão radiofônica da cena musical, com o conceito de ocupação sonora cibernética através da Web Rádio Catimbau que transita nos universos da cultura popular e na cena independente. As sonoridades originárias no âmbito cibernético criam alternativas no cyber espaço, revolucionando a maneira de divulgar a nossa produção musical autoral e independente, mapeando os artistas de várias partes de Pernambuco e do mundo, transversalizando vários segmentos musicais e respeitando suas características originais. Abre e divulga para o público em geral a produção musical alternativa, fomentando e direcionando a difusão dessas músicas e seus compositores, de forma que as programações sejam dinâmicas e inovadoras, podendo expandir a nossa produção musical.

Através desse projeto vamos mostrar a música dos "Brasis" no Brasil e outros países do mundo, de forma original e independente, buscando enaltecer a cultura popular afro-brasileira. Em nossa programação teremos entrevistas, lançamentos de CDs e muitas sonoridades com informações culturais, debates e o mais variado repertório musical. Será aberto espaço para nossos artistas independentes, com entrevistas falando de suas trajetórias, inspirações e seus processos criativos, com difusão efetiva para nossos ouvintes, além de transmissões de programas de Radioarte em parceria com a Rede Radioarte.

A difusão da cultura musical e outras artes é uma de nossas metas nesta plataforma digital,

que vamos aprimorar cada vez mais e oferecer uma programação diversificada, valorizando nossas Mestras & Mestres e os nossos artistas independentes com uma forma inovadora de apresentação e divulgação.

Cacau Arcoverde

<http://catimbau.com.br>

## PRESENTACIÓN

*El Proyecto Conexión Catimbau Resignifica la difusión radiofónica de la escena musical con el concepto de ocupación sonora cibernética a través de la Web Rádio Catimbau que transita en los universos de la Cultura Popular y en la escena independiente, Las sonoridades originarias en el ámbito cibernético creando alternativas en el Cyber espacio revolucionando la manera de divulgar nuestra producción musical autoral e independiente mapeando los artistas de varias partes de Pernambuco y del mundo transversalizando varios segmentos musicales y respetando sus características originales abriendo y divulgando para el público en general la producción musical alternativa fomentando y direccionando la difusión de esas músicas y sus compositores de forma que las programaciones sean dinámicas e innovadoras pudiendo expandir y difundir nuestra producción musical.*

*A través de ese proyecto vamos mostrar la música de los brasileños en Brasil y otros países del mundo de forma original e independiente buscando enaltecer la Cultura Popular, Afro-brasileña. En nuestra programación tendremos entrevistas, lanzamientos de CDs y muchas sonoridades con informaciones culturales, debates y el más variado repertorio musical abriendo el espacio para nuestros artistas independientes con entrevistas hablando de sus trayectorias, inspiraciones y sus procesos creativos para nuestros oyentes, forma de difundir, de forma efectiva, transmisiones de programas de Radio arte en conjunto con Rede-radio-arte.*

*La difusión de la cultura musical y otras artes es una de nuestras metas en esta plataforma digital que cada vez más vamos a mejorar y ofrecer una programación diversificada valorizando nuestras Maestras & Maestros y nuestros artistas independientes con una forma innovadora de presentar esta forma de divulgar nuestros artistas independientes.*

<http://catimbau.com.br>

## PRESENTATION

Project Presentation

Catimbau Connection Project

*It resignifies the radio broadcasting of the music scene with the concept of cybernetic sound occupation through the Web Catimbau Radio which*

*transits among the Popular Culture universe and in the independent scene. The originating sonorities in the cybernetic sphere create alternatives in the cyberspace revolutionizing the way to publicize our authorial-independent musical production, mapping artists from various parts of Pernambuco and the world. This way, several musical segments are transverseed and their original characteristics are respect, opening and disseminating to the general public the alternative musical production, as well as promoting and directing the dissemination of sounds and their composers so that the schedules are dynamic and innovative, being able to expand and spread our musical production.*

*Through this project we will show lots of faces of brazilian music in Brazil and in other countries around the world in na original and independent way seeking to enhance the Popular Culture, Afro-Brazilian. In our schedule we will have interviews, CD releases and many sounds with cultural information, discussions and more varied musical repertoire opening up space for our independent artists talk about their trajectories inspirations and their creative processes, so we will effectively disseminate the Radioarte programs in partnership with Rederadioarte. The diffusion of musical culture and other arts is one of our goals in this digital platform that more and more we will improve and offer a diverse program valuing our independent males and females masters with an innovative way to present this way of promoting our artists.*

<http://catimbau.com.br>



**RD SERTÃO**

1. BANDA DE PÍFANOS SANTA LUZIA - ARCOVERDE
2. CACAU ARCOVERDE - ARCOVERDE
3. JARAGUÁ MULUNGU - ARCOVERDE
4. KLEBER ARAÚJO - ARCOVERDE
5. MEU MACHADO CORTADOR - ARCOVERDE
6. ORQUESTRA SERTÃO - ARCOVERDE
7. SAMBA DE COCO TRUPÉ DE ARCOVERDE - ARCOVERDE
8. SAMBA DE COCO RAÍZES DE ARCOVERDE - ARCOVERDE
9. SERTÃO MARACATU - ARCOVERDE
10. SONETO DE PRETO - ARCOVERDE
11. TERNO DE PÍFANOS JARAGUÁ MULUNGU - ARCOVERDE
12. TENÓRIO BARROS - ARCOVERDE
13. TONINO ARCOVERDE - ARCOVERDE

**RD AGRESTE**

14. BANDA DE PÍFANOS ZÉ DO ESTADO - CARUARU
15. GRUPO ORORUBÁ - PESQUEIRA

**RD MATA NORTE**

16. CAVALO-MARINHO BOI PINTADO - ALIANÇA
17. CAETANO DA INGAZEIRA E BARRA MANSÁ - ALIANÇA
18. JULIANO HOLANDA - GOIANA
19. LUIZ PAIXÃO - CONDADO
20. SID 3 - TRACUNHAÉM
21. TERCINA - TRACUNHAÉM
22. VALFRIDO SANTIAGO - GOIANA

**RD METROPOLITANA**

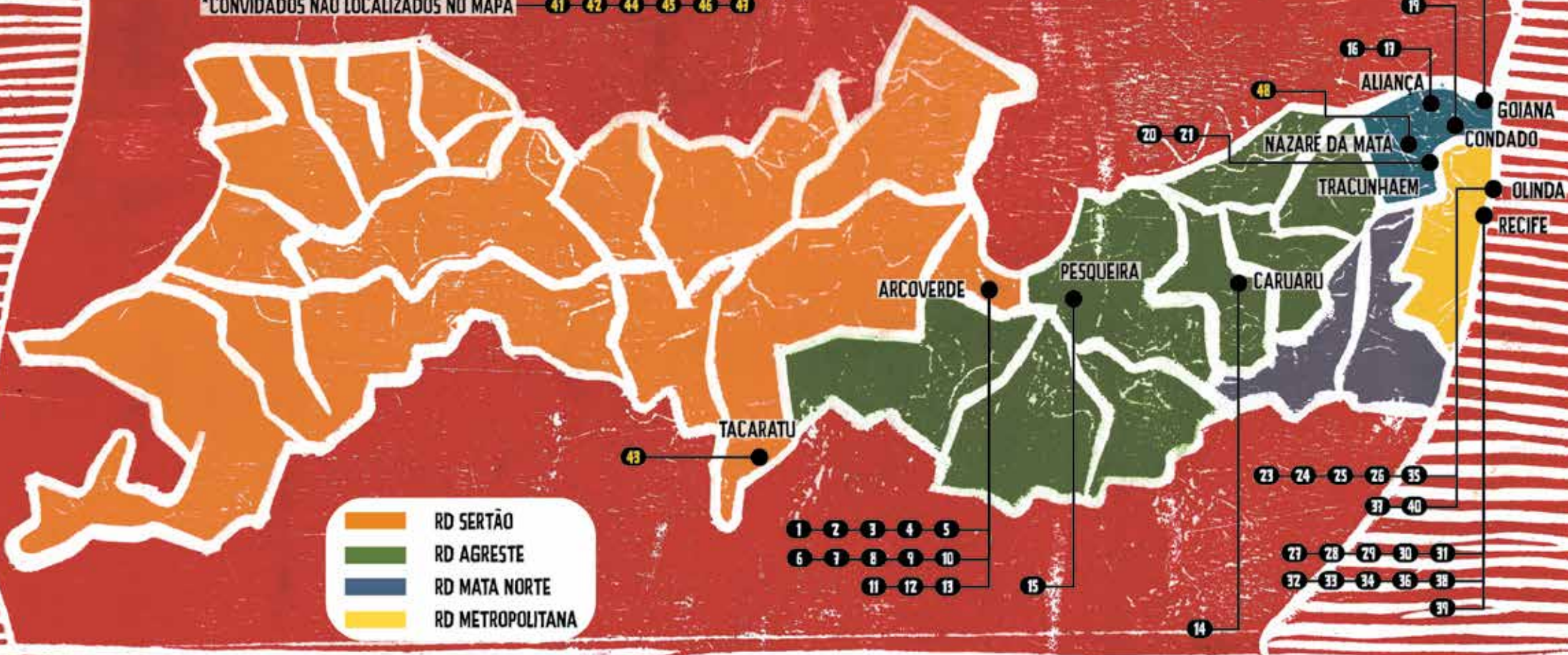
23. AGLAIA COSTA - OLINDA
24. ALAFIN OYÓ - OLINDA
25. BONGAR - OLINDA
26. CLAUDIO RABECA - OLINDA
27. DJ BIG - RECIFE
28. GERALDO MAIA - RECIFE
29. HÉLDER VASCONCELOS - RECIFE
30. HERBERT LUCENA - RECIFE
31. HUGO LINS - RECIFE
32. ISADORA MELO - RECIFE
33. JÚLIO SAMICO - RECIFE
34. ORQUESTRA RETRATOS - RECIFE
35. PAULO PERDIGÃO - OLINDA
36. PUBLIUS - RECIFE
37. RABEQUEIROS DE PERNAMBUCO - OLINDA
38. SUE RAMOS - RECIFE
39. TREMINHÃO - RECIFE
40. WASSAB - OLINDA

**CONVIDADOS**

41. ALESSANDRA LEÃO – RECIFE, residente em SP
42. CÁTIA DE FRANÇA – PARAÍBA, residente no RJ
43. COCO DO TEBEI – TACARATU (PE)
44. COCO DE RODA MESTRE SEVERINO - ALCAÇUZ (RN)
45. LUIZ BRASIL - RIO DE JANEIRO (RJ)
46. MESTRE FERRUGEM “In Memoriam” – OLINDA (PE)
47. MURILO SILVA - VITÓRIA DE SANTO ANTÃO (PE)
48. MARACATU ESTRELA BRILHANTE DE NAZARÉ DA MATA (PE)



\*CONVIDADOS NÃO LOCALIZADOS NO MAPA 41 42 44 45 46 47







**SERTÃO**

# 1. BANDA DE PÍFANOS SANTA LUZIA

ARCOVERDE



Costume é passado de pai para filho na banda, que já está na 4ª geração. A banda de pífano Santa Luzia, da cidade de Arcoverde, no Sertão de Pernambuco, tem aproximadamente 70 anos de existência e luta para preservar a tradição iniciada nas festas dos santos das igrejas da cidade. Durante os festejos juninos, o grupo se apresenta todos os dias na Vila Olho D'água, tocando durante quase três horas músicas nordestinas, de poetas famosos e desconhecidos.

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Las costumbres son pasadas de padre para hijo en la banda, que ya está en la 4ª generación. La banda de pífano Santa Luzia, de la ciudad de Arcoverde, en el Sertão de Pernambuco, tiene aproximadamente 70 años de existencia y lucha para preservar la tradición iniciada en las fiestas de los santos de las iglesias de la ciudad. Durante los festejos de junio en la ciudad, el grupo se presenta todos los días en la Vila Olho D'água (ojo de agua), tocando durante casi tres horas músicas nordestinas, de poetas famosos y desconocidos.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*In the band, the costume is passed from father to son, and now it is already in the 4th generation. Banda de Pífano de Santa Luzia, from Arcoverde town, in Pernambuco' Sertão (Backwoods), has approximately 70 years of existence and it fights to preserve their tradition started at the churches' saints festivities of the city. During the São João (Saint John)'s celebrations, the group performs every day in Vila Olho D'água, playing songs from the Northeast, from famous and unknown poets, for almost three hours.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)



## 2. CACAU ARCOVERDE

### ARCOVERDE

Produtor musical, produtor fonográfico, brincante, percussionista há 25 anos, coordena oficinas de ritmos brasileiros em universidades e espaços culturais em todo Brasil, na Europa e Estados Unidos. Trabalha os ritmos nordestinos e o afro-brasileiros. Fez participações em shows tocando com Zabé da Loca, Paulo Moura, Dércio Marques, Markú Ribas, Chico César, Oswaldinho do Acordeon, Dominginhos, Jaraguá Mulungu, Carlos Malta, Renato Braz, Cátia de França, Lauro Lellis, Coco Kalungo, Tirinete Tracua, Orquestra Sertão, Luizinho Calixto, Treminhão. Em 2002 viajou pra Nova York, onde participou na Broadway Tap City Internacional. Fez apresentações no Teatro na Rua 42, Broadway, com Valéria Pinheiro (CE) na percussão afro-brasileira com sapateado tradicional ao vivo em suas oficinas no Chelsea Studio na Off Broadway, (EUA). Foi selecionado no Projeto Rumos de Música 2005 do Itaú Cultural com o Jaraguá Mulungu, projeto musical que coordena há 18 (dezoito) anos. Ministrou oficinas de percussão afro-



brasileira na sede dos Lawnmowers em Gateshead, do Projeto Pontos de Contato BR/UK, na Inglaterra em 2010. Ministrou estágios de percussão afro-brasileira em três cidades da França: Tours, Orleans e Rennes, em 2010.

<https://soundcloud.com/cacauarcoverde> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Productor Musical, Productor Fonográfico, profesor, Percusionista a 25 años, Coordina Oficinas de Ritmos Brasileños en Universidades y Espacios Culturales en todo Brasil, Europa y Estados Unidos. Trabaja los Ritmos Nordestinos y los Afro-brasileños, Hace participaciones en shows tocando con: Zabé da Loca, Paulo Moura, Dércio Marques, Markú Ribas, Chico César, Oswaldinho del Acordeón, Dominginhos, Jaraguá Mulungu, Carlos Malta, Renato Braz, Cátia de França, Lauro Lellis, Coco Kalungo, Tirinete Tracua, Orquestra Sertão, Luizinho Calixto, Treminhão. - En el 2002 viajo para Nova York donde participo en Broadway Tap City Internacional 2002, presentaciones en el Teatro en la Calle 42, Broadway-con Valéria Pinheiro (CE) en la percusión Afro-brasileña con zapateo tradicional al vivo en sus oficinas en Chelsea Studio en Off Broadway, (EUA). - Fue Seleccionado en el Proyecto Rumos de Música 2005 del Itaú Cultural con Jaraguá Mulungu Proyecto Musical que Coordina a 18 (dieciocho) años. - Ministro oficinas de Percusión Afro-brasileña en la sede de los Lawnmowers en Gateshead del Proyecto Puntos de Contacto BR/UK en Inglaterra / 2010. \* Ministro entrenamientos de Percusión Afro-brasileña en 03 ciudades de Francia: Tours, Orleans y Rennes en 2010.*

<https://soundcloud.com/cacauarcoverde> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Music Producer, Phonographic Producer, Brincante, Percussionist for 25 years, Coordinates Workshops of Brazilian Rhythms in Universities and Cultural Spaces throughout Brazil, Europe and in the United States. He works the Northeastern and Afro-Brazilian rhythms, he did some participations in concerts playing with: Zabé da Loca, Paulo Moura, Dércio Marques, Markú Ribas, Chico César, Oswaldinho do Acordeon, Dominginhos, Jaraguá Mulungu, Carlos Malta, Renato Braz, Cátia de France, Lauro Lellis, Coco Kalungo, Tracua Tirinete, Sertão Orchestra, Luizinho Calixto, Treminhão.*

*In 2002 he traveled to New York where he participated in the Broadway Tap City Internacional 2002; there he performed at the Theater on 42nd Street, with Valéria Pinheiro (CE) using Afro-Brazilian percussion with live traditional tap dancing in his workshops at Chelsea Studio, in Off Broadway, (USA). He was also selected in Rumos de Música 's Project, by Itaú Cultural, in 2005, just as Jaraguá Mulungu Musical Project which he coordinates for 18 (eighteen) years. He ministered Afro-Brazilian Percussion's workshops at the Lawnmowers' headquarters, in Gateshead, Projeto Pontos de Contato, BR / UK in England / 2010. He still ministered stages of Afro-Brazilian Percussion in 03 french cities: Tours, Orleans and Rennes, in 2010.*

<https://soundcloud.com/cacauarcoverde> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)



### 3. JARAGUÁ MULUNGU ARCOVERDE

Coletivo Musical que enfatiza a cultura popular e instrumental com ritmos do Sertão Pernambucano, em Arcoverde/PE. O repertório é composto por composições autorais, o cancionero tradicional nordestino e o afro-brasileiro. Foi criado por Cacau Arcoverde em 1999. Com 18 anos de trajetória, o coletivo musical vem divulgando a cultura popular e a MPB pelo Brasil e o mundo, homenageando os mestres e brincantes da nossa cultura popular, resultando numa sonoridade forte e especial, mostrando sua diversidade artística cultural considerada World Music. Discografia: Jaraguá Mulungu, 2003 (RN); participação na coletânea do banco BNB, 2004 (CE); participação na coletânea do Itaú Cultural “Projeto Rumos de Música”, 2004, 2005 (SP); Raízes Brasileiras, 2007 (RJ); reedição do CD Recordações “Memories”, 2017 (PE).

<https://soundcloud.com/jaraguamulungu> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Colectivo Musical que enfatiza la Cultura Popular e instrumental con ritmos del Sertão Pernambucano Arcoverde/PE. El repertorio es compuesto por composiciones autorales del cancionero tradicional nordestino y el Afro-brasileño. En 1999 cuando fue creado por Cacau Arcoverde. Con 18 años de trayectoria el colectivo musical viene divulgando la Cultura Popular y la MPB por Brasil y el mundo. Homenajeando a los maestros y brincantes de nuestra cultura popular, resultando en una sonoridad fuerte y especial mostrando su diversidad artística cultural considerada World Music. Discografía: Jaraguá Mulungu / 2003 / RN; Participación en la Coetânea del Banco BNB 2004 / CE; Participación en la Coetânea del Itaú Cultural “Proyecto Rumos de Música” 2004/2005/SP; Raízes Brasileñas / 2007 / RJ; Reedición del CD Recuerdos “Memorias” /2017/ PE.*

<https://soundcloud.com/jaraguamulungu> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Musical Collective emphasizes the popular and instrumental culture with rhythms from Sertão Pernambucano Arcoverde / PE. The repertoire is composed authoring compositions by the traditional Northeastern songbook and the Afro-Brazilian, which was created by Cacau Arcoverde in 1999. Totaling 18 years of experience, the music collective has been promoting Popular Culture and MPB for Brazil and around the world. Honoring the masters and jokers of our popular culture, resulting in a strong and special sounding and also showing their cultural artistic diversity it is considered World Music. Discography: Jaraguá Mulungu (2003) / RN; Coletânea do Banco BNB Participation (2004) / CE; “Rumos de Música” Project from Coletânea do Itaú Cultural Participation Collection (2004-2005) / SP; Raízes Brasileiras (2007) - RJ; Recordações “Memories” CD (2017) - PE.*

<https://soundcloud.com/jaraguamulungu> -  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)



## 4. KLEBER ARAÚJO

### ARCOVERDE



Militante do movimento cultural com atuação principalmente nos segmentos da música e poesia. Cinema Novo é seu terceiro trabalho, onde reuniu compositores, Poetas, Músicos e declamadores da cidade de Arcoverde (PE) num roteiro poético-musical que retrata as coisas de sua terra.

Este é o terceiro CD do artista que em 2007 lançou “Frevo, Amor e Confete”, num registro especial pela passagem dos 100 Anos de Frevo. Quatro anos depois, em parceria com o saudoso Maestro Josias Lima, realizou o CD “Dois no Frevo”, o qual teve como single “Frevo das Rosas”, música classificada em terceiro lugar no concurso de Música Carnavalesca promovido pela Fundação de Cultura da Cidade do Recife em 2010.

dearaujokleber@gmail.com

*Militante del movimiento cultural con actuación principalmente en los segmentos de la música y la poesía. Cinema Novo (cine nuevo) es su tercer trabajo, donde reúne compositores, poetas, músicos y declamadores de la ciudad de Arcoverde (PE), en un repertorio poético-musical que retrata las cosas de su tierra.*

*Este es el tercer CD del artista que, en el 2007, lanzó “Frevo, Amor e Confete”, en un registro especial por el pasaje de los 100 Años de Frevo. Cuatro años después, en coproducción con el ilustre Maestro Josias Lima, realizó el CD “Dois no Frevo”, el cual tuvo como single “Frevo das Rosas”, música clasificada en tercer lugar en el concurso de Música Carnavalesca promovido por la Fundación de Cultura de la Ciudad de Recife en 2010.*

dearaujokleber@gmail.com

*He is militant of the cultural movement, with action mainly in the segments of music and poetry. Cinema Novo is his third work, in which he gathered composers, poets, musicians and recitalists from the city of Arcoverde (PE), in a poetic-musical script that portrays things from his land.*

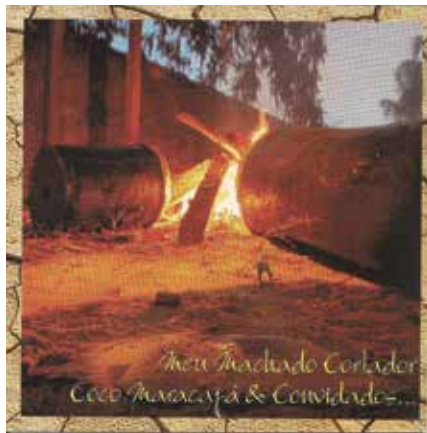
*This is the third CD of the artist, who in 2017, released “Frevo, Amor e Confete” in a special registry for the centenary of frevo. Four years later, in partnership with the wistful maestro Josias Lima, he made the CD “Dois no Frevo”, which had the single “Frevo das Rosas”, a song that was ranked third place in the carnival music competition, promoted by the City of Recife, in 2010.*

dearaujokleber@gmail.com

## 5. MEU MACHADO CORTADOR

### ARCOVERDE

O CD Meu Machado Cortador, Coco Maracajá e Convidados, faz parte do Projeto Cantando e Contando Histórias de Coco, selecionado pelo programa BNB de Cultura edição 2007. Trata-se do mapeamento sonoro do coco nas variações: samba de coco, coco de roda, coco de ganzá, bambelô e coco de zambê, presentes nos estados de Pernambuco e Rio Grande do Norte produzido e coordenado por Cacau Arcoverde. A proposta do Projeto consiste em valorizar e divulgar ritmos e loas próprias do cancionero popular, registrar grupos e mestres e seus conhecimentos ancestrais, além de desenvolver uma didática para firmar a nossa cultura, como maneira de contribuir para o seu crescimento, trazendo dignidade a todos que fazem parte dos brinquedos em seus lugares de origem respeitando sua originalidade. O Coco Maracajá foi criado em Natal (RN) no ano de 2006. O contato com o universo de ritmos e loas do cancionero popular a partir das vivências em oficinas ministradas pelo músico Cacau Arcoverde, motivou a criação do projeto Coco Maracajá cujo objetivo é valorizar e divulgar as manifestações da cultura popular que trazem em seu universo a música, o canto e a dança como formas de



expressão. No projeto, há destaque especial para o coco com as participações de Cacau Arcoverde, Coco Maracajá, Canindé Guara, Mestre Severino, Mestre Bacalhau, Mestre Pedro e Mestre Zeca de Lia. Este projeto foi considerado patrimônio imaterial pelo BNB Cultural.

<http://cantandoecontandohistoriasdecoco.blogspot.com.br/>  
<http://cocodenoidomundo.com.br/radianterecords@gmail.com>

*El CD Mi Hacha Cortadora / Coco Maracajá y Convidados, hace parte del Proyecto Cantando y Contando Historias de Coco, seleccionado por el programa BNB de Cultura edición 2007, se trata del esquema sonoro del Coco en las variaciones: Samba de Coco; Coco de Roda; Coco de Ganzá; Bambelô; Coco de Zambê; presentes en los estados de Pernambuco y Rio Grande del Norte producido y coordinado por Cacau Arcoverde. La propuesta del Proyecto consiste en valorizar y divulgar ritmos propios del cancionero popular, registrar grupos y Mestres y sus conocimientos ancestrales y desenvolver una didáctica de firmar nuestra cultura, como manera de contribuir para su crecimiento, trayendo dignidad a todos que hacen parte de las actividades en sus lugares de origen respetando su originalidad. El Coco Maracajá fue creado en Natal/RN en el año 2006, el contacto con el universo de ritmos y loas del cancionero popular, a partir de las vivencias en oficinas ministradas por el músico Cacau Arcoverde, motivo la creación del proyecto Coco Maracajá cuyo objetivo es de valorizar y divulgar las manifestaciones de la cultura popular que traen en su universo la música el canto la danza como formas de expresión, con destacados especial para el Coco, con participaciones: Cacau Arcoverde, Coco Maracajá, Canindé Guara, Maestro Severino, Maestro Bacalhau, Maestro Pedro, Maestro Zeca de Lia. Este proyecto fue considerado Patrimonio Inmaterial por el BNB Cultural.*

<http://cantandoecontandohistoriasdecoco.blogspot.com.br/>  
<http://cocodenoidomundo.com.br/radianterecords@gmail.com>

*Meu Machado Cortador / Coco Maracajá e Convidados'CD, is part of Cantando e Contando Histórias de Coco Project, selected by BNB Culture program (2007). This is the sound mapping of Coco in the its variations: Samba de Coco; Coco de Roda; Coco de Ganzá; Bambelô; Coconut from Zambê; present in Pernambuco and Rio Grande do Norte States, produced and coordinated by Cacau Arcoverde. The project purpose is to value and disseminate rhythms and "loas" from the popular songbook, to register groups and masters (references) and their ancestral knowledge and also to develop a didactic to strengthen our culture, such as a way to contribute to its growth, bringing us dignity to all who are part of the toys in their original places respecting their originality. Coco Maracajá was created in Natal / RN (2006). The contact with the universe of rhythms and loas of the popular songbook, from lots of experiences in workshops taught by the musician Cacau Arcoverde motivated the creation of the project Coco Maracajá whose objective is to value and spread popular culture manifestations that bring in their universe the song, the singing and the dance as forms of expression, with special highlight for Coco, participating of this approach: Cacau Arcoverde, Coco Maracajá, Canindé Guara, Mestre Severino, Mestre Bacalhau, Mestre Pedro, Mestre Zeca de Lia. This project was considered Intangible Heritage by BNB Cultural.*

<http://cantandoecontandohistoriasdecoco.blogspot.com.br/>  
<http://cocodenoidomundo.com.br/radianterecords@gmail.com>



## 6. ORQUESTRA SERTÃO

ARCOVERDE



A Orquestra Sertão nasceu em Arcoverde (PE) no ano de 2007 com artistas remanescentes do Grupo Urucungo. Desde então, realiza shows com ritmos da cultura popular, utilizando como referência a banda de pífano tocando clássicos da cultura popular Brasileira. Tendo como base os principais estilos usados em nossa cultura popular, a orquestra Sertão apresenta uma grande variedade de linguagens, articulações e sonoridades. O grupo conta com seis integrantes que tocam vários instrumentos e um repertório que reúne composições autorais e clássicos das bandas de pífano. Esses elementos fazem da apresentação da Orquestra Sertão um mosaico onde transparecem variados elementos da cultura popular. Inspirados pelas melodias, danças, ritmos, compositores e cores das manifestações regionais, o grupo tem como objetivo produzir arte e difundir a riqueza da cultura brasileira, levando música, dança e alegria pelos lugares por onde passa.

<http://palcomp3.com/orquestrasertao>  
[moreira.arcoverde@gmail.com](mailto:moreira.arcoverde@gmail.com)

*La Orquesta Sertón nació en Arcoverde/PE en el año 2007 con artistas reminiscentes del Grupo Urucungo, desde entonces realiza shows con ritmos de la cultura popular, utilizando como referencia la Banda de pífano tocando clásicos de la cultura popular brasileña. Teniendo como base los principales estilos usados en nuestra cultura popular la orquesta Sertón presenta una gran variedad de lenguajes, articulaciones y sonoridades. El grupo cuenta con seis integrantes que tocan varios instrumentos y un repertorio que junta composiciones autorales y clásicos de las Bandas de Pífano. Esos elementos hacen de la presentación de la Orquesta Sertón un mosaico donde transparecen variados elementos de la cultura popular. Inspirados por las melodías, danzas, ritmos, compositores y colores de las manifestaciones regionales, el grupo tiene como objetivo producir arte y difundir la riqueza cultural brasileña, llevando música, danza y alegría por los lugares por donde pasa.*

*<http://palcomp3.com/orquestrasertao>  
[moreira.arcoverde@gmail.com](mailto:moreira.arcoverde@gmail.com)*

*Orquestra Sertão (an orchestra) was born in Arcoverde / PE (2007) with remaining artists from Urucungo Group. Since then, it has performed with popular culture rhythms, using as a reference Banda de Pífano, playing popular brazilian classics. Based on the main styles used in our popular culture Orquestra Sertão shows a great variety of languages, articulations and sonorities. The group has six members who play various instruments and it has a repertoire that brings together authorial compositions and classics by Banda de Pífano's. These elements make the presentation of Orquestra Sertão a mosaic in which various elements of popular culture appear. Inspired by the melodies, dances, rhythms, composers and regional colors, the group aims to produce art and spread the richness of Brazil's culture, leading music, dance and happiness to the songs wherever it goes.*

*<http://palcomp3.com/orquestrasertao>  
[moreira.arcoverde@gmail.com](mailto:moreira.arcoverde@gmail.com)*

## 7. SAMBA DE COCO TRUPÉ DE ARCOVERDE

### ARCOVERDE

No dia 02 de maio de 2009 foi fundado no Bairro São Miguel o grupo “Samba de Coco Trupé de Arcoverde”. Criado por Cícero Gomes da Silva, mais conhecido como “Mestre Ciço Gomes” que desde seus 15 anos de idade era puxador de samba. Ele fez parte do grupo “Samba de Coco Raízes de Arcoverde”, onde já tinha tomado consciência da grandiosidade da cultura arcoverdense que foi revelada ao Brasil e para alguns países da Europa. O coco é um ritmo frenético constante e que encanta a todos que o ouvem e que faz o coração bater mais forte. Esse é o samba de coco a nossa cultura, o Samba de Coco Trupé de Arcoverde, simples como as rimas improvisadas do “Mestre Ciço Gomes”. Durante os seus oito anos de existência, o grupo vem se destacando e divulgando a cultura popular de Arcoverde e mostrando-a ao Brasil e ao Mundo. Recentemente, na olimpíada no Rio de Janeiro em 2016, apresentou uma de suas composições intitulada “A vida tava tão boa” do Mestre Ciço Gomes e participou, também, do EP do Coletivo “Soneto de Preto” com o poeta do Rap GOG, DJ Guirraiz & Cacau Arcoverde.



<https://soundcloud.com/sambadecocotrupe>  
[cocotrupedearcoverde@gmail.com](mailto:cocotrupedearcoverde@gmail.com)

*En el día 02 de Mayo del 2009 fue fundado en el Barrio São Miguel el grupo “Samba de Coco Trupé de Arcoverde”, para hacer la actividad, Creado por Cícero Gomes da Silva, más conocido como “Mastro Ciço Gomes” que venía desde sus 15 años de edad como tocador de samba e hizo parte del Grupo “Samba de Coco Raíces de Arcoverde” donde el mismo ya había tomado consciencia de la grandiosidad de la cultura Arcoverdense que fue revelada al Brasil y para algunos países de Europa, Un ritmo frenético constante y que encanta a todos que lo escuchan, un ritmo que hace al corazón latir más fuerte, ese es nuestro samba de coco, nuestra cultura, ese es la Samba de Coco Trupé de Arcoverde, simples como las rimas improvisadas del “Maestro Ciço Gomes”, durante esos 08 (ocho) años de grupo se viene destacando y divulgando la Cultura Popular de Arcoverde y mostrando a Brasil y al Mundo recientemente en la olimpíada de Rio de Janeiro en el 2016 presentando una de sus composiciones titulada “A vida tava tão boa”( La vida estaba tan buena) del Maestro Ciço Gomes y participo también del EP del Colectivo “Soneto de Preto” con el poeta de Rap GOG; DJ Guirraiz & Cacau Arcoverde.*

<https://soundcloud.com/sambadecocotrupe>  
[cocotrupedearcoverde@gmail.com](mailto:cocotrupedearcoverde@gmail.com)

*On May 2nd of 2009, the group “Samba de Coco Trupé de Arcoverde” was founded in the São Miguel District just to have fun the with this game. Created by Cicero Gomes da Silva, better known as “Ciço Gomes Master”, since he was 15 years old such as a samba puller , he was part of “ Grupo de Samba de Coco Raízes de Arcoverde” in which he had already become aware of the greatness of the Arcoverdense culture that was disclosed to Brazil and to some European countries. A constant frenetic rhythm that enchants to all who hear its sound and makes the heart beat stronger; this is our “samba de coco”, our culture; this is the Samba de Coco Trupé de Arcoverde, simple as the improvised rhymes of “ Ciço Gomes Master “. During those 08 (eight) years of group has been highlighting and publicizing the Arcoverde’s popular culture and showing to Brazil and to the world, recently in the Olympic Games, in Rio de Janeiro, (2016) presenting one of his compositions, entitled “ A vida tava tão boa”, by Mestre Ciço Gomes. And he also participated in the Coletivo “Soneto de Preto” EP with the poet of Rap GOG; DJ Guirraiz & Cacau Arcoverde.*

<https://soundcloud.com/sambadecocotrupe>  
[cocotrupedearcoverde@gmail.com](mailto:cocotrupedearcoverde@gmail.com)



## 8. SAMBA DE COCO RAÍZES DE ARCOVERDE

### ARCOVERDE



O Samba de Coco Raízes de Arcoverde mantém a tradição do coco na forma mais pura e original. Fundado pelo Mestre Lula Calixto e com influência das culturas negra e indígena, o grupo representa o amor pelas raízes culturais da família Calixto, para quem o Samba de Coco é mais do que música, é um modo de vida. O grupo tem três CDs gravados. O primeiro “Samba de Coco Raízes de Arcoverde”, lançado em 2000, tem 12 faixas, incluindo os sucessos “Seu Maia”, “Loruá”, “Acorda Criança” e “A Caravana não morreu”. O segundo, intitulado “Godê Pavão”, de 2003, possui 15 faixas, entre elas: “Abelha Aripuá”, “Galinha Zabelê” e “Despedida de Amor”. Em 2010, com a contemplação do Prêmio Circuito Funarte de Música Popular, pela Funarte e Ministério da Cultura, o grupo lançou “A caravana não morreu”, com 12 faixas.

<http://letras.mus.br/coco-raizes-de-arcoverde>  
[raizesdearcoverde@gmail.com](mailto:raizesdearcoverde@gmail.com)

*La Samba de Coco Raízes de Arcoverde mantiene la tradición del coco en la forma más pura y original. Fundado por el Maestro Lula Calixto y con influencia de las culturas negra e indígena, el grupo representa el amor por las raíces culturales de la familia Calixto, la Samba de Coco es más de que música, es un modo de vida. el grupo tiene 03 CDs gravados. El primero “Samba de Coco Raízes de Arcoverde”, lanzado en el año 2000, tiene 12 músicas, entre los sucesos Seu Maia, Loruá, Acorda Criança (despierta niños) y A Caravana não morreu (la caravana no murió). El segundo CD, titulado “Godê Pavão”, de 2003, posee 15 músicas, entre ellas: Abelha (abeja) Aripuá, Galinha (gallina) Zabelê y Despedida de amor. En el 2010, con la contemplación del Premio Circuito Funarte de Música Popular, por la Funarte y Ministerio de la Cultura, el grupo lanzó “A caravana não morreu”, con 12 músicas.*

<http://letras.mus.br/coco-raizes-de-arcoverde>  
[raizesdearcoverde@gmail.com](mailto:raizesdearcoverde@gmail.com)

*Samba de Coco Raízes de Arcoverde maintains the coco tradition in its most pure and original way. Founded by Mestre Lula Calixto and influenced by black and indigenous cultures, the group represents a love for the Calixto’s family cultural roots. Samba de Coco is more than music, it is a way of life. The group has 03 recorded CDs. The first, “Samba de Coco Raízes de Arcoverde”, released in 2000; it has 12 tracks, among the hits: Seu Maia, Loruá, Acorda Criança and Caravana não Morreu. The second CD, titled “Godê Pavão”, (2003), has 15 tracks, among them: Abelha Aripuá, Galinha Zabelê e Despedida de Amor. In 2010, with the contemplated by Circuito Funarte de Música Popular Award, by Funarte and Culture Ministry, the group released “A caravana no Morreu”, containing 12 tracks.*

<http://letras.mus.br/coco-raizes-de-arcoverde>  
[raizesdearcoverde@gmail.com](mailto:raizesdearcoverde@gmail.com)

# 9. SERTÃO MARACATU

## ARCOVERDE

O Sertão Maracatu é um grupo fundado em 2010 na cidade de Arcoverde (PE), nascido da união de músicos, professores e alunos de escolas públicas, para vivenciar e valorizar essa nossa rica cultura musical pernambucana. O grupo se chamava Maracatudo, mas com a parceria com o Grupo de Danças Luar do Sertão, de Custódia (PE) o projeto criou corpo e mudou de nome para “Ser Tão Maracatu”. A partir do maracatu de baque virado, tradição da cidade do Recife (PE), o grupo desenvolve um trabalho de pesquisa e execução de ritmos, cantos e danças tradicionais, como o coco, a ciranda, o ijexá, além do maracatu. Tem como símbolos o sol do sertão junto com as ferramentas dos orixás patronos Xangô, Iansã e Oxum e, como cores oficiais, vermelho, branco e dourado.

O grupo faz parte do projeto Ponto de Cultura Orquestra Sertão e é composto em sua maioria por adolescentes e jovens, em grande parte moradores dos bairros da periferia de Arcoverde, e mantém oficinas periódicas de percussão e dança na sede da Associação Urucungo.

<https://www.facebook.com/maracatudooficial/moreira.arcoverde@gmail.com>



*El Sertão Maracatu es un grupo fundado en el 2010 en la ciudad de Arcoverde/PE, nacido de la unión de músicos, profesores y alumnos de escuelas públicas, para vivenciar y valorizar nuestra rica cultura musical pernambucana, el grupo se llamaba Maracatudo con la participación del Grupo de Danzas Luar do Sertão, Custodia /PE el proyecto crio cuerpo y mudo de nombre para SER TÃO MARACATU. A partir del Maracatu de Baque Virado, tradición de la ciudad de Recife - PE, el grupo desenvuelve un trabajo de pesquisa y ejecución de ritmos, cantos y danzas tradicionales, como el Coco, la Ciranda, el Ijexá, como también del Maracatu. Tiene como símbolos el Sol del sertón junto con las herramientas de los orichas patronos shangó, yansã y Ochun y como colores oficiales Rojo, Blanco y Dorado.*

*El grupo forma parte del proyecto Ponto de Cultura Orquestra Sertão es compuesto en su mayoría por adolescentes y jóvenes, en gran parte pobladores de los barrios de la periferia de Arcoverde y mantiene talleres periódicos de percusión y danza en la sede de la Asociación Urucungo.*

*<https://www.facebook.com/maracatudooficial/moreira.arcoverde@gmail.com>*

*Sertão Maracatu is a group founded in 2010 in Arcoverde city / PE. It was born by the union of musicians, teachers and students of public schools to experience and value our rich musical culture, in Pernambuco. The group was called Maracatudo in partnership o Grupo de Danças Luar do Sertão, Custodia / PE. The project became stronger and for real, then, it changed its name to be called SERTÃO MARACATU. From Maracatu de Baque Virado, one of the other amazing traditions in Recife - PE, the group develops a research and execution work of rhythms, songs and traditional dances, such as Coco, Ciranda, Ijexá, and Maracatu. It has as symbol Sertão ' sun (backwoods ' sun) along with the tools of the orishas patronos Xangô, Iansã and Oxum. Finally, as its official colors they have the red, white and gold.*

*The group is part of the project Ponto de Cultura Orquestra Sertão, and it is composed mostly by teenagers and young people, most of them are residents of Arcoverde 's suburbs and they maintain periodic percussion and dance workshops at the Urucungo Association.*

*<https://www.facebook.com/maracatudooficial/moreira.arcoverde@gmail.com>*



## 10. SONETO DE PRETO

ARCOVERDE



Coletivo de artistas militantes culturais de expressão criativa livre e inovadora em áreas distintas da música brasileira, com participação de GOG, DJ Guirraiz e o percussionista Cacau Arcoverde. O ecossistema ambiente altamente inovador e criativo desses três artistas que somam suas inspirações musicais compondo poesias, groove e batuques fazendo fusão do samba de coco, ritmos tradicionais do sertão de Arcoverde (PE), com a rima urbana periférica imaginária filosófica de GOG e os beats do DJ Guirraiz e o Berimbau e as percussões encantadas de Cacau Arcoverde, este coletivo nasce promissor e com uma sonoridade ímpar que ninguém fica parado quando escuta o som rico em africanidades musicais e encantamentos ancestrais sonoros. Com participações especiais do Mestre Çiço Gomes & Mestre Zé Bezerra do Catimbau.

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Colectivo de Artistas Militantes Culturales de expresión creativa libre e innovadora en áreas distintas de la música brasileña con participación de GOG, DJ Guirraiz y el Percusionista Cacau Arcoverde. El Ecosistema ambiente altamente innovador y creativo de esos tres artistas que suman sus inspiraciones musicales componiendo poesías, Groove y batuques haciendo fusión de la Samba de Coco ritmos tradicionales del sertão, Arcoverde/ Pernambuco, con la rima urbana periférica imaginaria filosófica de GOG y los beats del DJ Guirraiz y el Berimbau (instrumento musical) y las percusiones encantadas de Cacau Arcoverde este colectivo nace promisor y con una sonoridad ímpar que nadie queda parado cuando escucha el sonido rico en Africanidades musicales y encantamientos ancestrales sonoros... Con participaciones especiales del Maestro Çiço Gomes & Maestro Zé Bezerra del Catimbau.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*It consists of Collective of Cultural Militant Artists with free and innovative creative expression in distinct areas of Brazilian music with the participation of GOG, DJ Guirraiz and the percussionist Cacau Arcoverde. The highly innovative and creative environment of these three artists that add their musical inspirations composing poems, groove and drumming make a fusion of Samba de Coco with traditional rhythms of Sertão (backwoods), with the peripheral imaginary urban rhyme of GOG and DJ beats Guirraiz and the enchanted percussions of Cacau Arcoverde, this collective is promising and it has an unparalleled sound that no one stands still when listening to the rich African music and ancestral sonorous... It has two special participations: Mestre Çiço Gomes & Mestre Zé Bezerra of Catimbau.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

# 11. TERNO DE PÍFANOS JARAGUÁ MULUNGU

## ARCOVERDE

Coletivo Musical que enfatiza a música tradicional das bandas de pífanos tradicionais do Sertão do Moxotó Pernambucano, Arcoverde (PE), e Nordeste Brasileiro. O repertório é composto por composições autorais e músicas da cultura tradicional nordestina, das novenas e trezenas de São Sebastião e outros santos da devoção popular. A música do Jaraguá Mulungu Terno de Pífanos mantém a tradição viva dos ternos de pífanos com seu repertório tradicional.

No Brasil, o pífano tradicional é um instrumento cilíndrico com sete orifícios circulares, sendo um destinado ao sopro e os restantes aos dedos. No geral, é um instrumento muito similar ao pífano de outras regiões do mundo. Pode ser construído com materiais diversos como: bambu, taboca, taquara, osso, ainda, como é mais explorado hoje em dia, com cano de PVC, uma alternativa para a escassez de matéria-prima natural. É encontrado em três tamanhos: 65cm a 70cm, chamado “régua-inteira”, 50cm, chamado “três-quartos”, e 40cm, chamado



“régua-pequena”. O som varia de acordo com o comprimento do pífano. O pífano é um instrumento tradicional do Nordeste do Brasil. Seus tocadores, na maioria, são mestres brincantes que transmitem a cultura do pífano pela tradição oral – tanto a confecção quanto o repertório que, em geral, dispensa partitura,

sendo tocado de ouvido. No Nordeste, ainda se encontram as tradicionais “bandas de pífanos”, “bandas de pife cabaçal”, “esquentamulher” ou “terno de zabumba”, sendo compostos por dois pífanos carro-chefe, acompanhados em geral por um surdo, um tarol, zabumba e pratos, além de outros pífanos.

ORIGEM: Criado e coordenado por Cacau Arcoverde no ano de 1999. Com 18 anos de trajetória, o coletivo musical vem divulgando a música popular brasileira pelo Brasil e o mundo, homenageando os mestres e brincantes da nossa cultura popular, resultando numa sonoridade forte e especial mostrando sua diversidade artística cultural considerada música do mundo. Influências de vários mestres da música popular brasileira: Maestrina Zabé da Loca, Mestre Vitalino de Caruaru, Padrinho Batista, João do Pife, Mestre Lula Calixto, Banda de Pífanos Santa Luzia, Banda de Pífanos de Caruaru, Banda Cabaçal dos Irmãos Aniceto.

<https://soundcloud.com/jaraguamulunguternodepifanos>  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)



## TERNO DE PÍFANOS JARAGUÁ MULUNGU

Colectivo Musical que enfatiza la música tradicional de las Bandas de Pifanos tradicionales del Sertão de Moxotó Pernambucano "Arcoverde/PE" y Nordeste Brasileño. el repertorio es compuesto por composiciones autorales y músicas de la cultura tradicional nordestina de las Novenas y trezenas de São Sebastião y otros santos de devoción popular. La Música de Jaraguá Mulungu Termino de Pifanos mantiene la tradición viva de los términos de pifanos con su repertorio tradicional.

En Brasil, el pifano tradicional es un instrumento cilíndrico con siete orificios circulares, siendo un destinado al soplo y los restantes a los dedos. En general, es un instrumento muy similar al pifano de otras regiones del mundo. Puede ser construido con materiales diversos como: bambú, taboca, taquara, huesos, o como es más explorado hoy en día, con tubos de plástico PVC, una alternativa para la escasez de materia-prima natural. Es encontrado en tres tamaños: 65cm a 70cm, llamado "regla-entera", 50cm, llamado "tres-cuartos", y 40cm, llamado "regla-pequeña". El sonido varía de acuerdo con la largura del pifano. El pifano es un instrumento tradicional del nordeste de Brasil. Sus tocadores, en la mayoría, son Maestros que transmiten la cultura del pifano por la tradición oral – tanto la confección cuanto el repertorio, que en general dispensa partitura, siendo tocado de oído. En el Nordeste,

todavía se encuentran las tradicionales "bandas de pifanos", "bandas de pife cabaçal", "esquentamulher"(calienta mujer) o "terno de zabumba", siendo compuestos por dos pifanos carro-jefe, acompañados en general por un Surdo, un Tarol, Zabumba y Platos, entre otros pifanos.

ORIGEN: Desde el año de 1999 cuando fue creado y coordinado por Cacau Arcoverde. Con 18 años de trayectoria el colectivo musical viene divulgando la Música Popular Brasileña por Brasil y el mundo. Homenajeando a los maestros de nuestra Cultura Popular. Resultando en una sonoridad fuerte y especial mostrando su diversidad artística cultural considerada música del mundo. Influencias de varios Maestros de la Música Popular Brasileña: Maestrina Zabé da Loca, Mestre Vitalino de Caruaru, Padrinho Batista, João do Pife, Mestre Lula Calixto, Banda de Pifanos Santa Luzia, Banda de Pifanos de Caruaru, Banda Cabaçal de los Hermanos Aniceto.

<http://jaraguamulunguternodepifanos.blogspot.com.br>

<https://soundcloud.com/jaraguamulunguternodepifanos>  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

The Musical Collective emphasizes the traditional music of traditional Bandas de Pifanos from Moxotó Pernambucano "Arcoverde / PE" and northeast of Brazil. The repertoire is composed by authorial compositions and musics of the traditional northeastern culture of São Sebastião's Novenas and Trezenas and other saints of popular devotion. The Pifanos' Jaraguá Mulungu Tenro music maintains live the tradition of Pifanos with its traditional repertoire.

In Brazil, the traditional pifano (fife) is a cylindrical instrument with seven circular holes, being one for blowing and the remaining for fingers. In general, it is an instrument very similar to fife among other regions of the world. It can be built with various materials such as: bamboo, taboca, taquara, bone, and also, as it is more exploited nowadays, with PVC pipe, an alternative for the scarcity of natural raw material. It is found in three sizes: 65cm to 70cm, called "ruler-whole"; 50cm, called "three-quarters", and 40cm, called "small ruler". The sound varies according to the length of the fife. It is also a traditional instrument from the northeast of Brazil. Its players, for the most part, are Mestres Brincantes (braggers Masters) who transmit the culture of the fife by the oral tradition - both the confection and the repertoire, which generally dispense sheet music, are played by ear. In the Northeast of Brazil there

are still the traditional "bandas de pifanos", "bandas de pife cabaçal", "esquentamulher" or "terno de zabumba", consisting of two chiefly fife chiefs, usually accompanied by a kind of percussion called Surdo, a Tarol, Zabumba and Pratos, and, of course, other fifes.

ORIGIN: Since the year of 1999 it was created and coordinated by Cacau Arcoverde. With 18 years of experience, the music collective has been promoting Popular Brazilian Music throughout Brazil and throughout the world, honoring masters and jokers of our popular culture, resulting in a strong and special sonority showing its cultural artistic diversity considered music of the world. Here are several popular Brazilian masters influences: Maestrina Zabé da Loca, Mestre Vitalino de Caruaru, Padrinho Batista, João do Pife, Mestre Lula Calixto, Banda de Pifanos Santa Luzia, Banda de Pifanos de Caruaru, Banda Cabaçal dos Irmãos Aniceto.

<http://jaraguamulunguternodepifanos.blogspot.com.br>

<https://soundcloud.com/jaraguamulunguternodepifanos>  
[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

## 12. TENÓRIO BARROS

### ARCOVERDE

Começou a ouvir e conviver com a música desde criança, embalado ao som das novenas, coco e forró com Luiz Gonzaga e Jackson do Pandeiro. Aprendeu tocar violão com o irmão mais velho tomando gosto pela música, participou pela primeira vez em festivais no SESC Arcoverde, em 1988. Participou do FEMUSIC no SESC Maringá (PR). Classificou uma música e ficou em oitavo Lugar nacionalmente com a música “Teto do Céu”, entre outros em Quipapá. Musicalidade versátil mantendo a tradição e fazendo fusões com estilos contemporâneos: coco, baião, rock, reggae, rap. Gravou dois CDs e atualmente está produzindo seu terceiro CD.

[tenoriobarrosviola@gmail.com](mailto:tenoriobarrosviola@gmail.com)



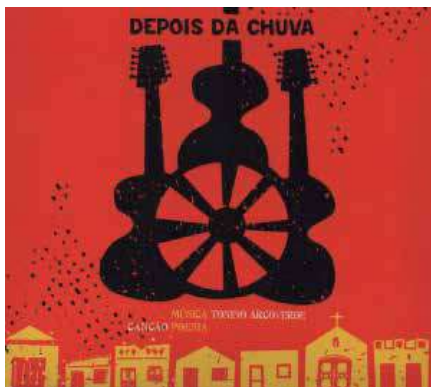
*Comenzó a oír y convivir con la música desde niño al Sonido de las Novenas, Coco y Forró con Luiz Gonzaga y Jackson del Pandeiro, aprendió tocar guitarra con el hermano mayor tomando gusto por la música, participo por la primera vez en festivales en el SESC Arcoverde en 1988, Participo del FEMUSIC en el SESC Maringá/PR, Clasifico una música y quedó en octavo Lugar nacionalmente con la Música Teto do Céu (techo del cielo), entre otros en Quipapá, Musicalidad versátil manteniendo la tradición y haciendo fusiones con estilos contemporâneos: Coco, Baião, Rock, Reggae, Rap. Gravou 02 CDS y actualmente está en la producción de su tercer CD.*

[tenoriobarrosviola@gmail.com](mailto:tenoriobarrosviola@gmail.com)

*He began to listen to and live with the music since he was a kid cradled by Novenas, Coco and Forró with Luiz Gonzaga and Jackson do Pandeiro' sounds. He learned how to play guitar with his older brother, enjoying music since that time. He participated for the first time in festivals at Arcoverde SESC (1988), FEMUSIC at SESC Maringá / PR; he ranked a song and he got the eighth national place with the song Teto do Céu, among others in Quipapá. He has versatile musicality maintaining the tradition and making fusions with contemporary styles: Coco, Baião, Rock, Reggae, Rap. He recorded 02 CDs and now he is producing his third album.*

[tenoriobarrosviola@gmail.com](mailto:tenoriobarrosviola@gmail.com)





## 13. TONINO ARCOVERDE

### ARCOVERDE

Nascido em Palmares e criado em Arcoverde, cidades do interior de Pernambuco, Tonino Arcoverde é músico, cantor e compositor. Produz uma música marcada pela sonoridade das manifestações populares e pela poesia do Nordeste. Com mais de 20 anos de música, participou de diversos eventos musicais em Pernambuco, dividindo o palco com artistas renomados como Wagner Tiso, Renato Borghetti, Fagner e Toquinho. Em seu último álbum, lançado em 2012, com produção musical de Publius, musicou poesias de João Batista de Siqueira, o poeta Canção, circulando com esse show por diversas cidades de Pernambuco.

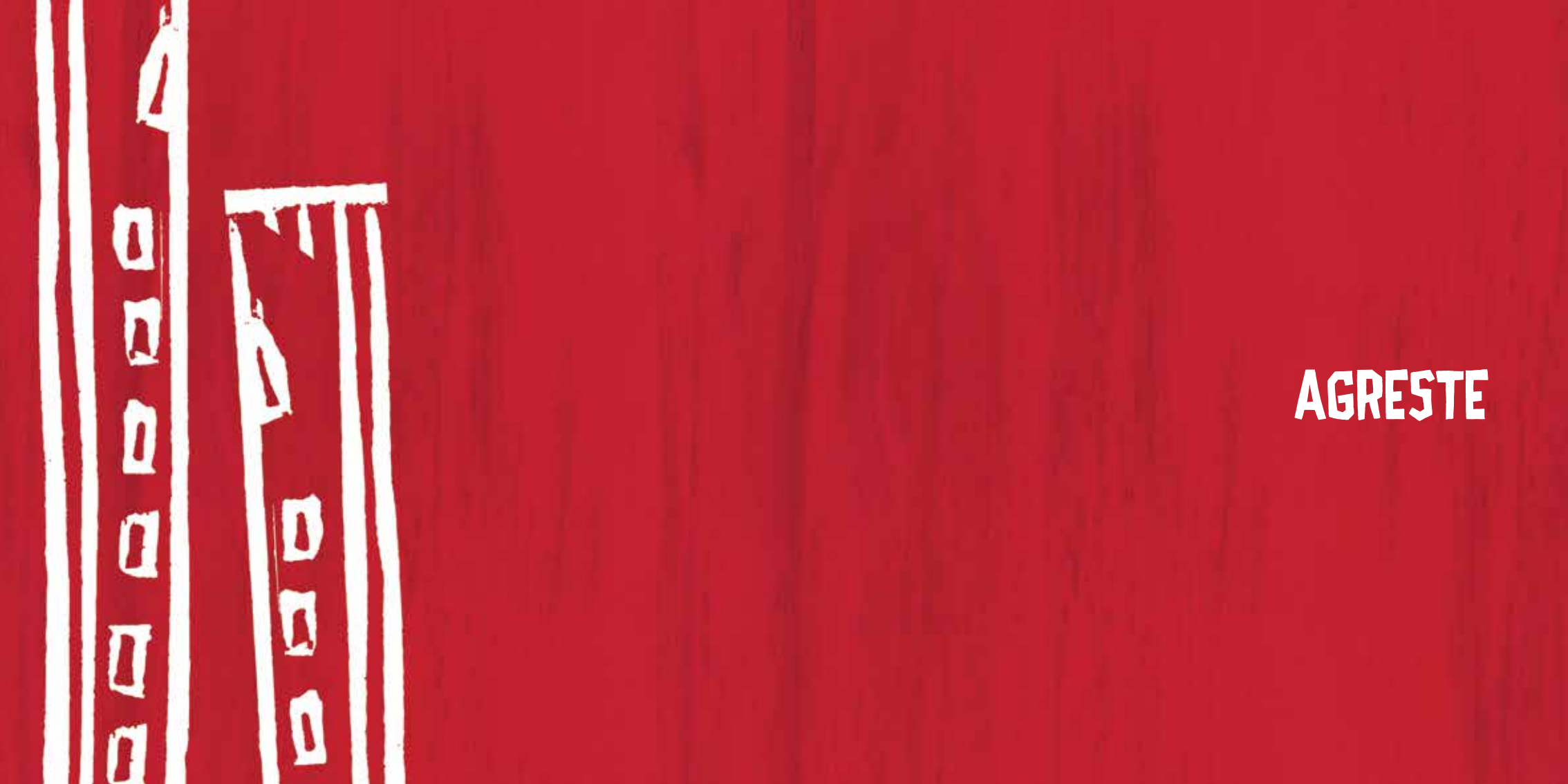
<https://soundcloud.com/toninoarcoverde>  
[toninoarcoverde@hotmail.com](mailto:toninoarcoverde@hotmail.com)

*Nascido en Palmares y criado en Arcoverde, ciudades del interior de Pernambuco, Tonino Arcoverde es músico, cantor y compositor. Produce una música marcada por la sonoridad de las manifestaciones populares y por la poesía del Nordeste. Con más de 20 años de música, participo de diversos eventos musicales en Pernambuco, dividiendo el escenario con artistas renombrados como Wagner Tiso, Renato Borghetti, Fagner y Toquinho. En su último álbum, lanzado en el 2012, con producción musical de Publius, musicalizo poesías de João Batista de Siqueira, el poeta Canción, circulando con ese show por diversas ciudades de Pernambuco.*

<https://soundcloud.com/toninoarcoverde>  
[toninoarcoverde@hotmail.com](mailto:toninoarcoverde@hotmail.com)

*Born in Palmares and raised in Arcoverde, Tonino Arcoverde is a musician, singer and composer. He produces songs which are special because of its popular manifestations and poetry of the Northeast sonority. With more than 20 years of music experience, he participated in several musical events in the State, sharing the stage with renowned artists such as Wagner Tiso, Renato Borghetti, Fagner and Toquinho. In his last album (2012), by Publius music production, he sang poetry by João Batista de Siqueira, O Poeta Canção, circulating with this show around several cities of Pernambuco.*

<https://soundcloud.com/toninoarcoverde>  
[toninoarcoverde@hotmail.com](mailto:toninoarcoverde@hotmail.com)



**AGRESTE**



## 14. BANDA DE PÍFANOS ZÉ DO ESTADO

### CARUARU

A Banda Zé do Estado foi fundada em meados da década de 30 em um sítio na cidade de São Bento do Una - PE, conhecido como Sítio Pimenta, através do sonho do Sr. José Feliciano Rodrigues de dar continuidade a um grupo de pífanos de seus antepassados. José Feliciano Rodrigues, posteriormente conhecido como Zé do Estado (devido ao fato de trabalhar em uma repartição pública na cidade de Caruaru anos mais tarde), nasceu em Conchichola, cidade localizada entre Sumé e Umbuzeiro no interior da Paraíba. Após conhecer um senhor por nome de Zé Jota que lhe apresentou o pife, a viola de dez cordas, a “concertina”, o realejo dentre outros instrumentos, fez renascer o amor pela tradição do forró e de imediato entregou-se ao som da cultura nordestina.

[andersondopife@gmail.com](mailto:andersondopife@gmail.com)



*La Banda Zé do Estado fue fundada a mediados de la década del 30 en una hacienda en la ciudad de São Bento do Una - PE, conocido como Sítio Pimenta, a través del sueño del Sr. José Feliciano Rodrigues le da continuidad, hay un grupo de Pífanos de sus antepasados. José Feliciano Rodrigues, posteriormente conocido como Zé do Estado (debido al hecho de trabajar en una repartición pública en la ciudad de Caruaru años más tarde), es nacido en Conchichola, ciudad localizada entre Sumé y Umbuzeiro en el interior de Paraíba. Y después de conocer un señor por nombre de Zé Jota el cual le presento a Feliciano Rodrigues el pife, la viola de dez cordas (guitarra de diez cuerdas), la “concertina” el realejo entre otros instrumentos, hizo renacer el amor por la tradición del forró el cual de inmediato se entregó al sonido de la Cultura Nordestina.*

[andersondopife@gmail.com](mailto:andersondopife@gmail.com)

*The Zé do Estado Band was founded in the mid 30's on a site in São Bento do Una - PE (a town), known as Sítio Pimenta. Through the dream of Mr. José Feliciano Rodrigues keep a fife group of his ancestors, José Feliciano Rodrigues, later, known as Zé do Estado (because he used to work in a public office in the city of Caruaru some years later) born in Conchichola, a town located between Sumé and Umbuzeiro in the country area of the State of Paraíba. And after meeting a gentleman called Zé Jota, who presented to Feliciano Rodrigues the pife, the ten strings viola, the “concertina”, the realejo, among other instruments, it make revive the love by forró tradition, which immediately surrendered itself to the sound of Northeastern Culture.*

[andersondopife@gmail.com](mailto:andersondopife@gmail.com)

## 15. GRUPO ORORUBÁ

PESQUEIRA



O Grupo Ororubá nasceu em meados de 2000, sendo uma dissidência do Grupo Pesqueretando, que tocou em Festivais como FIG de 2008, FIP 2009 e em outras localidades, tendo se extinguido por motivos ignorados. O Grupo Ororubá nasceu de uma forte musicalidade existente no município de Pesqueira, outrora conhecida como “A Terra dos Chorões” (músicos de choros e outros gêneros diversos).

[silvalize@gmail.com](mailto:silvalize@gmail.com)

*El Grupo Ororubá nació a mediados del 2000, siendo una disidencia del Grupo Pesqueretando, que toco en Festivales, tales como FIG de 2008, FIP 2009 y en otras localidades, habiéndose extinguido por motivos ignorados... El Grupo Ororubá nació de una fuerte musicalidad existente en el municipio de Pesqueira, otrora conocida como “A TERRA DOS CHORÕES”( la tierra de los llorones)( músicos de llantos y otros géneros diversos).*

[silvalize@gmail.com](mailto:silvalize@gmail.com)

*The Ororubá Group was born nearby the year 2000, being a dissidence from the group Pesqueretando, which played in some festivals, such as Festival de Inverno de Garanhuns (FIG, 2008), Festival de Paranapiacaba (FIP, 2009) and in other localities, having been extinguished by ignored reasons ... The Ororubá Group was born from a strong musicality that existed in Pesqueira (a town in the Country), once known as “CHORÕES LAND” (Choro musicians of and other diverse genres).*

[silvalize@gmail.com](mailto:silvalize@gmail.com)



**ZONA DA  
MATA NORTE**



## 16. CAVALO-MARINHO BOI PINTADO

### ALIANÇA

Após uma trajetória de mais de vinte anos inserido nas tradições culturais da Zona da Mata Norte de Pernambuco como o maracatu rural e o cavalo marinho, o Mestre Grimário sentiu a necessidade de ter seu próprio brinquedo. Remanescente do cavalo marinho do Mestre Batista, principal referência da tradição nessa região e com o apoio do saudoso Mestre Salustiano, Grimário em 18 de novembro de 1993 fundou o Cavalo Marinho Boi Pintado. Considerado um dos mais jovens na ocasião, o mestre inovou essa tradição padronizando as roupas do banco (músicos) e titulando seu próprio brinquedo de Boi Pintado, pois na época ainda era comum chamar os grupos tradicionais pelo nome do mestre ou do dono. A história do Mestre Grimário hoje se confunde com a do seu brinquedo Boi Pintado, onde é comum pesquisadores de todo o Brasil e até de outros países virem a sua procura para aprender o Cavalo Marinho, tendo seus nomes referendados em teses e dissertações acadêmicas, livros e revistas como no livro “Cavalo Marinho Tradição e Contemporaneidade”, de Érico José de Oliveira. Em sua formação, o Cavalo Marinho Boi Pintado abraçou algumas personalidades



hoje referentes à cultura popular do nosso Estado de Pernambuco como o brincante Helder Vasconcelos, o rabequeiro Luiz Paixão, o Mestre Antônio Teles entre outros. Desde sua fundação, o Boi Pintado vem realizando atividades e apresentações em diversas localidades e estados brasileiros, bem como a participação internacional em 2011 do Festival Del'Caribe, em Cuba, e no II Encuentro Suramericano de Las Culturas Populares na Venezuela.

cavalomarinhoboipintado@hotmail.com  
andalatriz@hotmail.com

*Después de una trayectoria de más de veinte años inserido en las tradiciones culturales de la Zona de la Mata Norte de Pernambuco como el Maracatu Rural y el Cavalo Marinho(género musical), el Maestro Grimário sintió la necesidad de tener su propia actividad. Reminiscente del Cavallo Marino del maestro Batista, principal referencia de la tradición en esa región y con el apoyo del saudoso Maestro Salustiano, Grimário el 18 de noviembre de 1993 funda el Cavalo Marinho Boi Pintado. Considerado uno de los más jóvenes en la ocasión, el maestro innovo esa tradición patroneando las ropas del banco (músicos) y titulando su propia enseñanza de Boi Pintado, pues en la época todavía era común llamar los grupos tradicionales por el nombre del maestro o del dueño. La historia del maestro Grimário hoy se confunde con la de su enseñanza el Boi Pintado, donde es común estudiosos de todo Brasil y hasta de otros países venir a su búsqueda para aprender el Cavalo Marinho, teniendo sus nombres referendados en tesis y disertaciones académicas, libros y revistas como en el libro Cavalo Marinho Tradição y Contemporaneidad de Érico José de Oliveira. En su formación el Cavalo Marinho Boi Pintado abraza algunas personalidades hoy referentes a la cultura popular de nuestro Estado de Pernambuco como el profesor Helder Vasconcelos, el rabequeiro Luiz Paixão, el Maestro Antônio Teles entre otros. Desde su fundación el Boi Pintado viene realizando actividades y presentaciones en diversas localidades y estados brasileños, bien como, la participación internacional En el 2011 del Festival Del'Caribe en Cuba y en el II Encuentro Suramericano de Las Culturas Populares en Venezuela.*

cavalomarinhoboipintado@hotmail.com  
andalatriz@hotmail.com

*After more than twenty years of inserted trajectory in the cultural traditions of Zona Norte Mata de Pernambuco with Maracatu Rural and Cavalo Marinho's rhythms, Mestre Grimário felt the need to have his own toy. Reminiscent of Mestre Batistas's Cavalo Marinho, main reference of the tradition in this region and supported by Mestre Salustiano, in November 18th of 1993, Cavalo Marinho Boi Pintado was founded by Mestre Grimário. Considered one of the youngest at his time, the master innovated this tradition by standardizing the musicians' clothes and titling his own joke by Boi Pintado, because at that time it was common to call the traditional groups by the name of the master or by the owner's name. Today Mestre Grimário's history it gets confused with Boi Pintado's history, in which it is common to see researchers from all over Brazil and even from other countries come here to learn about Cavalo Marinho's culture; because of this, they have their names referenced in theses and academic dissertations, books and magazines just like in the book Cavalo Marinho Tradição e Contemporaneidade, by Érico José de Oliveira. In its formation, the Cavalo Marinho Boi Pintado comprised some personalities today referring to Pernambuco's popular culture like the joker Helder Vasconcelos, the rabequeiro (violinist) Luiz Passion, the Mestre Antônio Teles, among others. Since its foundation, Boi Pintado has been carrying out activities and presentations in several brazilian cities and states, as well as the international participation in 2011, on Del'Caribe Festival (Cuba) and the II Encuentro Suramericano de Las Culturas Populares (Venezuela).*

cavalomarinhoboipintado@hotmail.com  
andalatriz@hotmail.com

## 17. CAETANO DA INGAZEIRA E BARRA MANSÁ

### ALIANÇA

Benedito Pedro da Silva conhecido popularmente por “Caetano da Ingazeira” repentista, embolador e coquista popular nascido no engenho em Timbaúba (PE), começou a cantar em 1991. Profissionalmente, cantou com Zizi Gavião, Caju, Curió, Cachimbinho e outros cantadores. Canta com Barra Mansa há 25 anos, tem oito CDs gravados e vários DVDs. Participou de muitos festivais no Nordeste com os melhores violeiros. Atualmente mora em Aliança (PE). Mario José da Silva, embolador de coco conhecido por “Barra Mansa”, nasceu no Engenho Nova Cinta em Timbaúba (PE) e com 12 anos foi morar na casa do seu tio conhecido por “Zé das Pipoqueiras”, no Alto de Santa Isabel em Recife (PE). Começou a vender pipocas também e, nesse período, conheceu outro embolador chamado de “Cafuringa”, seu primeiro parceiro de trabalho e também vendedor de pipocas. Cantando nos ônibus, na Praça do Diário e no Mercado de São José em Recife, conheceu a dupla Caju & Castanha, fizeram amizade e daí surgiu sua carreira artística. Viajou por 14 estados do Brasil e cantou com vários emboladores como Cafuringa, Pena Branca, Treme Terra,



Passarinho, Azulão, Voz de Ouro (AL), Sanã (AL) e outros alagoanos, Caximbinho (PB), Geraldo Mousinho (PB), Oliveira e Beija Flor (Recife-PE). Voltou na década de 80 e juntou-se com Caetano da Ingazeira que até hoje é seu parceiro.

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Benedito Pedro da Silva conhecido popularmente por “Caetano da Ingazeira” repentista, embolador y conquista popular nacido en el ingenio en Timbaúba/ PE. Comenzó a cantar en 1991 profesionalmente cantou con Zizi Gavião, Caju, Curió, Cachimbinho y otros cantantes, canta con Barra Mansa a 25 años tiene 08 CDs gravados y varios DVDs. Participo de muchos festivales en el nordeste con los mejores guitarristas actualmente vive en Alianza/PE. Mario José da Silva, Embalador de Coco conocido por “Barra Mansa”, nació en el ingenio nueva cinta en Timbaúba/PE, con 12 años fue a vivir en la casa de su tio conocido por “Zé das Pipoqueiras”, en el Alto de Santa Isabel en Recife/PE. Comenzó a vender palomitas de maíz también. Durante las ventas conoce a otro Embalador llamado de “Cafuringa” su primer compañero de trabajo y también vendedor de palomitas de maíz. Cantando en los ómnibus, en la plaza del diario y en el Mercado de São José en Recife, Conoció la dupla Caju & Castanha e hisieron amistad, y de ahí surgió su carrera artística. Viajo por 14 estados de Brasil y Canto con varios emboladores como: Cafuringa; Pena Branca; Treme Terra; Passarinho; Azulão; Voz de Ouro(AL); Sanã (AL) y otros de Alagoas; Caximbinho (PB); Geraldo Mousinho (PB); Oliveira e Beija Flor(Recife/PE). Volta en la década del 80 y junto con Caetano da Ingazeira que hasta hoy es su compañero.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

*Benedito Pedro da Silva popularly known as “Caetano da Ingazeira”, improvisador, embolador and popular coco singer, was born in the a mill, in Timbaúba / PE. He began singing in 1991; professionally he sang with Zizi Gavião, Caju, Curió, Cachimbinho and other singers. He sings with Barra Mansa for 25 years. He has 8 recorded CDs and several DVDs. He participated in many festivals in Brazil’s northeast with the best viola players. Now he lives in Aliança / PE . Mario José da Silva, coco embolador, better known as “Barra Mansa”, was born in the Nova Cinta’s mill, also in Timbaúba / PE. When he was 12 years old he lived in one of his uncle’s house, known as “Zé das Pipoqueiras”, in Alto de Santa Isabel (Recife / PE). He also started selling popcorn as well. During sales he met another embolador called “Cafuringa”, his first work partner and also a popcorn seller. Singing in buses, in Praça do Diário (a Recife’ square) and in Mercado de São José (a marketplace) in Recife, he met Caju & Castanha (a brazilian double of embolada) and which became his friends. From this moment on his artistic career arose. He traveled through 14 states of Brazil and sang with several emboladores like: Cafuringa; Pena Branca; Treeme Terra; Passarinho; Azulão; Voz de Ouro (Alagoas’ State); Sanã (AL) and others from Alagoas. He also sang with Caximbinho (PB); Geraldo Mousinho (PB); Oliveira and Beija Flor (Recife / PE). He returned in the 80’s and got along with Caetano da Ingazeira who until today is his partner.*

[radianterecords@gmail.com](mailto:radianterecords@gmail.com)

## 18. JULIANO HOLANDA

### GOIANA

Mais de dois anos se passaram desde que o pernambucano de Goiana, Juliano Holanda, deu o primeiro passo em direção à carreira solo. Desde então, vem reafirmando a carreira entre os grandes músicos de sua geração. Requisitado produtor, diretor musical, instrumentista e compositor, com mais de 100 canções gravadas por artistas diversos, o músico acrescentou em 2015, em seu extenso currículo, a assinatura da trilha sonora original para a minissérie “Amorteamo”, produzida e exibida pela TV Globo. No dia a dia, segue entre produções e palcos, criando novas parcerias – a exemplo do também pernambucano Zé Manoel - e atuando como integrante da Orquestra Contemporânea de Olinda e da nova formação da lendária banda Ave Sangria. Na carreira solo, Juliano caminha com a segurança e a maturidade de quem carrega uma bagagem de mais de 20 anos dedicados à música.

Em 2013, foram dois discos autorais saídos de uma só vez do forno: “A arte de ser invisível” e “Pra saber ser nuvem de cimento quando o céu for de concreto”. Agora, Juliano Holanda não é mais tão invisível como propositalmente sugeria em seus primeiros



passos. Composições como “Ouriço”, de sua autoria, passa das 100 mil visualizações em cada publicação que os fãs fazem no YouTube, sem contar com as diversas interpretações que a canção ganhou de amadores e profissionais. “Braseiro”, “Partilha”, “Morada” e “Ser leve”, são outros “sucessos inesperados”, segundo o autor, que são cantadas em coro por onde passam.

julianoholanda.com.br  
anilina producoes@gmail.com

*Más de dos años se pasaron desde que el pernambucano de Goiana, Juliano Holanda, dio el primer paso en dirección a la carrera solista. De allá para acá, viene reafirmando la carrera, entre los grandes músicos de su generación. Requisitado productor, director musical, instrumentista y compositor, con más de 100 canciones grabadas por artistas diversos, el músico engrandeció en el 2015, su extenso currículo, la asignatura de la trilla sonora original para la miniserie ‘Amor te amo’, producida y exhibida por la TV Globo. En el día a día, sigue entre producciones y palcos, creando nuevas participaciones - como con el también pernambucano Zé Manoel - y actuando como integrante de la Orquesta Contemporánea de Olinda y de la nueva formación de la lindaría banda Ave Sangria. En la carrera como solista, Juliano camina con la seguridad y el conocimiento de quien carga un equipaje de más de 20 años dedicados a la música. En el 2013, fueron dos discos autorales salidos de una sola vez do horno: ‘A arte de ser invisible’(el arte de ser invisible) y ‘Pra saber ser nuvem de cimento quando o céu for de concreto’(para ser nube de cemento cuando el cielo es de concreto). Ahora, Juliano Holanda no es mas tan invisible como propositalmente sugeria en sus primeros pasos. Composiciones como “Ouriço”, de su autoria, pasa dos 100 mil views en cada publicación que los fanáticos interpretaciones que la canción gana de amadores y profesionales. ‘Braseiro’, ‘Partilha’, ‘Morada’ y ‘Ser leve’, son otros “sucesos inesperados”, según el autor, que son cantadas en coro por donde pasa.*

julianoholanda.com.br  
anilina producoes@gmail.com

*More than two years have passed since Juliano Holanda, a Pernambuco citizen, from Goiana, took the first step toward his solo career. Since then, he has been reaffirming his career among great musicians of his generation. Required producer, musical director, musical instrumentalist and music composer, with more than 100 songs recorded by different artists, this musician added in his extensive resume (2015), the signature of the original soundtrack for the miniseries ‘Amorteamo’, produced and exhibited, by TV Globo. Day by day, he goes through productions and stages creating new partnerships, such as Zé Manoel (from Pernambuco) does, and also acting as a member of Orquestra Contemporânea de Olinda and the new formation of Ave Sangria band. In his solo career, Juliano walks with safety and maturity of someone that has a baggage more than 20 years dedicated to music.*

*In 2013, he produced two authorial discs at once: ‘A arte de ser invisível’ and ‘Pra saber ser nuvem de cimento quando o céu for de concreto’. Now, Juliano Holanda is no longer as invisible as he purposely suggested in his first steps. Compositions as “Ouriço”, of his authorship, passes 100 thousand views in each publication that his fans do in YouTube, not to mention several interpretations that the song has got from amateurs and professionals. ‘Braseiro’, ‘Partilha’, ‘Morada’ and ‘Ser leve’ are, according to the author, other “unexpected successes”, which are sung in chorus wherever they go.*

julianoholanda.com.br  
anilina producoes@gmail.com



## 19. MESTRE LUIZ PAIXÃO

### CONDADO

Mestre Rabequeiro, o mestre popular é o agente da vida no repasse dos saberes e fazeres necessários à continuidade da nossa cultura. Dos canaviais pernambucanos, com destaque os da Mata Norte, brotam homens que transformam suas ásperas e difíceis vidas em poesia sonora, oral ou visual. Podemos assim, apresentar o Mestre Luiz Paixão como exemplo destes homens.

Nascido no engenho Palmeira, em Aliança, neto, sobrinho e primo de ilustres rabequeiros, iniciou seu aprendizado aos 8 anos, tirando escondido de um e de outro a rabeca para tocar. Ao mesmo tempo, começava sua vida de camponês. Esta proximidade promoveu uma convivência mais intensa com os mestres, também camponeses. Mas, foi seu avô Manoel Alves, que o ensinou as escalas e os movimentos.

Aos 13 anos iniciou sua trajetória musical e aos 15 assumiu a rabeca do banco de cavalo marinho do lendário Mestre Batista, bem como o forró e o coco das noites de festa, nos engenhos da mata de Pernambuco e Paraíba. Seu estilo único, vigoroso, sonoridade ímpar e cristalina, preenchida e executada com três dedos (um acidente, ainda jovem, imobilizou



seu dedo mindinho esquerdo), graduou o Mestre Paixão, rapidamente, dos canaviais para um dos mais importantes rabequeiros do Brasil. Mestre para vários músicos locais e internacionais: Siba, Maciel Salu, Renata Rosa, Nicolas Krassic, entre outros.

Na sua trajetória, Seu Luiz já participou do Encontro da Rabeca, Violino e Orocongo no Sesc Ipiranga em São Paulo, em 1998, a convite de Antonio Nóbrega. Também a convite do Etnomusicólogo da Columbia University (NY), Jonh Murphy, participou do Congresso de Etnomusicologia, na Flórida, em fevereiro de 1999, representando a rabeca do Brasil.

<https://myspace.com/mestreluizpaixao> - [liamenezes@gmail.com](mailto:liamenezes@gmail.com)

*Maestro Rabequeiro El maestro popular es el agente de la vida en el pasar de los saberes y conocimientos necesarios a la continuidad de nuestra cultura.*

*De los carnavales pernambucanos, con destaque los de la mata norte, brotan hombres que transforman sus ásperas y difíciles vidas en poesía sonora, oral o visual.*

*Podemos así, presentar al Maestro Luiz Paixão como ejemplo de estos hombres.*

*Nascido en el ingenio Palmeira, en Aliança, nieto, sobrino y primo de ilustres rabequeiros, inicio su aprendizaje a los 8 años, tirando de uno y de otro la rabeca escondido para tocar. Al mismo tiempo, comenzaba su vida de campesino. Esta proximidad promovió una convivencia más intensa con los maestros, también campesinos. Mas, fue su abuelo Manoel Alves, quien le enseñó las escalas y los movimientos.*

*A los 13 años inicio su trayectoria musical y a los 15 asume la rabeca del banco de cavalo marinho del legendario Maestro Batista, bien como el forró y el coco de las noches de fiesta, en los ingenios de la mata de Pernambuco y Paraíba.*

*Su estilo único, vigoroso, sonoridad ímpar y cristalina, llenada y ejecutada con tres dedos (un accidente de joven, inmovilizo su dedo meñique izquierdo), se graduó el Maestro Paixão, rápidamente, de los cañaverales para uno de los más importantes rabequeiros de Brasil.*

*Maestro para varios músicos locales e internacionales: Siba, Maciel Salu, Renata Rosa, Nicolas Krassic, entre otros.*

*En su trayectoria, El señor Luiz ya participo del Encontro de la Rabeca, Violino y Orocongo en el Sesc Ipiranga em São Paulo, em 1998, a invitación de Antonio Nóbrega. También invitado por Etnomusicólogo de Columbia University (NY), Jonh Murphy, participo del Congreso de Etnomusicologia, en Florida, em febrero de 1999, representando la rabeca de Brasil.*

<https://myspace.com/mestreluizpaixao>  
[liamenezes@gmail.com](mailto:liamenezes@gmail.com)

*Mestre Rabequeiro: this is the popular master and the responsible for transferring knowledge and necessary actions for the continuity of our culture. From Pernambuco sugar cane plantations, highlighting those from the northern forest, men grow and transform their rough and difficult lives into sound, oral or visual poetry. We can thus present Mestre Luiz Paixão as an example of these men. Born in Palmeira mill, in Aliança, grandson, nephew and cousin of illustrious rabequeiros, he began his learning when he was 8 years old, getting and playing the rabecas (rustic violins) without their owners permission. At the same time, he began his peasant life. This proximity promoted him a great and intense experience with the masters, also peasants. But it was his grandfather, Manoel Alves, who taught him the rabeca' scales and movements. When he was 13 years old he began his musical career and when he was 15 he took the rabeca (rustic violin) at Pernambuco and Paraíba party nights and played Mestre Batista's Cavalo Marinho, "forró" (another Brazilian rhythm) and coco, in the mills of these two States. He had a vigorous unique style, single and crystalline sonority that he filled and executed with only three fingers, that happened because of an accident, when he was still young, and it immobilized his left middle finger. And this fact quickly graduated Mestre Paixão, from the cane fields to be one of the most important rabequeiros (violin players) of Brazil. He was a Mestre (mester) to many local and international musicians such as: Siba, Maciel Salu, Renata Rosa, Nicolas Krassic among others. In his career, Mr. Paixão participated in the Encontro da Rabeca, Violino e Orocongo (a meeting) at 'SESC Ipiranga, in São Paulo, (1998), invited by Antonio Nóbrega. Also invited by Columbia University's ethnomusicologist, John Murphy, in New York, he attended the Congress of Ethnomusicology, in Florida, in February of 1999, representing Brazil's rabeca (rustic violin).*

<https://myspace.com/mestreluizpaixao>  
[liamenezes@gmail.com](mailto:liamenezes@gmail.com)

## 20. SID3 TRACUNHAÉM

Em seu primeiro trabalho solo, Sid3, baterista da cidade de Tracunhaém-PE, traz um som instrumental experimental, com a pegada da música originária da Mata Norte, elegantemente alinhada aos ritmos das suas pesquisas mundo afora. Um passeio lúdico permeado pela música erudita, o Ska, além da música Africana, os ritmos caribenhos, muito reggae e rock'nroll. Um trabalho onde a bateria dá o tom, convidando outros instrumentos para uma alquimia musical. Para cada apresentação, Sid3 prepara um repertório especial, com versões de reggae, forró, coco, além do seu repertório de músicas autorais, dançantes e bem ritmadas.

Sidlei conviveu com as brincadeiras populares da Zona da Mata, foi integrante de vários maracatus, como o Cambinda Dourada (Camaragibe) e o Leão Cultural (Nazaré). Desenvolveu o conhecimento de ritmos tradicionais como maracatu de baque solto, ciranda, boi de carnaval e blocos rurais.

Em 1999 entrou no grupo Chão e Chinelo, que realizou sua primeira turnê internacional no ano 2000. Em 2001 voltou à Europa acompanhando a cantora Renata Rosa. No período de 2002 a 2005 integrou o grupo Terno do Terreiro que acompanhava Maciel Salu.



Em 2005, já com Dj Dolores e a Aparelhagem, Sidlei fez nova viagem à Europa, onde participou de grandes festivais, a exemplo do Glastonbury, na Inglaterra. Viajou também para América Central, tocando em países como o México e as ilhas do Caribe (Guadalupe e Martinica).

De lá para cá participou de trabalhos com a Cantora Isaar, premiando o disco “Copo de Espuma”, pelo Prêmio Pixinguinha em 2009. Com o grupo Ticuqueiros de Nazaré da Mata, levou seu som regional para Barcelona e Portugal.

cinviana@hotmail.com  
producaotipoiafestival@gmail.com

*En su primer trabajo solitario, Sid3, baterista de la ciudad de Tracunhaém-PE, trae un sonido instrumental experimental, con la cadencia de la música originaria de la Mata Norte, elegantemente alineada a los ritmos de sus pesquisas mundo a fuera. Un paseo lúdico permeado por la música erudita, el Ska, a pesar de la música africana, los ritmos caribeños, mucho Reggae y Rock'nroll. Un trabajo donde la batería da el tono, convidando otros instrumentos para una alquimia musical. Para cada presentación, Sid3 prepara un repertorio especial, con versiones de reggae, forró, coco, como también de su repertorio de músicas autorales, bailables y bien ritmadas. Sidlei convivió con las enseñanzas populares de la Zona de la Mata, fue integrante de varios maracatus, como el Cambinda Dourada (Camaragibe) y el Leão Cultural (Nazaré). Desenvolvió el conocimiento de ritmos tradicionales como maracatu de baque solto, ciranda, boi de carnaval y blocos rurales. En 1999 entro en el grupo Chão e Chinelo, que realizo su primera viaje internacional en el 2000. En el 2001 volvió a Europa acompañando de la cantora Renata Rosa. En el período del 2002 al 2005 integro el grupo Terno do Terreiro que acompañaba Maciel Salu. En el 2005, ya con Dj Dolores, Sidlei hace un nuevo viaje a Europa, donde participa de grandes festivales, ejemplo del Glastambourry, en Inglaterra. Viaja también para América Central, tocando en países como México y las islas del Caribe (Guadalupe y Martinica). De allá para acá participo de trabajos con la Cantora Isaar, premiando el disco “Copo de Espuma”, por el Prêmio Pixinguinha en 2009. Con el grupo Ticuqueiros de Nazaré da Mata, llevo su sonido regional para Barcelona y Portugal.*

cinviana@hotmail.com  
producaotipoiafestival@gmail.com

*In his first solo work, Sid3, drummer from Tracunhaém City – State of Pernambuco, brings an experimental instrumental sound, with characteristics of music from Região da Mata Norte (North Woods' Region), elegantly aligned to the rhythms of his researches around the world. A playful tour permeated by classical music, Ska, African music, Caribbean rhythms, Reggae and Rock'nroll. It is a work in which the drum set the tone, inviting other instruments for true musical alchemy. For each performance, Sid3 prepares a special repertoire, with versions of reggae, forró, coco, in addition to his rhythmical repertoire of songs for dancing. Sidlei lived with popular cultural jokes of Zona da Mata; he was a member of several maracatus, such as Cambinda Dourada (Camaragibe) and the Leão Cultural (Nazaré). He developed knowledge of traditional rhythms such as maracatu de baque solto, ciranda, boi de carnaval and blocos rurais.*

*In 1999, he joined the group Chão e Chinelo, which made its first international tour in 2000. In 2001 he returned to Europe accompanying the singer Renata Rosa. From 2002 to 2005 he was part of Terno do Terreiro group that accompanied Maciel Salu. In 2005, with Dj Dolores, Sidlei made a new trip to Europe, where he participated in great festivals, like Glastambourry, England. He also traveled to Central America, playing in countries like Mexico and the Caribbean Islands (Guadalupe and Martinica). Since then he participated in works with Isaar (a local singer), awarding the album “Copo de Espuma”, by Pixinguinha Prize (2009). With the Ticuqueiros group from Nazaré da Mata, he took his regional sound to Barcelona and Portugal.*

cinviana@hotmail.com  
producaotipoiafestival@gmail.com

## 21. TERCINA

### TRACUNHAÉM

A Banda Tercina surgiu na Zona da Mata Norte de Pernambuco, precisamente na cidade de Tracunhaém, trazendo a música como meio de expressar os sentimentos individuais de cada músico, transformando-os em melodias, harmonizando a história da nossa região, desfrutando da sua riqueza natural expressa na arte e na cultura em geral. Faz um instrumental focado na música da região, com uma influência voltada para alguns ritmos nacionais e internacionais, como o samba, a salsa, o jazz, o baião, o maracatu, o coco de roda, o frevo, dentre outros. Sua atual formação é composta por bateria, baixo, guitarra e trombone. Todos os músicos têm experiências em outros projetos musicais e alguns com formação acadêmica na área. Seguem nessa toada, trabalhando o groove, respeitando a individualidade de cada um e fazendo o som fluir naturalmente, buscando alcançar a melhor possibilidade musical.

A Banda Tercina, começou a sua história no ano de 2012, fez a sua primeira apresentação no evento Sarau com Banda na Cidade do Carpina (PE), passando também pela sambada de Baé, fazendo a abertura do dia 10 de novembro de 2012 e voltando a tocar novamente na segunda edição do sarau com



banda no ano de 2013. Passou pelo Tipóia Festival no ano de 2014, e fez o encerramento do primeiro seminário de Economia Criativa na Agência de desenvolvimento cultural de Goiana, no mesmo ano. No ano de 2016 teve momentos especiais no trabalho de lançamento do seu primeiro CD, “Do Começo”, com apresentações marcantes em palcos especiais, como: O Tipóia Festival 17ª edição, em Tracunhaém-PE; Festival Pós Cana na pousada Atapuz em Goiana-PE; Réveillon da Pousada Atapuz em Goiana-PE.

<https://soundcloud.com/banda-tercina>  
[tercinainstrumental@hotmail.com](mailto:tercinainstrumental@hotmail.com)  
[lucianoleitebass@gmail.com](mailto:lucianoleitebass@gmail.com)

Zona de la Mata Norte de Pernambuco, precisamente en la Ciudad de Tracunhaém, surge la Banda Tercina, trayendo la música como medio de expresar los sentimientos individuales de cada músico, transformándolos en melodías, armonizando la historia de nuestra región, disfrutando de su riqueza natural, expresa en el arte y en la cultura en general. hacemos un instrumental enfocado en la música de la región, con una influencia votada para algunos ritmos nacionales e internacionales, como: La samba, la salsa, el jazz, el baião, el maracatu, el coco de roda, el frevo, entre otros. Su actual formación: Batería, bajo, guitarra y trombón. Todos los músicos con experiencias en otros proyectos musicales, y algunos con formación académica en el área. Seguimos en esa tonada, trabajando el groove respetando la individualidad de cada uno, haciendo el sonido fluir naturalmente, buscando alcanzar la mejor posibilidad musical. La Banda Tercina, comenzó su historia en el año 2012 (dos mil y doce), haciendo su primera presentación en el evento Sarau con Banda en la Ciudad de Carpina, pasando también por la sambada de Baé, haciendo la apertura del día 10 de noviembre del 2012, volviendo a tocar nuevamente en la segunda edición del sarau con banda en el año 2013. Pasando por el Tipóia Festival en el año 2014, y haciendo el cierre del primer seminario de Economía Creativa en la Agencia de desenvolvimiento cultural de Goiana, en el mismo año. En el año 2016 tuvimos momentos especiales en el trabajo de lanzamiento de nuestro primer CD (Do Começo)(de comienzo), con presentaciones marcadas en palcos especiales, como: el Tipóia Festival 17ª edición en Tracunhaém-PE, Festival Pós Cana en la posada Atapuz en Goiana-PE, Revillon de la Posada Atapuz en Goiana-PE.

<https://soundcloud.com/banda-tercina>  
[tercinainstrumental@hotmail.com](mailto:tercinainstrumental@hotmail.com)  
[lucianoleitebass@gmail.com](mailto:lucianoleitebass@gmail.com)

In Zona da Mata Norte, a region of Pernambuco, precisely in the city of Tracunhaém, Banda Tercina appears, bringing music as a form of individual expressing feelings of each musician, transforming it into melodies, harmonizing the history of our area, enjoying its natural's wealth, expressed in art and culture in general. The band makes instrumental sound focused on music of its region, following directed influence to some national and international rhythms, such as: samba, salsa, jazz, baião, maracatu, coco de roda, frevo, among others. His current lineup contains: drums, bass, guitar and trombone. All musicians have experience in other musical projects, and some of them are graduated in music. They continue to work with groove, respecting the individuality of each one, making the sound flow naturally, seeking to achieve the best musical possibility. Banda Tercina began in 2012, making its first appearance at the event Sarau com Banda, in Carpina, also passing by Sambada de Baé, making the opening an event in November 10th, 2012, playing again in the second edition of Sarau com Banda, in 2013. He went through Tipóia Festival (2014) and closed the first seminar on Economia Criativa at Agência de Desenvolvimento Cultural de Goiana. In 2016 there were special moments in the launching work of the first CD (Do Começo), with outstanding presentations on stages, such as: O Tipóia Festival, 17th edition (Tracunhaém – PE); Festival Pós Cana and Revillon, in Pousada Atapuz (Goiana-PE).

<https://soundcloud.com/banda-tercina>  
[tercinainstrumental@hotmail.com](mailto:tercinainstrumental@hotmail.com)  
[lucianoleitebass@gmail.com](mailto:lucianoleitebass@gmail.com)



## 22. VALFRIDO SANTIAGO

### GOIANA

Natural de Goiana, Valfrido Santiago iniciou sua caminhada musical nos anos 80 tocando nos bailes e bares de Pernambuco. É dessa época a criação da banda Trophas, que teve notoriedade por possuir como principal característica um repertório que era formado prioritariamente por músicas autorais e por composições de músicos goianenses, principalmente do coquista Aluísio Gomes.



Com o final do Trophas, em meados dos anos 2000, Valfrido montou uma nova banda, Amoenda, que tem um papel fundamental na história da música independente da região da Zona da Mata norte do estado, com músicas e arranjos derivados dos terreiros da cultura popular e de outros gêneros musicais. Dando continuidade ao seu trabalho musical, levou à frente um novo projeto, Valfrido Santiago e Arreboque, muito bem acompanhado pelos jovens e competentes músicos Izaías Neto (contrabaixo e voz) Samira Oliveira (bateria e voz) e João Paulo Rosa (percussão e voz). Desse encontro, surgiu o primeiro CD com lançamento marcado para o primeiro semestre de 2016, composto por um repertório autoral, mostrando uma sonoridade com referências da música produzida nos últimos anos na rica cultura rural e urbana da Zona da Mata norte de Pernambuco.

<http://www.valfridoarreboque.com>  
[valfsantiago@gmail.com](mailto:valfsantiago@gmail.com)

*Natural de Goiana, Valfrido Santiago inicio su caminata musical en los años 80 tocando en los bailes y bares de Pernambuco. Es de esa época la creación de la banda Trophas, que tuvo notoriedad por poseer como principal característica un repertorio que era formado prioritariamente por músicas autorales y por composiciones de músicos goianenses, principalmente de la conquista Aluísio Gomes. Con el final de Trophas, a mediados de los años 2000, Valfrido monta una nueva banda Amoenda. Amoenda tiene un papel fundamental en la historia de la música independiente de la región de la zona de la mata norte del estado, con músicas y arreglos derivados de los terrenos de la cultura popular y de otros géneros musicales. Dando continuidad a su trabajo musical, llegando la hora de llevar a frente un nuevo proyecto, Valfrido Santiago y Arreboque, muy bien acompañado por los jóvenes y competentes músicos Izaías Neto (contra bajo y voz) Samira Oliveira (batería y voz) y João Paulo Rosa (percusión y voz). De ese encuentro surgió el primer Cd, con lanzamiento marcado para el primer semestre del 2016, compuesto por un repertorio autoral, mostrando una sonoridad con referencias de la música producida en los últimos años en la rica cultura rural y urbana de la Zona de la Mata norte de Pernambuco.*

<http://www.valfridoarreboque.com>  
[valfsantiago@gmail.com](mailto:valfsantiago@gmail.com)

*Born in Goiana, Valfrido Santiago began his musical journey in the 80's playing in the proms and bars of Pernambuco. It was from this time the creation of the band Trophas, which was notorious for having as main characteristic an author music repertoire and songs by musicians from Goiana's artists, specially by Aluísio Gomes (a coco singer). When the band Trophas finished, approximately in the year 2000, Valfrido started a new band, called Amoenda. Amoenda has a great key role in the independent music history around Mata Norte's region, with songs and arrangements derived from terreiros (African genre) of popular culture and other musical segments. Continuing his trajectory, the time to face a new project has arrived; Valfrido Santiago and Arreboque, accompanied by the young and competent musicians Izaías Neto (bass and vocals), Samira Oliveira (drums and vocals) and João Paulo Rosa (percussion and vocals) just started. From that meeting they recorded the first CD, with a release scheduled for the first semester of 2016, it was composed by an authorial repertoire, showing sonority with references from the music produced in a rich rural and urban culture of Zona da Mata Norte de Pernambuco.*

<http://www.valfridoarreboque.com>  
[valfsantiago@gmail.com](mailto:valfsantiago@gmail.com)



**METROPOLITANA**



## 23. AGLAIA COSTA

### OLINDA

Violinista da Orquestra Sinfônica do Recife desde 1988, participou como rabequeira das aulas-espetáculos do escritor Ariano Suassuna, viajando por várias cidades do Brasil. Foi integrante do Quarteto Romançal, de Antônio Madureira. Neste trabalho com a música Armorial viajou por todo o país e pelo exterior. Com o grupo, gravou três CDs. As experiências lhe trouxeram bons frutos e voou mais alto. Partiu para carreira solo e, para iniciar essa nova fase profissional, montou um “Concerto para Rabeca”, com músicas instrumentais de sua autoria e apresentou a suíte “Caminho da Roça” com a Orquestra Sinfônica do Recife, no teatro da Universidade Federal de Pernambuco. Em outubro de 2010, realizou o lançamento do CD “Concerto para Rabeca”, no Teatro de Santa Isabel, no Recife. Aglaia Costa é considerada a melhor rabequeira contemporânea de Pernambuco, uma grande incentivadora da cultura popular nordestina.

[aglaiamusic@ig.com.br](mailto:aglaiamusic@ig.com.br)

*A violinist from Orquestra Sinfônica do Recife (Recife' Symphony Orchestra) since 1988, she participated as a rabequeira (rustic violinist) as the writer Ariano Suassuna' show-classes, traveling through several cities in Brazil. She was a member of Quarteto Romançal, by Antônio Madureira. In this work, dealing with armorial music, she traveled throughout the country and abroad. She recorded three CDs with this group. The professional experience brought her great opportunities; she left then to start for a solo career. And to start this new professional stage she set up “Concerto para Rabeca” (a concert for fiddle). With instrumental songs of her own authorship, she presented “Caminho da Roça” with the Orquestra Sinfônica do Recife at Universidade Federal de Pernambuco. In October (2010), Aglaia Costa performed the CD “Concerto para Rabeca” at Teatro de Santa Isabel (a theater), in Recife. Aglaia Costa is considered the best contemporary rabequeira (rustic violin) of Pernambuco, and she is also a great incentive of popular Northeastern culture.*

[aglaiamusic@ig.com.br](mailto:aglaiamusic@ig.com.br)

*Violinista de la Orquestra Sinfônica de Recife desde 1988. Participo como rabequeira de las aulas-espetáculos del escritor Ariano Suassuna, viajando por varias ciudades de Brasil. Fue integrante el Cuarteto Romançal, de Antônio Madureira. Em este trabajo con la música Armorial viajo por todo el País y por el exterior. Con el grupo gravo tres CDs. Las experiencias le trajeron buenos frutos y volé mas alto. Partí para carrera de solista. Y para iniciar esa nueva fase profesional monto un “Concierto para Rabeca”. Con músicas instrumentales de su propia creación, presento la suite “Caminho da Roça” con la Orquestra Sinfônica de Recife, en el teatro de la Universidad Federal de Pernambuco. En octubre del 2010, Aglaia Costa realizo el lanzamiento del CD “Concierto para Rabeca”, en el Teatro de Santa Isabel, en Recife. En fin, Aglaia Costa es considerada la mejor rabequeira contemporánea de Pernambuco, una gran incentivadora de la cultura popular nordestina.*

[aglaiamusic@ig.com.br](mailto:aglaiamusic@ig.com.br)



## 24. ALAFIN OYÓ

OLINDA



Este ano o Alafin completa 31 anos de plena produción e participación de inúmeros eventos e, também, produzindo seu CD.

Alafin é título de nobreza, criado para aquele que governa o Palácio de Oyó. O referido título foi criado por Oranian, que homenageou o pai Okanbi como o primeiro Alafin de Oyó. Logo, o primeiro Alafin foi Okanbi, o segundo Oranian, o terceiro Aiká e o quarto Sàngo/Xangô (1450 a.C a 1403 a.C). Primeira cidade fundada após o Ilê-Ifé (fundada por Oduduwa), Oyó (Nigéria), que foi criada por Oranian, foi transformada em grande império yorubá-nagô pelas mãos de Xangô. Também existe a denominação povo Oyó assim como outras especificações para povos africanos, segundo Claudete e Nilson, na letra da música cantando Oyó.

<http://alafinoyo.blogspot.com.br>  
[fabianoalafin@gmail.com](mailto:fabianoalafin@gmail.com)

*Este año Alafin completa 31 años de plena producción y participación de inúmeros eventos y también produciendo su CD.*

*Alafin es título de nobleza, creado para aquel que gobierna el Palácio de Oyó. El referido título fue creado por Oranian, que hace homenaje al padre, Okanbi como el 1º Alafin de Oyó, Luego el 1º Alafin fue Okanbi, el 2º Oranian, el 3º Aiká y el 4º Shango/Xangô (1450 a.C a 1403 a.C). Primera Ciudades Fundada después del Ilê-Ifé (fundada por Oduduwa), Oyó (Nigéria), que fue creada por Orinian, fue transformada en Gran imperio yorubá-nagô por las manos de Xangô. También existe la denominación pueblo Oyó así como otras nombres para pueblos africanos. Según Claudete y Nilson, en la letra de la música cantando Oyó:*

*<http://alafinoyo.blogspot.com.br>  
[fabianoalafin@gmail.com](mailto:fabianoalafin@gmail.com)*

*This year Alafin is going to be 31 years old of production and participation in numerous events and he is also producing his CD. Alafin means a nobility title, created for the one that governs Oyó's Palace. The title was created by Oranian, who honored his father, Okanbi as the 1st Alafin of Oyó. So, the 1st Alafin was Okanbi, the 2nd Oranian, the 3rd Aiká and the 4th Sàngo / Xangô (1450 BC to 1403 BC). The first founded city after the Ilê-Ifé (founded by Oduduwa), Oyó (Nigeria), was created by Orinian, transformed into Great Yorubá-Nagô empire by Xango's hands. There is also the denomination Oyó people as well as other specifications for African people. According to Claudete and Nilson, in the lyrics of the song "Oyó".*

*<http://alafinoyo.blogspot.com.br>  
[fabianoalafin@gmail.com](mailto:fabianoalafin@gmail.com)*

## 25. BONGAR

### OLINDA

O Bongar é composto por seis jovens integrantes do terreiro Xambá do Quilombo do Portão do Gelo, em Olinda. O grupo foi fundado em 2001, com o propósito de levar aos palcos a tradicional festa do Coco da Xambá, que se realiza na comunidade há mais de 40 anos, no dia 29 de junho. O grupo Bongar tem um trabalho voltado para preservação e divulgação da cultura pernambucana. A formação musical dos integrantes tem origem no universo popular, especificamente da comunidade religiosa Xambá. O Bongar mostra em suas apresentações toda a musicalidade do Coco da Xambá, uma vertente desse ritmo tão presente no Nordeste do Brasil, além de ciranda, maracatu, candomblé, entre outros ritmos da cultura de raízes. O Bongar também realiza oficinas de percussão e dança popular, confecção de instrumentos, aulas-espetáculos e palestras. O público, através do show do Bongar, terá a oportunidade de conhecer não só a música e a dança deste coco tão peculiar, mas compreender a formação histórica e cultural desta Nação. O Bongar tem uma musicalidade muito forte de diversas influências musicais, vivenciadas nos cultos afro-brasileiros, principalmente da linhagem



Xambá. Os integrantes do grupo herdaram toda essa musicalidade desde a infância, ouvindo os mais velhos e aprendendo com eles os toques, as loas e as danças, durante as festas da Casa Xambá.

<https://soundcloud.com/grupo-bongar>  
[mari.marileide@gmail.com](mailto:mari.marileide@gmail.com)

*El Bongar es compuesto por seis jóvenes integrantes del terreno Xambá del Quilombo del Portão do Gelo, en Olinda. El grupo fue fundado en el 2001, con el propósito de llevar a los palcos la tradicional fiesta del Coco de Xambá, que se realiza en la comunidad a más de 40 años, en el día 29 de junio. El grupo Bongar tiene un trabajo direccionado para la preservación y divulgación de la cultura pernambucana. La formación musical de los integrantes tiene origen en el universo popular, específicamente de la comunidad religiosa Xambá. El Bongar muestra en sus presentaciones toda la musicalidad del Coco de Xambá, una vertiente de ese ritmo tan presente en el Nordeste de Brasil, a pesar de ciranda, maracatu, candomblé, entre otros ritmos de la cultura de raíces. El Bongar también realiza oficinas de percusión y danza popular, confección de instrumentos, aulas-espectáculos y palestras. El público, a través del show de Bongar tendrá la oportunidad de conocer, no sólo la música y la danza de este coco tan peculiar, mas comprender la formación histórica y cultural de esta Nación. El Bongar tiene una musicalidad muy fuerte de diversas influencias musicales, vivenciadas en los cultos afro-brasileños, principalmente de la lineage Xambá. Los integrantes del grupo heredaron toda esa musicalidad desde la infancia, oyendo a los más viejos y aprendiendo con ellos los toques, las loas y las danzas, durante las fiestas de la Casa Xambá.*

*<https://soundcloud.com/grupo-bongar>  
[mari.marileide@gmail.com](mailto:mari.marileide@gmail.com)*

*Bongar is composed by six young members of Xambá do Quilombo's terreiro (African genre) of Portão do Gelo, in Olinda. The group was founded in 2001 with the purpose of taking to stages the traditional Coco da Xambá party, held in the community for more than 40 years, on June 29th. Bongar group has a work focused on preservation and dissemination of Pernambuco's culture. The musical formation of the members comes from the popular universe, specifically from the religious community Xambá. Bongar shows in its presentations all the musicality of Coco da Xambá, a strand of this rhythm so enfatic in Northeast of Brazil, in addition there are ciranda, maracatu, candomblé, among other rhythms of the popular culture. Bongar also offers percussion and folk dance workshops, instrument making, show-classes and lectures. The audience, through Bongar show will have the opportunity to know not only the music and dance of this peculiar coco, but also will understand its historical and cultural background. Bongar has strong musicality from diverse influences lived in Afro-Brazilian cults, mainly from Xambá's lineage. The members of the group learned all musicality since their childhood, listening to the elders and learning with them how to play this specific sound, the praises and dances during many celebrations at Casa Xambá.*

*<https://soundcloud.com/grupo-bongar>  
[mari.marileide@gmail.com](mailto:mari.marileide@gmail.com)*



## 26. CLÁUDIO RABECA

### OLINDA

Desde 1999, Cláudio é músico profissional. Canta e toca instrumentos de cordas como rabeca, viola de 10 cordas, violão e guitarra e também percussão popular. Toca no Cavalo Marinho Estrela de Ouro, Maracatu Nação Estrela Brilhante do Recife e é rabequeiro da banda Quarteto Olinda. Participou de trilhas sonoras, gravações de DVDs e CDs em parceria com artistas nacionais e internacionais e foi finalista do 2º Prêmio Syngenta de Viola. Em maio de 2010 lançou seu primeiro CD solo, intitulado Luz do Baião, gravado no Estúdio Carranca em Abril de 2009. Produziu o CD duplo “Rabequeiros de Pernambuco”, onde 24 Rabequeiros gravaram cada um uma música de sua autoria.

<https://soundcloud.com/claudiorabeca>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)

*Desde 1999 es músico profesional. Canta y toca instrumentos de cuerdas como Rabeca, Guitarra de 10 cuerdas, Guitarra y Guitarra eléctrica y también percusión popular. Toca en el Cavalo Marinho Estrela de Ouro, Maracatu Nación Estrella Brilhante de Recife y es Rabequeiro de la banda Cuarteto Olinda. Participo de trillas sonoras, grabaciones de DVD y CDs en conjunto con artistas nacionales e internacionales y fue finalista del 2º Premio Syngenta de Guitarra. En mayo del 2010 Lanzo su primer CD solo, intitulado Luz do Baião, Gravado en el Estudio Carranca en abril de 2009. Producido el CD Duplo “Rabequeiros de Pernambuco”, donde 24 Rabequeiros gravaron cada uno, una música de su creación.*

<https://soundcloud.com/claudiorabeca>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)

*Since 1999 he has been a professional musician. He sings and plays string instruments such as rabeca (rustic violin), 10-string viola, acoustic guitar, electric guitar and also popular percussion. He plays in Cavalo Marinho Estrela de Ouro, Maracatu Nação Estrela Brilhante do Recife and he is the rabequeiro of the band Quarteto Olinda. He participated in soundtracks, recordings of CDs and DVDs in partnership with national and international artists and he was a finalist of the 2nd Syngenta de Viola prize. In May (2010), he released his first solo CD, titled Luz do Baião, Recorded at Carranca’s Studio, in April (2009). He produced the double CD “Rabequeiros de Pernambuco”, in which 24 rustic violinists recorded each one, a song of their authorship.*

<https://soundcloud.com/claudiorabeca>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)



## 27. DJ BIG

### RECIFE

Nos palcos desde 1994, DJ Big é figura marcante nos bailes black do Recife e nas rodas de break realizadas por Pernambuco. Seu som é um equinócio de batidas e estilos, que misturam o hip hop com drum bass, freestyle, bass e trap music, com forte conexão com o regionalismo que traz em suas mixagens desde o samba, o frevo, a cantoria de viola, passando pelo afoxé, o coco e as toadas de jurema. Reconhecido na cena musical como herdeiro nato da música negra, em suas noites de samba rock e soul funk, sua arte e sua ancestralidade andam de mãos dadas, trazendo para seu show a sintonia entre o passado, o presente e suas aspirações para o futuro. E, lógico, sua presença marcante nas batalhas de Mc, b.boy e b.girl, popping e locking. Mais tarde, seria a vez de cair na estrada com a banda pernambucana Querosene e Jacaré em turnê pelos EUA, onde ministrou uma oficina de DJ para os participantes de uma convenção de hip hop. No palco, Big mostrou que era possível fundir a batida do hip-hop com a embolada de Caju e Castanha, a ciranda do Boracho e o maracatu do Nação Pernambuco.

Com a Eletric 49 participou do Festival de Música em Albuquerque, Novo México,



discotecando como uma das atrações principais do festival.

Como representante legítimo do hip hop, Big subiu aos palcos do Mix Festival, palco Rec-Beat, Festival de Inverno de Garanhuns e os principais palcos do Carnaval do Recife. Criativo por natureza, Big foi idealizador dos projetos Terça Groove, nascido em agosto de 2001, onde era residente e recebia DJs convidados e artistas como Otto, Spider, Tiger usando a Rua da Moeda, Bairro do Recife, como espaço para sua intervenção onde a black music dos anos 60, 70 e 80 caminhavam.

<https://soundcloud.com/djbig-pe>  
[bigdjpe@gmail.com](mailto:bigdjpe@gmail.com)

*En los palcos desde 1994, DJ Big es figura que marca en los Bailes Black de Recife y en las ruedas de break realizadas por Pernambuco. Su sonido es un equinoccio de toques y estilos, que mezclan el HIP HOP con Drum Bass, Freestyle, Bass y Trap Music, con fuerte conexión con el regionalismo que trae en sus mezclas desde el Samba, al Frevo, la Canturia de guitarra, pasando por el Afoxé, el Coco y las tonadas de Jurema. Reconocido en la escena musical como herdero nato de la música negra, en sus noches de Samba Rock y Soul Funk, su arte y su ancestralidad andan de manos dadas, trayendo para su show la sintonía entre el pasado, el presente y sus aspiraciones para el futuro. Y lógico, su presencia importante en las batallas de Mc, b.boy y b.girl, popping y locking. Más tarde sería la vez de caer en la calle con la banda pernambucana Querosene y Jacaré en gira por los EUA, donde enseñó en un tayer de DJ para los participantes de una convención de HIP HOP. En el palco Big mostro que era posible fundir los toques del HIP-HOP con la embolada de Caju y Castanha, la ciranda del Borracho y el Maracatu de la Nación de Pernambuco.*

*Con la Eletric 49 participo del Festival de Música en Albuquerque, Nuevo México, discotecando como una de las atracciones principales del festival.*

*Como representado legítimo del Hip Hop, Big subió a los palcos del Mix Festival, Palco Rec-Beat, Festival de Inverno de Garanhuns los principales palcos del Carnaval de Recife. Creativo por naturaleza, Big fue idealizador de los proyectos, TERÇA GROOVE, nacido en agosto del 2001, donde era residente y recibía DJs invitados y artistas como Otto, Spider, Tiger usando a Rua da Moeda (calle de la moneda), Barrio de Recife como espacio para su intervención donde la Black Music de los años 60, 70 y 80 caminaban.*

<https://soundcloud.com/djbig-pe>  
[bigdjpe@gmail.com](mailto:bigdjpe@gmail.com)

*In the stages since 1994, DJ Big is a striking figure in the Black Balls of Recife and in the break groups from Pernambuco. Its sound is a mix of beats and styles, which results in HIP HOP with Drum Bass, Freestyle, Bass and Trap Music, with strong connection with the regionalism that brings in its mixes from samba, frevo, viola singing, afoxé, coco and Jurema' songs. Recognized in the musical scene as the black music guy, in his Samba Rock and Soul Funk's nights, his art and his ancestry go hand in hand, bringing to his show the harmony between the past, the present and his aspirations for the future. It is evident his remarkable presence in the battles of Mc, B.boy and B.girl, Popping and Locking. After some time, it was time to follow the road with the band Querosene e Jacaré in concert from the state of Pernambuco to the United States, where they held a DJ workshop for participants at a HIP HOP convention. On stage, Big showed that it was possible to merge HIP-HOP beat with embolada of Caju e Castanha, Boracho's ciranda and Maracatu Nação Pernambuco. Working with Eletric 49, he participated in the Festival of Music in Albuquerque, New Mexico, playing as one of the main attractions of the festival. As a legitimate Hip Hop performer, Big has risen to the stages of Mix Festival, Palco Rec-Beat, Festival de Inverno de Garanhuns, the main stages of the Recife's Carnival. Creative by nature, Big was the creator of the projects such as TERÇA GROOVE, created in August 2001, where he lived and hosted guest DJs and artists such as Otto, Spider, Tiger using Rua da Moeda (a street name in Bairro do Recife) as a space for his intervention, where black music from the 60s, 70s and 80s were listened.*

<https://soundcloud.com/djbig-pe>  
[bigdjpe@gmail.com](mailto:bigdjpe@gmail.com)

## 78. GERALDO MAIA

### RECIFE

Geraldo Maia iniciou sua carreira no início da década de 80. Um dos seus primeiros shows foi o “Coração de Pirata”, ao lado do então cantor e compositor Marco Polo. Em 1983, apresentou com grande sucesso, no Teatro do Parque, o show “À Noite tem mais luzes” e nesse mesmo ano abriu o show de Miúcha e Braguinha dentro do Projeto “Pixinguinha”. Participou como intérprete nos discos “Baile do Menino Deus” (1983), “O Pavão Misterioso” (1984), “Bandeira de São João” (1986) e “Arlequim” (1987), todos de autoria de Antônio José Madureira, Assis Lima e Ronaldo Correia de Brito. Com uma canção de um dos discos (“Romã, romã”) gravou o programa “Som Brasil” de Rolando Boldrin, então na Rede Globo de Televisão. Fez show de abertura para diversos artistas, entre os quais Zizi Possi, Milton Nascimento, Beto Guedes, Cida Moreira, Zeca Baleiro, Belchior, Emílio Santiago entre outros. Participou em 1984 do “Projeto Pixingão”, na Sala Sidney Miller, no Rio de Janeiro. Quando ainda estávamos na pré-história da atual cena musical pernambucana lançou,



ao lado de Henrique Macêdo, o disco “Cena de Cíume”(1987), que fez sucesso na cidade e esgotou em pouco tempo as mil cópias produzidas. Geraldo também foi dirigido por João Falcão no espetáculo musical “Brasil Sem Vergonha” (1988).

[www.geraldomaia.com.br](http://www.geraldomaia.com.br)  
[geraldomaia.maia@yahoo.com.br](mailto:geraldomaia.maia@yahoo.com.br)

*Geraldo Maia inicio su carrera en el comienzo de la década del 80. Uno de sus primeros shows fue el ‘Coração de Pirata’(corazón de pirata), al lado del entonces cantor y compositor Marco Polo. En 1983 presento, con gran suceso, en el Teatro del Parque, el show ‘À Noite tem mais luzes’(la noche tiene más luces) y en ese mismo año abrió el show de Miúcha y Braguinha dentro del Proyecto ‘Pixinguinha’.*

*Participo como intérprete en los discos ‘Baile do Menino Deus’(1983), ‘O Pavão Misterioso’(1984), ‘Bandeira de São João’(1986) e ‘Arlequim’(1987), todos criados por Antônio José Madureira, Assis Lima y Ronaldo Correia de Brito. Con una canción de uno de los discos (“Romã, romã”) gravo el programa ‘Som Brasil’, de Rolando Boldrin, entonces en la Rede Globo de Televisión. Hiso show de apertura para diversos artistas, entre los cuales Zizi Possi, Milton Nascimento, Beto Guedes, Cida Moreira, Zeca Baleiro, Belchior, Emílio Santiago entre otros. Participo en 1984 del ‘Proyecto Pixingão’, en la Sala Sidney Miller, en Rio de Janeiro. Cuando todavía estábamos en la prehistoria de la actual escena musical pernambucana lanzo, al lado de Henrique Macêdo, el disco ‘Cena de Cíume’(1987), que hiso suceso en la ciudad y vendió en poco tiempo las mil copias producidas. Geraldo también fue dirigido por João Falcão en el espectáculo musical ‘Brasil Sem Vergonha’ (1988).*

[www.geraldomaia.com.br](http://www.geraldomaia.com.br)  
[geraldomaia.maia@yahoo.com.br](mailto:geraldomaia.maia@yahoo.com.br)

*Geraldo Maia began his career in the early 80's. One of his first shows was Coração de Pirata, alongside the singer and composer Marco Polo. In 1983 he presented, in great success, at Teatro do Parque, the show À Noite Tem Mais Luzes and in the same year it opened Miúcha and Braguinha' show in the 'Pixinguinha's Project'. He participated as an interpreter in the discs 'Baile do Menino Deus' (1983), 'Pavão Misterioso' (1984), 'Bandeira de São João' (1986) and 'Arlequim' (1987), all by Antônio José Madureira, Assis Lima and Ronaldo Correia de Brito. With a song from one of the albums ("Romã, romã") he recorded 'Som Brasil' program, by Rolando Boldrin, on Rede Globo de Televisão. He performed opening shows for several artists, among them Zizi Possi, Milton Nascimento, Beto Guedes, Cida Moreira, Zeca Baleiro, Belchior, Emílio Santiago and others. He participated in 'Pixingão Project' (1984) at the Sidney Miller's Room, in Rio de Janeiro. When at the beginning of the current music scene in Pernambuco, he released with Henrique Macêdo the album 'Cena de Cíume' (1987), which was successful in the city and in a short time the one thousand of copies produced were sold. Geraldo was also directed by João Falcão in the musical show 'Brasil Sem Vergonha' (1988).*

[www.geraldomaia.com.br](http://www.geraldomaia.com.br)  
[geraldomaia.maia@yahoo.com.br](mailto:geraldomaia.maia@yahoo.com.br)



## 29. HÉLDER VASCONCELOS

### RECIFE

Músico, ator e dançarino, formado nas tradições do cavalo marinho e do maracatu rural de Pernambuco, é um dos fundadores do grupo musical Mestre Ambrósio, que surgiu no ano de 1992, em Recife. Em carreira solo, criou os espetáculos “Espiral Brinquedo Meu” (2004), dirigido por atores do Lume Teatro, “Por Si Só” (2007), com direção de Armando Menicacci, além de “Foco – processo de criação” (2011), esses dois últimos contemplados em edições do Programa Rumos Itaú Cultural Dança, e “Eu Sou” (2016), dirigido pelo músico e ator Marco França. Junto com a Batebit Artesania Digital desenvolveu dois instrumentos digitais de música e dança.

É fundador e coordenador do grupo Boi Marinho, que participa do carnaval pernambucano desde 2000 e hoje também realiza apresentações. Participou de festivais de dança, teatro e música no Brasil, Europa, Estados Unidos e Japão. Desenvolve um trabalho de formação, por meio de oficinas, desde 1998, e atua também na criação de trilhas sonoras e como consultor, preparador, diretor e palestrante. No cinema, atuou nos longas “Baile Perfumado”, “O Homem que Desafio o Diabo” e “A Luneta do Tempo”.

<http://www.heldervasconcelos.com.br/terreiroproducoes@uol.com.br>

*Músico, actor y bailarín, formado en las tradiciones del Cavalo Marinho y do Maracatu Rural de Pernambuco. Es uno de los fundadores del grupo musical Maestro Ambrósio, que surgió en 1992 en Recife. En carrera solitario, creo los espectáculos “Espiral Brinquedo Meu” (2004), dirigido por actores del Lume Teatro, “Por Si Solo” (2007), con dirección de Armando Menicacci, como de “Foco – proceso de creación (2011)”. Esos dos últimos contemplados en ediciones del Programa Rumos Itaú Cultural Dança; y “Eu Sou” (2016), dirigido por el músico y actor Marco França. Junto con la Batebit Artesania Digital desarrolló dos instrumentos digitales de música y danza. Es fundador y coordinador del grupo Boi Marinho, que participa del Carnaval pernambucano desde el año 2000 y hoy también realiza presentaciones. Participo de festivales de danza, teatro y música en Brasil, Europa, Estados Unidos y Japón. Desarrolla un trabajo de formación, por medio de talleres, desde 1998. Actúa también en la creación de trillas sonoras y como consultor, preparador y director. En el cine, actuó en los largometrajes “Baile Perfumado”, “O Homem que Desafio o Diabo” y “A Luneta do Tempo”.*

<http://www.heldervasconcelos.com.br/terreiroproducoes@uol.com.br>

*Musician, actor and dancer, trained in Cavalo Marinho’s traditions and Maracatu Rural de Pernambuco, he is one of the founders of the musical group Mestre Ambrósio, that created in 1992 in Recife. In solo career, he created the shows “Espiral Brinquedo Meu” (2004), directed by actors of Lume Teatro, “Por Si Só” (2007), directed by Armando Menicacci and “Foco – Processo de Criação” (2011). The latter two included in Programas Rumos Itaú Cultural Dança’s editions and “Eu Sou” (2016), directed by the actor and musician Marco França. Along with Batebit Artesania Digital he developed two digital instruments of dance and music. He is the founder and coordinator of the Boi Marinho group, which participates in the Pernambuco Carnival since 2000 and today also performs presentations. He has participated in dance, theater and music festivals in Brazil, Europe, the United States and Japan. He has been working in training since 1998. He also works in the creation of soundtracks and as a consultant, preparer, director and lecturer. In the movies, he appeared in the longs “Perfume Ball”, “The Man Who Challenges the Devil” and “The Luneta do Tempo”. He is the founder and coordinator of Boi Marinho group, which participates in Pernambuco’s Carnival since the year 2000 and today he also performs presentations. He participated in dance, theater and music festivals in Brazil, Europe, the United States and Japan. He has been working in cultural training since 1998. He also works in creation of soundtracks and as a consultant, preparer, director and lecturer. In the movies, he appeared in the longs “Baile Perfumado”, “O Homem que Desafiou o Diabo” and “A Luneta do Tempo”.*

<http://www.heldervasconcelos.com.br/terreiroproducoes@uol.com.br>



## 30. HERBERT LUCENA

### RECIFE

O cantor e compositor Herbert Lucena é natural de Recife, região Nordeste do Brasil, e iniciou sua carreira musical muito jovem, como baterista em várias bandas de sua cidade. Como ritmista, sempre sentiu uma grande admiração pela parte rítmica das bandas de pifanos e esse sentimento levou-o a introduzir esta formação percussiva em seu primeiro trabalho solo - o CD “Na pisada desse coco”, lançado em 2004. Em 2005 criou o selo Coreto Records, onde produziu e lançou vários artistas da cultura popular brasileira. São do selo Coreto Records o CD “Viola e Amigos” do poeta e repentista Zé Vicente da Paraíba (2005), o CD “Solte o Azulão” do cantor Azulão (2006), o CD “Desabafo de Artista” do cantor Walmir Silva (2007), o CD do Grupo Mazuca de Agrestina (2008) – este último o primeiro do gênero lançado no Brasil e que mereceu a indicação como melhor grupo regional pelo Prêmio da Música Brasileira em 2009. Em 2011 lançou nas versões LP e CD seu segundo trabalho solo - “Não me peçam jamais que eu dê de graça tudo aquilo que eu tenho pra vender”. Com este trabalho, o cantor teve quatro indicações no 23º Prêmio da Música Brasileira em 2012, vencendo em três



categorias, tornando-se um dos artistas mais premiados da grande noite da música, com concorrida cerimônia de entrega realizada no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. Herbert foi agraciado como Melhor Cantor Regional, Melhor Álbum Regional e Melhor Projeto Visual (designer Evandro Borel). Além do citado Prêmio da Música Brasileira, Herbert Lucena foi vencedor em vários festivais de músicas, entre eles: Festival de Música e Arte de Garanhuns 2009 (3º lugar – melhor música), Festival de Músicas do Cangaço 2010 e Prêmio da Música Pernambucana nos anos de 2010 e 2015.

<https://soundcloud.com/herbertlucena>  
[contato@coretorecords.com.br](mailto:contato@coretorecords.com.br)

*El cantante y compositor Herbert Lucena es natural de Recife, región Nordeste de Brasil, e inicio su carrera musical muy joven, como baterista en varias bandas de su ciudad. Como poeta siempre sintió una gran admiración por la parte rítmica de las bandas de pifanos y ese sentimiento llevo Herbert a introducir esta formación percusionista en su 1º trabajo en solitario - el CD “Na pisada desse coco”, lanzado en el 2004. En el 2005 creo el sello Coreto Records, donde produjo y lanzo varios artistas de la cultura popular brasileña. Son de sello Coreto Records el CD “Viola e Amigos” del poeta y repentista Zé Vicente da Paraíba (2005), el CD “Solte o Azulão” del cantante Azulão (2006), el CD Desabafo de Artista del cantante Walmir Silva (2007), el CD del Grupo Mazuca de Agrestina (2008) – este último el primero del género lanzado en Brasil, y que mereció la indicación como mejor grupo regional por el Premio de la Música Brasileña en el 2009. En el 2011 lanzo en las versiones LP y CD su 2º trabajo en solitario - “NO ME PIDAN JAMÁS QUE DE GRATIS AQUELLO QUE YO TENGO PARA VENDER”. Con este trabajo el cantor Herbert Lucena tuvo cuatro indicaciones en el 23º PREMIO DE LA MÚSICA BRASILEÑA en el 2012, venciendo en tres categorías, tornándose uno de los artistas más premiados de la gran noche de la música, con concorrida ceremonia de entrega realizada en el Teatro Municipal de Rio de Janeiro. Herbert fue agraciado como Mejor Cantante Regional, Mejor Álbum Regional y Mejor Proyecto Visual (designer Evandro Borel). A pesar del citado Premio de la Música Brasileña, Herbert Lucena fue vencedor en varios festivales de músicas, entre ellos: Festival de Música y Arte de Garanhuns 2009 (3º lugar – mejor música), Festival de Músicas del Cangaço 2010 y Premio de la Música Pernambucana en los años 2010 y 2015.*

<https://soundcloud.com/herbertlucena>  
[contato@coretorecords.com.br](mailto:contato@coretorecords.com.br)

*Herbert Lucena is a singer and composer from Recife, Brazil. He started his musical career very young, as a drummer in several bands of his city. As a rhythm player he always felt a great admiration for the rhythmic part of pifano (fife) bands and this feeling led Herbert to introduce his percussive lineup in his solo work - the CD “Na Pisada de Coco”, released in 2004. In 2005 he created the label Coreto Records, which produced and released several artists of Brazilian popular culture. The CD “Viola e Amigos” by the poet and songwriter Zé Vicente da Paraíba (2005), the CD “Solte o Azulão”, by Azulão (2006), the CD “Desabafo de Artista”, by Walmir Silva (2007), the CD Grupo Mazuca de Agrestina (2008) are by Coreto Records’ label – and it is importante to say that the latter one was the first of them released in Brazil, and it received the nomination as the best regional group by Prêmio da Música Brasileira (na award), in 2009. In 2011 he released in LP and CD versions his second solo album, “ME PEÇAM JAMAIS QUE EU DÊ DE GRAÇA TUDO AQUILO QUE EU TENHO PRA VENDER”. With this work Lucena had four nominations in the 23rd PRÊMIO DA MÚSICA BRASILEIRA (award), in 2012, winning in three categories, becoming one of the most awarded artists of the great night of music in a competitive delivery ceremony, at Teatro Municipal do Rio de Janeiro. Herbert was awarded as the Best Regional Singer, Best Regional Album and Best Visual Design (designer: Evandro Borel). In addition to the aforementioned Prêmio da Música Brasileira, Lucena was the winner of several music festivals, among them: Festival de Música e Arte de Garanhuns 2009 (3rd place – best music), Festival de Músicas do Cangaço (2010) and Prêmio da Música Pernambucana, in 2010 and 2015.*

<https://soundcloud.com/herbertlucena>  
[contato@coretorecords.com.br](mailto:contato@coretorecords.com.br)

## 31. HUGO LINNS

### RECIFE

Hugo Linns cresceu ouvindo as melodias características do Nordeste, desde sua formação inicial como musicista no Conservatório Pernambucano de Música. Depois, ingressou na Universidade Federal de Pernambuco (UFPE) no curso de Licenciatura em Música, onde aprofundou seus conhecimentos musicais e foi pesquisador em Etnomusicologia pelo CNPq. Vem participando de atividades culturais nacionais e internacionais exercendo a profissão de músico, arranjador, compositor, diretor musical e produtor. Desde os 18 anos, tocando e compondo na viola de 10 cordas, o seu som é bem original, dentro da nova safra de violeiros no país. Hoje, com 34 anos, o artista nos revela o apuro instrumental de um mestre, já bem solicitado pelo mercado musical. Suas influências principais são os mestres cantadores, rabequeiros, cirandeiros, todos da cultura popular, somando a mais sua visão de world music. Usa a tecnologia, aproveitando criativamente a variedade de timbres dos pedais de efeitos. Vem trazendo uma síntese de sua experiência e maturidade na viola acústica nordestina. Hugo soma elementos urbanos a world music, num trabalho inovador, sempre



tentando explorar as possibilidades musicais da viola dinâmica nunca antes experimentadas. Vem atuando profissionalmente sempre com ênfase na música de Pernambuco com vários artistas, entre eles:

- Renata Rosa, com quem vem trabalhando desde 2002, gravou Zunido Mata (Brasil 2002 e Europa 2003);
- Manto dos Sonhos (Brasil 2008 e Europa 2009), uma trilha para documentário “Cartas para Angola”, além de várias coletâneas na Europa e Japão. Atuou como diretor musical da banda que acompanha a artista e vem fazendo diversas turnês no Brasil e Europa (Espanha, França, Itália, Alemanha, Bélgica, Suíça,

Holanda, Hungria, Noruega, Eslováquia) desde 2003;

- Maciel Salu, participou como músico e produtor musical do seu último CD “Mundo” (Brasil 2010), fez várias apresentações dentro e fora do estado no período de 2007 a 2011;
- Geraldo Maia participou como músico da banda que acompanha o cantor entre 2008 e 2010, gravando e fazendo produção musical dos CDs “Peso Leve” (Brasil 2008) e “Lundum” (Brasil 2009);
- Tonino Arcoverde, participa como músico da banda que acompanha o cantor desde 2003, fazendo vários shows dentro e fora do estado, e gravou os CDs “Dança das Abelhas” (Brasil 2004), “Chuva” (Brasil 2007), DVD “Quatrofonia” (apoio do Funcultura) e “Depois da Chuva” de 2011;
- Alessandra Leão com quem vem trabalhando desde 2009 na banda que acompanha a cantora em turnês nacionais e internacionais (Argentina, Colômbia, Portugal, França, Holanda, Bélgica), gravou no CD “Dois Cordões” (Brasil 2009);
- Claudio Rabeca, fez a direção musical e participou como músico do seu primeiro CD solo “Luz do Baião” (Brasil 2009) e a produção

musical do projeto de circulação regional e nacional dos Rabequeiros de Pernambuco;

- Wassab, trabalha no grupo como músico e já fez apresentações dentro e fora do Estado, como no SESC Instrumental em janeiro de 2011, e o Festival Coquetel Molotov em Recife. Gravou o primeiro CD do grupo em 2009 intitulado Wassab. Em 2012, participou da coletânea do CD Music From Pernambuco Volume 4.
- Seu Luiz Paixão, fez a co-produção e gravou como músico no primeiro CD do rabequeiro chamado “Pimenta com Pitu” (Brasil 2005), fez a direção musical do segundo CD que teve lançamento no primeiro semestre de 2013 com apoio do Funcultura.

<https://soundcloud.com/hugolinns>  
[hugo\\_linns@hotmail.com](mailto:hugo_linns@hotmail.com)

## HUGO LINNS

Hugo Linns creció oyendo las melodías características del Nordeste, desde su formación inicial como músico en el Conservatorio Pernambucano de Música, después ingreso en la Universidad Federal de Pernambuco (UFPE) en el curso de Licenciatura en Música, donde profundo sus conocimientos musicales y fue procurador en Etnomusicología por el CNPQ. Viene participando en actividades culturales nacionales e internacionales ejerciendo la profesión de músico, arreglista, compositor, director musical y productor. Desde los 18 años, tocando, componiendo en la guitarra de 10 cuerdas, su sonido es bien original, dentro de la nueva zafra de guitarristas en el país. Hoy, con 34 años, el artista nos revela el apuro instrumental de un maestro, ya bien solicitado por el mercado musical. Sus influencias principales son los maestros cantadores, rabequeiros, cirandeiros, todos de la cultura popular, sumando a más su visión de world music. Usa la tecnología, usando creativamente la variedad de timbres de los pedales de efectos. Viene trayendo una síntesis de su experiencia y conocimiento en la guitarra acústica nordestina. Hugo suma elementos urbanos a world music, en un trabajo innovador.

Siempre intentando explorar las posibilidades musicales de la guitarra dinámica, nunca antes experimentadas. Viene actuando profesionalmente siempre con énfasis en la música de Pernambuco con varios artistas entre ellos: Renata Rosa con quien viene trabajando desde el 2002, gravo Zunido Mata (Brasil 2002 y Europa 2003) Manto dos Sonhos (Brasil 2008 y Europa 2009), una trilla para un documental "Cartas para Angola", como también de varias coetáneas en Europa y Japón, actuó como director musical de la banda que acompaña, artista viene haciendo diversas giras en Brasil y Europa (España, Francia, Italia, Alemania, Bélgica, Suiza, Holanda, Hungría, Noruega, Eslovaquia) desde el 2003. Maciel Salu, participo como músico y Productor Musical

de su último CD Mundo (Brasil 2010), hizo varias presentaciones dentro y fuera del estado entre el periodo del 2007 y 2011. Geraldo Maia, participo como músico de la banda que acompaña al cantor entre el 2008 y el 2010, gravando y haciendo Producciones Musicales de los CD'S Peso Leve (Brasil 2008) y Lundum (Brasil 2009).

Tonino Arcoverde, participa como músico de la banda que acompaña al cantor desde 2003, haciendo varios shows dentro y fuera del estado, y gravo los CD'S Dança das Abelhas (Brasil 2004), Chuva (Brasil 2007) 2007, DVD Cuatrofonía (apoyo del Funcultura) y Depois da Chuva del 2011.

Alessandra Leão con quien viene trabajando desde el 2009 en la banda que acompaña a la cantora en giras nacionales e internacionales (Argentina, Colombia, Portugal, Francia, Holanda, Bélgica), gravo el CD Dois Cordões (Brasil 2009).

Claudio Rabeca, hizo la dirección musical y participo como músico de su primer CD en solitario Luz do Baião (Brasil 2009 y la producción musical del proyecto de Circulación regional y nacional de los Rabequeiros de Pernambuco.

Wassab, trabaja en el grupo como músico y ya hizo presentaciones dentro y fuera del estado como en el SESC INSTRUMENTAL en enero del 2011, y el Festival Coquetel Molotov en Recife, gravo el primer CD del grupo en el 2009 intitulado WASSAB. En el 2012 Participo del CD Music From Pernambuco Volumen 4.

El señor Luiz Paixão, hizo la co-producción y gravo como músico en el primer CD de rabequeiro llamado Pimenta com Pitu (Brasil 2005), hizo la dirección musical del segundo CD que fue lanzado en el primer semestre del 2013 con apoyo del Funcultura.

<https://soundcloud.com/hugolinns>  
hugo\_linns@hotmail.com

Hugo Linns grew up listening to melodies characteristic of the Northeast, since his initial training as a musician at the Pernambuco Conservatory of Music; then he joined the Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), studying Music, where he deepened his musical knowledge and became a researcher in Ethnomusicology at CNPQ. He has participated in national and international cultural activities as musician, arranger, composer, musical director and producer. Since he was 18 years old, playing and composing using the 10 strings' viola, its sound is very original, within the new harvest of violeiros in the country. Today, 34 years old, the artist reveals the instrumental plight of a master, already well-demanded by the music market. His main influences are the singing masters, rabequeiros, cirandeiros, all of the popular culture, adding his world music's vision. He uses technology, through a variety pedal tones' effects. He has been bringing a synthesis of his experience and maturity in the Northeastern acoustic viola. Hugo adds urban elements to world music, in an innovative work. Always trying to explore the viola's musical possibilities, never before experienced, he has been acting professionally with emphasis on Pernambuco's music with several artists, among them: Renata Rosa with whom he works since 2002; he recorded "Zunido Mata" (2002 in Brazil) and (2003 in Europe); "Manto dos Sonhos" (2008 in Brazil) and (2009 in Europe), a soundtrack for the documentary "Cartas para Angola", in addition to several collections in Europe and Japan. He has worked as music director for the band that get together with artists and he has been touring Brazil and Europe (Spain, France, Italy, Germany, Belgium, Switzerland, Holland, Hungary, Norway, Slovakia) since 2003. Maciel Salu participated as musician and musical producer of his last CD "Mundo" (Brazil, 2010). He made several presentations in and out of the state between 2007 and 2011. Geraldo Maia

participated as a musician of the band that accompanies the singer between 2008 and 2010, recording and making musical production of the CDs "Peso Leve" (Brazil, 2008) and Lundum (Brazil, 2009). Tonino Arcoverde participates as a musician of the band that accompanies the singer since 2003, doing several shows in and out of the State, and he recorded the CDs "Dança das Abelhas" (Brazil, 2004), "Chuva" (Brazil, 2007), DVD "Quatrofonía" (supported by FUNCULTURA) and "Depois da Chuva" (2011). Alessandra Leão, with whom she works since 2009 in the band that accompanies the singer on national and international tours (Argentina, Colombia, Portugal, France, Holland, Belgium), recorded the CD "Dois Cordões" (Brazil, 2009). Claudio Rabeca was the musical direction and participated as a musician of his first solo CD "Luz do Baião" (Brazil, 2009) and the musical production of the Projeto de Circulação Regional e Nacional dos Rabequeiros de Pernambuco. Wassab works in the group as a musician and he has already performed in and out of the state, such as SESC INSTRUMENTAL in January 2011 and in Coquetel Molotov Festival. In Recife, he recorded the band's first CD in 2009 titled WASSAB. In 2012, he participated in the compilation of the CD "Music From Pernambuco Volume 4". Mr. Luiz Paixão made the co-production and recorded as a musician on the first CD of the rustic violinist, it was called "Pimenta com Pitu" (Brazil, 2005). He made the musical direction on the second CD released in 2013 with the support of FUNCULTURA.

<https://soundcloud.com/hugolinns>  
hugo\_linns@hotmail.com



## 32. ISADORA MELO

### RECIFE

Uma das apostas máximas da nova safra de cantoras brasileiras, a pernambucana Isadora Melo lança o primeiro álbum da carreira: “Vestuário”. Aos 27 anos, sua voz é referência pela precisão e personalidade. Está presente em diversos discos da cena recifense contemporânea, cruzando fronteiras em participações na televisão, como na série “Amorteamo” (TV Globo) e no teatro, escalada por João Falcão para compor o elenco do musical “Gabriela”.

Após dois anos do lançamento de seu primeiro EP (Isadora Melo, 2014), a artista já tem também na trajetória o convite para compor o time do projeto “Cantoras do Brasil”. Desatando nós para uma nova roupagem da canção brasileira, com a refinada formação de bandolim, acordeon, baixo acústico e violão, a voz de Isadora é reforçada pelo acompanhamento de respeitados músicos da cena pernambucana: Rafael Marques (Arabiando e Saracotia), Julio Cesar (Arabiando), Walter Areia (ex Mundo Livre S/A e Areia e Grupo de Música Aberta) e Juliano Holanda (Orquestra Contemporânea de Olinda) que assina a produção do disco, respectivamente.



A cantora acumula no currículo importantes apresentações nos palcos do ExcentriCidades, Museu do Estado de Pernambuco, Festival Contemporâneo, do histórico Teatro de Santa Isabel, além de passagens pelas cidades de Bordeaux e Orleans (França), e Lisboa (Portugal). Somam-se a estas, participações em shows do grupo Arabiando (do qual foi vocalista entre 2009 e 2012) e Zoca Madureira e, também, nos discos de artistas como Trio Pouca Chinfra, Orquestra Contemporânea de Olinda, Zé Manoel e Juliano Holanda.

<https://soundcloud.com/cadeisadora>  
cadeisadora@gmail.com  
anilinaPRODUcoes@gmail.com

Una de las apuestas máximas de la nueva safra de cantoras brasileñas, la pernambucana Isadora Melo lanza el primer álbum de su carrera: Vestuario. A los 27 años, su voz es referencia por la precisión y personalidad. Está presente en diversos discos de la escena recifense contemporánea, cruzando fronteras en participaciones en la televisión, como en la serie Amor te amo (TV Globo) y en el teatro, escalada por João Falcão para componer el elenco del musical Gabriela. Después de dos años del lanzamiento de su primer EP (Isadora Melo, 2014), la artista ya tiene también en la trayectoria la invitación para componer el equipo del proyecto Cantoras do Brasil. Desatando para una nueva imagen de la canción brasileña, con la refinada formación de bandolim, acordeon, bajo acústico y guitarra, la voz de Isadora es reforzada por el acompañamiento de respetados músicos de la escena pernambucana: Rafael Marques (Arabiando y Saracotia), Julio Cesar (Arabiando), Walter Areia (exMundo Livre S/A, Areia y Grupo de Música Abierta), Juliano Holanda (Orquestra Contemporânea de Olinda) que firma la producción del disco, respectivamente.

A los 27 años, la cantora acumula en su currículo importantes presentaciones en los palcos del ExcentriCidades, Museu do Estado de Pernambuco, Festival Contemporâneo, del histórico Teatro de Santa Isabel, como pasajes por las ciudades de Bordeaux y Orleans (Francia), y Lisboa (Portugal). Sumanse a estas, participaciones en shows del grupo Arabiando (del cual fue vocalista entre el 2009 y el 2012) y Zoca Madureira; en los discos de artistas como Trio Pouca Chinfra, Orquestra Contemporânea de Olinda, Zé Manoel and Juliano Holanda.

<https://soundcloud.com/cadeisadora>  
cadeisadora@gmail.com  
anilinaPRODUcoes@gmail.com

One of the maximum bets of the new crop of Brazilian singers, a Pernambuco Young woman, Isadora Melo, releases her first career album “Vestuário”. At 27 years old, her voice is a reference for her precision and personality. She is present in several discs of Recife’s contemporary scene, crossing borders in participations in television, as in the series “Amorteamo” (TV Globo) and in the theater, escalated by João Falcão to compose the musical cast, Gabriela. After two years of her first EP “Isadora Melo” (2014) release’s, the artist has already received an invitation to compose “Cantoras do Brasil” project team, varying her own style of music for a new one, in case Brazilian’s song, using refined mandolin, accordion, acoustic bass and guitar. Isadora’s voice is reinforced by a great accompaniment of respected musicians from the Pernambuco’s scene, such as: Rafael Marques (Arabiando and Saracotia), Julio Cesar (Arabiando), Walter Areia (ex member of the band Mundo Livre S/A), Areia e Grupo de Música Aberta) and Juliano Holanda (Orquestra Contemporânea de Olinda’s member), which signs the production of the album, respectively. The singer accumulates important presentations on the stage of the ExcentriCidades, Museu do Estado de Pernambuco, Festival Contemporâneo in the historical Teatro de Santa Isabel (one of the most famous Recife’s theaters), as well as the cities of Bordeaux and Orleans (France) and Lisboa (Portugal). In addition to these appearances there are concerts participations with Arabiando group (in which she was vocalist between 2009 and 2012) and Zoca Madureira; and also she participated in the albums of artists such as Trio Pouca Chinfra, Orquestra Contemporânea de Olinda, Zé Manoel and Juliano Holanda.

<https://soundcloud.com/cadeisadora>  
cadeisadora@gmail.com  
anilinaPRODUcoes@gmail.com

## 33. JÚLIO SAMICO

### RECIFE

Músico, compositor, cantor, produtor cultural e professor de violão, Júlio Samico detém uma carreira musical que vem sendo construída há mais de trinta anos, quando iniciou como integrante do Coral do Colégio Soares Dutra, como também do Conservatório Pernambucano de Música, recebendo orientação do Maestro José Gomes.

Como compositor, participou de festivais de música carnavalesca como Frevança e Recifrevo nos anos 80 e 90, realizados pela TV Jornal do Comércio e TV Globo patrocinado pela Prefeitura da Cidade do Recife. Como forma de criação, passeia pelos ritmos ciranda, frevo, rock, blues, entre outros gêneros da nossa imensa fonte cultural, numa pegada bem psicodélica. Como produtor cultural, em parceria com o saudoso Dom Antônio, idealizou e realizou o projeto chamado “Pernambué”, com vários shows que permeiam as diversas vertentes da nossa Cultura e consiste em divulgar e incentivar músicos, cantores e compositores locais, onde, na ocasião, foram lançados nomes de artistas como Lula Queiroga, André Melo, Hélcio Clemente, Lula Terra entre outros. Esteve à frente do grupo de choro e frevo “Arabiando”,



chegando a produzir o primeiro encontro Pernambucano de Choro, contando com a participação dos principais nomes do gênero do Estado de Pernambuco. Júlio atuou no projeto “Canta Boa Vista música e poesia” como um dos artistas principais e também na produção executiva.

<https://soundcloud.com/julio-samico>  
[elisangela3.10@hotmail.com](mailto:elisangela3.10@hotmail.com)

*Músico, compositor, cantor, produtor cultural y profesor de guitarra. JÚLIO SAMICO tiene una carrera musical que viene siendo construida a más de treinta años, cuando inicio como integrante del Coral del Colégio Soares Dutra como también del Conservatorio Pernambucano de Música, recibiendo orientación del Maestro José Gomes. Como compositor, participo de festivales de música carnavalesca como FREVANÇA y RECIFREVO en los años 80 y 90 realizados por la TV Jornal del Comercio y TV Globo patrocinado por la Alcaldía de la Ciudad de Recife. Como forma de creación, pasea por los ritmos como: Ciranda, Frevo, Rock, Blues, entre otros géneros de nuestra inmensa fuente cultural, en una pegada bien psicodélica. Como Productor Cultural, JÚLIO SAMICO en compañía con el saudoso Dom Antônio, idealizo y realizo el proyecto llamado: Pernambué, con varios shows que permean las varias vertientes de nuestra Cultura y consiste en divulgar e incentivar músicos, cantantes y compositores locales, donde, en la ocasión, fueron lanzados nombres de artistas como Lula Queiroga, André Melo, Hélcio Clemente, Lula Terra entre otros... Estuvo al frente del grupo de Choro e Frevo “Arabiando”, llegando a producir el primer encuentro Pernambucano de Choro, contando con la participación de los principales nombres del genero del Estado de PE. JÚLIO SAMICO actuó en el proyecto “CANTA BOA VISTA música y poesía” como uno de los artistas principales y también en la producción ejecutiva.*

<https://soundcloud.com/julio-samico>  
[elisangela3.10@hotmail.com](mailto:elisangela3.10@hotmail.com)

*Musician, composer, singer, cultural producer and guitar teacher, Samico has a musical career that has been built more than thirty years ago. He began as a member of the Colégio Soares Dutra’s Choir (a school’s choir) and also he was a member of Conservatório Pernambucano de Música (a Pernambuco’s music conservatory), receiving guidance from Maestro José Gomes (his music maestro). As a composer, he participated in carnival music festivals such as FREVANÇA and RECIFREVO in the 80’s and 90’s, performed by TV Jornal do Comércio and TV Globo (sponsored by Recife’s City Hall). As a form of creation, he used rhythms such as: Ciranda, Frevo, Rock, Blues, among other genres of our immense cultural source, playing a psychedelic sound. As a Cultural Producer, Júlio, in partnership with Dom Antonio, idealized and carried out the project called “Pernambué”, with shows that permeate various aspects of our culture. The project aims to promote and encourage local musicians, singers and composers, in which Lula Queiroga, André Melo, Hélcio Clemente, Lula Terra, among others were released. He was the responsible for Choro and Frevo “Arabiando” group. He produced the 1st Encontro Pernambucano de Choro, counting with the participation of the most important artists of this kind of gender in Pernambuco State. Samico acted in the project “CANTA BOA VISTA Music and Poetry” as one of the main artists and also in the executive production.*

<https://soundcloud.com/julio-samico>  
[elisangela3.10@hotmail.com](mailto:elisangela3.10@hotmail.com)

## 34. ORQUESTRA RETRATOS

### RECIFE

Criada no ano de 1998 com o objetivo de ser um laboratório permanente de estudos da cultura popular, a Orquestra Retratos traz na sua regência o músico, professor e compositor Marco César. A formação inovadora, melódica e rítmica, realçada pelo grupo de instrumentos formado por dois bandolins, violão de oito cordas, cavaquinho, duas bandolas, contrabaixo acústico, dois bandoloncelos, duas violas, percussão e bateria. A ideia musical defendida é poder transitar entre o que é considerado erudito ou popular, apesar de se orgulhar da origem nordestina de sua música, independente de títulos ou rótulos.

Nos seus 15 anos de existência a Orquestra Retratos participou de projetos importantes, entre eles: Folias Guanabaras, musical de Ivaldo Bertazzo, em 2001; Nove de Frevereiro, do artista Antônio Carlos Nóbrega, em 2008; Movimento MIMO nos anos de 2006, 2008 e 2009. Participou também de outros eventos variados como: comemoração dos 20 anos da existência da Academia Pernambucana de Música; no ano de 2005 novamente em apresentação com Antônio Nóbrega, no Teatro de Santa Isabel (Recife); Projeto Viva Música idealizado pelo Conservatório Pernambucano de Música e realizado nas sacadas do Palácio do Governo, no ano de 2005; IV Encontro de Violões e Bandolins, no ano de 2006; Ciclo Natalino da Prefeitura da Cidade do Recife, 2006; Festival de Inverno de Garanhuns, 2008; Aniversário de



80 anos do Conservatório Pernambucano de Música, com a participação do Maestro Spok, também em 2010; Jubileu de Prata da Academia Pernambucana de Música, dividindo palco com o grupo SaGramma, 2010; Projeto Circuito das Igrejas, 2010, 2011 e 2012; Concerto pelo Projeto Quartas Musicais no Conservatório Pernambucano de Música, tendo como convidado o instrumentista Harvey Wainapel (EUA), em 2010 e 2011; Projeto dos Correios - Spok e Orquestra Retratos com apresentações e masterclass no Centro Cultural dos Correios, em abril de 2011; Semana da Música 2011 no Conservatório Pernambucano de Música, além de Concertos Didáticos com o intuito de apresentar sua formação instrumental diferenciada.

<https://www.facebook.com/OrquestraRetratos>  
[mcbandolim@hotmail.com](mailto:mcbandolim@hotmail.com)

Creada en el año de 1998 con el objetivo de ser un laboratorio permanente de estudios de la cultura popular, la Orquestra Retratos, que trae en su regencia el músico, profesor y compositor Marco César.

La formación innovadora, melódica y rítmica, realizada por el grupo de instrumentos formado por 2 bandolins, guitarra 8 cuerdas, cavaquinho, 2 bandolas, contrabajo acústico, 2 bandoloncelos, 2 guitarras, percusión y batería. La idea musical defendida es poder transitar entre lo que es considerado erudito o popular. A pesar de sentir orgullo del origen nordestino de su música, independiente de títulos o rótulos.

En esos 15 años de existencia la Orquestra Retratos participo de proyectos importantes, entre ellos: Folias Guanabaras, musical de Ivaldo Bertazzo en el 2001; Nueve de Febrero del artista Antonio Carlos Nóbrega en el 2008; y del Movimiento MIMO en los años del 2006, 2008 y 2009. Y en otros varios eventos como: conmemoración de los 20 años de la Academia Pernambucana de Música existencia; en el año del 2005 nuevamente en presentación con Antonio Nóbrega en el Teatro de Santa Isabel (Recife); Proyecto Viva Música idealizado por el Conservatório Pernambucano de Música y realizado en las sacadas del Palácio del Governo, en el año de 2005; IV Encuentro de Guitarras y Bandolins, en el año de 2006; Ciclo Natalino de la Prefectura de la Ciudad de Recife, 2006; Festival de Invierno de Garanhuns, 2008; Aniversario de 80 años del Conservatorio Pernambucano de Música, con la participación del Maestro Spok también en 2010; Jubileu de Prata de la Academia Pernambucana de Música, dividiendo palco con el grupo SaGRAMA, 2010; Proyecto Circuito de las Iglesias, 2010, 2011 y 2012. Concierto por el Proyecto Quartas Musicales en el Conservatorio Pernambucano de Música, teniendo como convidado al instrumentista Harvey Wainapel (EUA), en 2010 y 2011. Proyecto de los CORREIOS - Spok y Orquestra Retratos con presentaciones y masterclass en el Centro Cultural de los Correos, en abril del 2011. Semana de la Música 2011 en el Conservatorio Pernambucano de Música, como también Conciertos Didácticos con el intuito de presentar su formación instrumental diferenciada.

<https://www.facebook.com/OrquestraRetratos>  
[mcbandolim@hotmail.com](mailto:mcbandolim@hotmail.com)

Created in 1998 aiming to be a permanent laboratory for studies of popular culture, Orquestra Retratos, brings in its regency the musician, teacher and composer Marco César. The innovative, melodic and rhythmic formation, highlighted by the group of instruments, includes 2 mandolins, 8 string guitar, cavaquinho, 2 bandolas, 2 acoustic bass, 2 bandoloncelos, 2 violas, percussion and drums. The musical idea defended is to be able to cross between what is considered erudite or popular. Despite being proud of his Northeastern music origin, the group does not depend of titles or labels. In its 15 years of existence Orquestra Retratos participated in lots of important projects, among them: Folias Guanabaras, Ivaldo Bertazzo musical (2001); Nove de Frevereiro, by the artist Antonio Carlos Nóbrega (2008) and Movimento MIMO (2006, 2008 and 2009). Also in several other events such as: commemoration of the 20th anniversary of the Academia Pernambucana de Música; presentation with Antonio Nóbrega, at the Santa Isabel's Theater (Recife, 2005); Projeto Viva Música, conceived by the Conservatório Pernambucano de Música (held in the balcony of the Government Palace) in 2005; IV Encontro de Violões e Bandolins (2006); Recife's City Hall Ciclo Natalino (2006); Festival de Inverno de Garanhuns (2008); The 80th anniversary of the Conservatório Pernambucano de Música, with the participation of Maestro Spok (2010); Jubileu de Prata da Academia Pernambucana de Música Academy, dividing the stage with the group SaGRAMA (2010); Circuito de Igrejas's Project (2010, 2011 and 2012). The band participated in the concert called Projeto Quartas Musicais, at the Conservatório Pernambucano de Música, and it invited the instrumentalist Harvey Wainapel (USA, 2010 and 2011). Correio's Project offered Maestro Spok and Orquestra Retratos with presentations at Correios's Centro Cultural (2011). In the same year, during Semana da Música, Conservatório Pernambucano de Música presented Didactic Concerts with the intention of show people its differentiated instrumental formation.

<https://www.facebook.com/OrquestraRetratos>  
[mcbandolim@hotmail.com](mailto:mcbandolim@hotmail.com)



## 35. PAULO PERDIGÃO

### OLINDA

Sambista, compositor, intérprete de suas composições, artista plástico ativista do samba, nasceu em 03 de julho de 1953. Tem sua família raízes na Escola de Samba Estácio de Sá, onde bem jovem começou a compor para festivais de música e fazer parte da ala de compositores do G.R.B.C Unidos de Edson Passos (extinta) convivendo com grandes sambistas da Baixada Fluminense.

Foi homenageado no CD de Bezerra da Silva, álbum “Contra o verdadeiro canalha”, com a música “QG da Baixada”. Gravadora RGE ano de 2000.

Residindo no Recife desde 1994, formou o grupo “Sambohêmios” e gravou um Demo autoral contendo oito sambas, participando desde 2003 do carnaval Multicultural do Recife apresentando-se em diversos palcos.

Constatando a grande lacuna que o samba autoral pernambucano possuía, onde sempre se valorizava as composições e intérpretes principalmente do Sudeste do país, em 2005 junto a outros compositores cria o Movimento dos Compositores Sambistas de Pernambuco e escreve um Manifesto “Somos Sambistas Pernambucanos”.

Perdigão idealizou, fundou e dirige até hoje a



“Mesa de Samba Autoral” – entidade que agrega sambistas da terra e difunde essencialmente as músicas compostas por seus participantes. A “Mesa” já está no seu 12º ano de existência e tem um extenso currículo de apresentações.

perdigao1953@gmail.com

*Paulo Perdigão Sambista compositor interprete de sus composiciones, artista plástico activista de samba. Nació el 03 de julio de 1953. Teniendo en su familia raíces de la Escuela de Samba Estácio de Sá, donde bien joven comienza a componer para festivales de música y hacer parte del ala de compositores del G.R.B.C Unidos de Edson Pasos (extinta) conviviendo con grandes sambistas de la Baixada Fluminense.*

*Fue homenajeado en el CD de Bezerra da Silva álbum “Contra o verdadeiro canalha” com la música “QG de la Baixada”. Gravadora RGE año 2000*

*Residiendo en Recife desde 1994, formo el grupo “Sambohêmios” y gravo un Demo autoral conteniendo ocho sambas, participando desde el 2003 del carnaval Multicultural de Recife presentándose en diversos palcos.*

*Constatando la gran laguna que el Samba Autoral Pernambucano poseía, donde siempre se valorizaba las composiciones e intérpretes principalmente del Sudeste del país. En el 2005 junto a otros compositores crea el Movimento de los compositores sambistas de Pernambuco y escribe un Manifesto “Somos Sambistas Pernambucanos”. (en anexo)*

*Perdigão idealizo, fundo y dirige hasta hoy la “Mesa de Samba Autoral” – entidad que agrega sambistas de la tierra y difunde esencialmente las músicas compuestas por sus participantes. La “Mesa” ya está en su 12º año de existencia y tiene un extenso currículo de presentaciones.*

*perdigao1953@gmail.com*

*Paulo Perdigão, a samba artist, composer, interpreter of his own compositions, plastic artist, a samba activist, was born on July 3rd, 1953. He has its origins in Escola Samba Estácio de Sá, where he started to compose for music festivals and became part of the band composers G.R.B.C Unidos de Edson Passos (now extinct), living with great samba artists from Baixada Fluminense. He was honored on Bezerra da Silva’s, CD - album “Contra o Verdadeiro Canalha” with the song “QG da Baixada”, RGE label (2000). Living in Recife since 1994, he formed “Sambohêmios” group and recorded an authorial demo containing eight sambas; he has participating of Recife’s Carnaval Multicultural since 2003, performing in several stages. Realizing the great gap of Pernambuco’s Authorial Samba, they concluded that compositions and interpreters from the Southeast of Brazil were generally more valued. In 2005 along with other composers he created the Movimento dos Compositores Sambistas de Pernambuco and wrote a Manifesto “Somos Sambistas Pernambucanos” (“We are Pernambuco’s Samba Composers”)- (attached). Perdigão idealized, founded and directs until today the “Mesa de Samba Autoral” - entity that aggregates samba of the region and essentially diffuses the songs composed by its participants. “Mesa de Samba Autoral” is already in its 12th year of existence and it has an extensive curriculum of presentations.*

*perdigao1953@gmail.com*



## 36. PUBLIUS RECIFE

Como um artista que alia inovação, contemporaneidade e tradição, Publius carrega uma sonoridade pernambucana, mas que consegue ao mesmo tempo dar um sotaque de universalidade a sua música. Atualmente, o cantor está em fase de pré-produção do seu segundo CD, mas nem por isso deixará de conceder ao público uma prévia do que está por vir.

A proposta musical do artista é marcada pela experimentação. Prova disso é o resultado sonoro do seu primeiro disco lançado em 2013, onde instrumentos acústicos (violões, bandolins e acordeons) dialogam com monotrons (pequenos sintetizadores), guitarras e baixos repletos de pedais, além de baterias e vocais com filtros criando outras possíveis texturas e matizes para o som.

Com influências sonoras dos tons progressivos dos anos 70, bem como da música nordestina e brasileira, Publius é um nome frequente nos palcos pernambucanos ao lado de artistas como As Fadas Magrinhas e Tonino Arcoverde, além de trabalhos próprios como o Azabumba, Rabecado e Baião Polinário.

[www.publius.com.br](http://www.publius.com.br)  
<https://soundcloud.com/publius-3>  
[publiussolo@gmail.com](mailto:publiussolo@gmail.com)

*Como un artista que alia innovación, contemporaneidad y tradición, Publius carga una sonoridad pernambucana, más que consigue al mismo tiempo dar un característica de universalidad a su música. Actualmente el cantor está en fase de pre-producción de su segundo CD, mas ni por eso dejará de conceder al público una previa de lo que está por venir.*

*La propuesta musical de Publius es marcada por la experimentación, prueba de eso es el resultado sonoro de su primer disco lanzado en el 2013, donde instrumentos acústicos (guitarras, bandolins y acordeons) dialogan con monotrons (pequeños sintetizadores), guitarras eléctricas y bajos repletos de pedales, como también de baterias y vocales con filtros creando otras posibles texturas y matices para el sonido. Con influencias sonoras de los años 70 con sus tonos progresivos, bien como de la música nordestina y brasileña, Publius es un nombre frecuente en los palcos pernambucanos al lado de artistas como As Fadas Magrinhas y Tonino Arcoverde, a pesar de trabajos propios como el Azabumba, Rabecado y Baião Polinário.*

[www.publius.com.br](http://www.publius.com.br)  
<https://soundcloud.com/publius-3>  
[publiussolo@gmail.com](mailto:publiussolo@gmail.com)

*As an artist who combines innovation, contemporaneity and tradition, Publius carries a sound from Pernambuco that at the same time gives it an universal accent to his music. Currently, the singer is in the pre-production stage of his second CD, but even so he will not fail to give the public a preview of what is to come. Publius' musical proposal is marked by experimentation; (acoustic instruments, guitars, mandolins and accordions) dialogue with monotrons (small synthesizers), guitars and basses full of effects, as well as drums and vocals with filters, creating other possible textures and shades for sound. With sound influences from the 70s full of progressive tones, as well as Brazilian Northeastern music, Publius is a frequent name in Pernambuco' stages alongside artists such as "Fadas Magrinhas" and "Tonino Arcoverde", and also works such as Azabumba, Rabecado and Baião Polinário.*

[www.publius.com.br](http://www.publius.com.br)  
<https://soundcloud.com/publius-3>  
[publiussolo@gmail.com](mailto:publiussolo@gmail.com)

## 37. RABEQUEIROS DE PERNAMBUCO



O álbum Rabequeiros de Pernambuco, produzido por Cláudio Rabeca, potiguar radicado no Recife, traça um panorama da produção local, contemplando regiões, padrões rítmicos e gerações de músicos. O CD duplo traz 24 rabequeiros. Siba Veloso, Renata Rosa, Alberone de Arcoverde, Nylber Silva, Murilo Silva e Cláudio Rabeca dividem espaço com guardiões da tradição, os mestres Luiz Paixão, Antônio Teles, Zé de Bibi, Araújo e Manoel Pereira.

<https://soundcloud.com/caravanarabequeirospe>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)

*El álbum Rabequeiros de Pernambuco, producido por Cláudio Rabeca, potiguar radicado en Recife, traza un panorama de la producción local, contemplando regiones, padrones rítmicos y generaciones de músicos. El CD duplo trae 24 rabequeiros. Siba Veloso, Renata Rosa, Alberone de Arcoverde, Nylber Silva, Murilo Silva e Cláudio Rabeca dividen espacio con guardianes de la tradición, los maestros Luiz Paixão, Antônio Teles, Zé de Bibi, Araújo y Manoel Pereira.*

<https://soundcloud.com/caravanarabequeirospe>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)

*The album Rabequeiros de Pernambuco, produced by Cláudio Rabeca, an artist from Rio Grande do Norte (potiguar) based in Recife, traces a panorama of local production, contemplating regions, rhythmic patterns and generations of musicians. The double CD has 24 rabequeiros (rustic violinists). Siba Veloso, Renata Rosa, Alberone de Arcoverde, Nylber Silva, Murilo Silva and Claudio Rabeca share space with the guardians of the tradition, being these masters: Luiz Paixão, Antônio Teles, Zé de Bibi, Araújo and Manoel Pereira.*

<https://soundcloud.com/caravanarabequeirospe>  
[claudiorabeca@gmail.com](mailto:claudiorabeca@gmail.com)

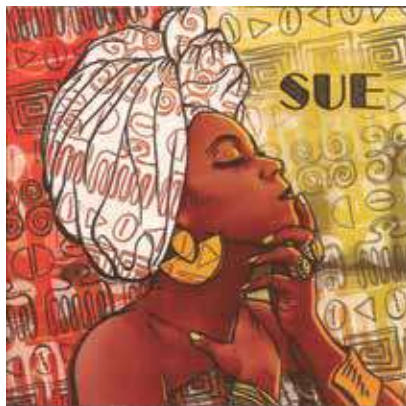


## 38. SUE RAMOS

### RECIFE

Atriz e Cantora pernambucana, estudou canto erudito pelo Conservatório Pernambucano de música. Como atriz, participou da ópera “A Flauta Mágica”, em 2012. É componente do coro Opus 2 e coro Contracantos, ambos regidos por Flávio Medeiros. Desenvolve trabalhos de backing vocal para alguns artistas como Carlos Sandroni entre outros artistas Pernambucanos. Desde 2013 compõe a trupe do “Baile do Menino Deus” de Ronaldo Correia de Brito. Em 2014 tornou-se integrante do grupo Voz Nagô que participava da abertura do carnaval do Recife com o Mestre Naná Vasconcelos. Em março de 2016 foi vencedora do concurso de calouros da TV Jornal. Apesar das atividades artísticas, é graduada em Letras pela FAINTVISA e especialista em Cultura Pernambucana pela FAFIRE.

negra\_sue@yahoo.com.br



*Atriz y Cantora pernambucana, estudio canto erudito por el Conservatório Pernambucano de música. como atriz, participo de la ópera A flauta mágica en el (2012), Es componente del coro Opus 2 y coro Contracantos ambos regidos por Flávio Medeiros. Desenvuelve trabajos de backing vocal para algunas artistas Carlos Sandroni entre otros artistas Pernambucanos. Desde el 2013 compones: trupe do Baile do menino Deus de Ronaldo Correia de Brito. En el 2014 se tornó integrante del grupo Voz Nagô que participa de la abertura del Carnaval de Recife con el Maestro Naná Vasconcelos. En marzo de 2016, fue vencedora del concurso de calouros de la TV Jornal. A pesar de las actividades artísticas, es graduada en letras por la FAINTVISA y especialista en Cultura Pernambucana por la FAFIRE.*

negra\_sue@yahoo.com.br

*Actress and singer from Pernambuco, studied erudite singing by Conservatório Pernambucano de Música. As an actress, she participated in the opera “A Flauta Mágica” (2012). She is part of “Opus 2” choir and “Contracantos” choir, both governed by Flávio Medeiros. She develops backing vocal works for some artists, such as Carlos Sandroni and other Pernambuco’s artists. Since 2013 she is part of “O Baile do Menino Deus” troupe, by Ronaldo Correia de Brito. In 2014, she became a member of “Voz Nagô” group, which participates in the opening of the Recife’s Carnival with Mestre Naná Vasconcelos. In March 2016, she was the winner of the TV Jornal freshman contest. In spite of her artistic activities, she graduated in Literature (in FAINTVISA College) and specialized in Pernambuco’s Culture (FAFIRE College).*

negra\_sue@yahoo.com.br

## 39. TREMINHÃO

### RECIFE

Grupo instrumental que trabalha as influências de outras culturas como a música eletrônica e jazz de forma singular junto com os ritmos regionais de Pernambuco.

No ano de 2003 Pernambuco ganhava uma nova proposta musical, relacionando seus diversos ritmos misturados a elementos de outras culturas (jazz, blues, música africana, música eletrônica conhecida como world music). E foi com as várias influências e conhecimentos vivenciados ao longo de suas formações que Breno Lira, Ricardo Fraga e Jefferson Cupertino formaram a banda instrumental Treminhão. A banda sobe ao palco alimentando todas as possíveis formas de musicalidade, exprimindo a cada acorde o paradoxo entre a densidade e a leveza nos movimentos de ida e vinda da sonoridade da música que transita entre o local e o universal. E é assim que o primeiro CD – Treminhão – se apresenta ao público. Gravado no ano de 2005, o CD traz 13 composições, direção musical e arranjos assinados pela própria banda. A Panelada, nome que dá título ao segundo CD, chega com a mesma essência do primeiro, mas com um tempero novo absorvido pelo grupo: o eletrônico. Panelada, comida típica da região, com vários ingredientes e sabores,



ou seja, uma grande mistura dentro da panela. Mas, dentro dessa Panelada há improvisações de grandes músicos convidados como SaGrama, Heraldo do Monte, Isaar, Guitinho (Coco Bongar), Maestro Ademir Araújo e a Orquestra Popular do Recife, Spok e outros. E é com muito trabalho e dedicação mostrados no primeiro e segundo CD's – Treminhão e Panelada – que o grupo vem ganhando espaço não só na mídia e na cena da música instrumental.

<https://www.palcomp3.com/treminhao>  
[fragabat@gmail.com](mailto:fragabat@gmail.com)

*Treminhão: grupo instrumental que trabaja las influencias de otras culturas como la música electrónica y jazz etc., de forma singular junto con los ritmos regionales de Pernambuco. TRAJECTORIA En el año de 2003 Pernambuco ganaba una nueva propuesta musical, relacionando sus diversos ritmos mezclados a elementos de otras culturas (jazz, blues, música africana, música electrónica conocida como world music.) Y fue con las varias influencias y conocimientos vivenciados a lo largo de sus formaciones que Breno Lira, Ricardo Fraga y Jefferson Cupertino formaron la banda instrumental Treminhão. La banda sube al palco alimentando todas las posibles formas de musicalidad, exprimiendo a cada acorde el paradojo entre la densidad y la leves en los movimientos de ida y vuelta de la sonoridad de la música que transita entre lo local y lo universal. Y es así que el primer CD – Treminhão – se presenta al público. Gravado en el año del 2005, el CD trae 13 composiciones, dirección musical y arreglos firmados por la propia banda. A Panelada, nombre que da título al segundo CD, llega con la misma esencia del primero, mas con un adobo nuevo absorbido por el grupo: el electrónico. Panelada, comida típica de la región, con varios ingredientes y sabores, o sea, una gran mezcla dentro de la caldera. Más dentro de esa caldera hay improvisaciones de grandes músicos invitados como SaGrama, Heraldo do Monte, Isaar, Guitinho (Coco Bongar), Maestro Ademir Araújo y la Orquestra Popular de Recife, Spok, y otros. Y es con mucho trabajo y dedicación mostrados en el 1º y 2º CD's – Treminhão y Panelada – que el grupo viene ganando espacio no sólo en la mídia y en la escena de la música instrumental.*

<https://www.palcomp3.com/treminhao>  
[fragabat@gmail.com](mailto:fragabat@gmail.com)

*Treminhão ia na instrumental group that works the influences of other cultures, such as electronic music, jazz etc, in an unique way, along with the regional rhythms of Pernambuco. In 2003, Pernambuco won a new musical proposal, relating its diverse rhythms mixed with elements from other cultures (jazz, blues, African music, electronic music known as world music.) It was with the various influences and knowledge lived throughout its formations that Breno Lira, Ricardo Fraga and Jefferson Cupertino formed the instrumental band Treminhão. The group rises to the stage feeding all the possible forms of musicality, expressing to each chord the paradox between the density and the lightness in the movements that go and come from the musician sonority. And this is how the first CD - Treminhão - presents itself to the public. Recorded in 2005, the CD features 13 compositions, musical direction and arrangements signed by the band itself. Panelada, the second CD, arrives with the same essence of the first one, but with a new form absorbed by the group: the electronic beat. Panelada is a typical region food, with several ingredients and flavors, that is, a great mixture inside the pan. But in the band Panelada there are improvisations of great invited musicians just like SaGrama, Heraldo do Monte, Isaar, Guitinho (Coco Bongar), Maestro Ademir Araújo and Orquestra Popular do Recife, Maestro Spok, and others. It is with much work and dedication shown in the 1st and 2nd CD's - Treminhão and Panelada - that the group has been gaining space not only in the media and in the instrumental music scene, but also on stages.*

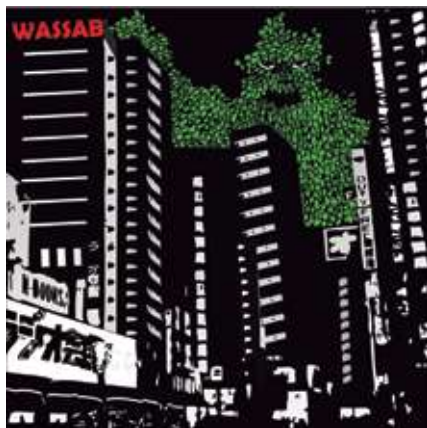
<https://www.palcomp3.com/treminhao>  
[fragabat@gmail.com](mailto:fragabat@gmail.com)

## 40. WASSAB

### OLINDA

O trio, formado por experientes músicos pernambucanos, busca diferentes formas de abordagem para a música instrumental, muitas vezes fugindo de formatos convencionais.

Hugo Linns, Gilú e Juliano Holanda (baixista, percussionista e guitarrista, respectivamente) juntos, ou separadamente, vêm tocando, dirigindo, arranjando, compondo e produzindo diversos artistas como: Renata Rosa, Tonino Arcoverde, Geraldo Maia, Zeh Rocha, Naná Vasconcelos, Mundo Livre S/A, Maciel Salú e o Terno do Terreiro, Orquestra Contemporânea de Olinda, entre outros, com passagens pelo Brasil e pelo exterior, experiência esta que agora aparece condensada na música do trio, arrojada e espontânea ao mesmo tempo. Desde julho de 2009, o Wassab vem realizando shows em Recife e região, tendo inclusive se apresentado no Arraial Instrumental, Festival Chinelo no Pé, Porto Musical, Sesc Instrumental, Festival de Inverno de Garanhuns, Espaço Clássico, Festival no Ar Coquetel Molotov, Pátio Sonoro, Museu Murilo La Grecca, Festa do Estudante de Triunfo, Arraial Instrumental, Pernambuco Contemporâneo – CCBB – Rio de Janeiro, Caixa Cultural e realizou uma



turnê Nordeste no final de 2013 nas cidades de Fortaleza, Salvador, João Pessoa, Maceió e Recife. O primeiro CD do grupo foi gravado no estúdio Fábrica e teve lançamento em 2012.

[anilinaproducoes@gmail.com](mailto:anilinaproducoes@gmail.com)

*El trio, formado por expertos músicos pernambucanos, busca diferentes formas de abordaren para la música instrumental, muchas veces huyendo de formatos convencionales.*

*Hugo Linns, Gilú y Juliano Holanda, (respectivamente bajista, percussionista y guitarrista) juntos, o separadamente, vienen tocando, dirigiendo, arreglando, componiendo y produciendo diversos artistas como: Renata Rosa, Tonino Arcoverde, Geraldo Maia, Zeh Rocha, Naná Vasconcelos, Mundo Livre S/A, Maciel Salú y el Terno do Terreiro, Orquesta Contemporanea de Olinda, entre otros, con pasajes por Brasil y por el exterior, experiencia esta que ahora aparece condensada en la música de Wassab, enfocada y espontanea al mismo tiempo. Desde julio del 2009 el Wassab viene realizando shows en Recife y región, teniendo inclusive presentaciones en el Arraial Instrumental, Festival Chinelo no Pé, Porto Musical, Sesc Instrumental, Festival de Invierno de Garanhuns, Espacio Clásico, Festival en Ar coquetel Molotov, Pátio Sonoro, Museo Murilo La Grecca, Fiesta del Estudiante de Triunfo, Arraial Intrumental, Pernambuco Contemporâneo – CCBB – Rio de Janeiro, Caixa Cultural y realizo una gira por el nordeste en el final del 2013 en las ciudades de Fortaleza, Salvador, João Pessoa, Maceió e Recife. El primer cd del grupo fue gravado, en el estudio Fábrica, y tuvo lanzamiento en el 2012.*

[anilinaproducoes@gmail.com](mailto:anilinaproducoes@gmail.com)

*The trio is made up of experienced musicians from Pernambuco, it looks for different ways of instrumental music approaching, often evading conventional formats. Hugo Linns, Gilú and Juliano Holanda (respectively bass player, percussionist and guitarist) together, or separately, have been playing, directing, arranging, composing and producing various artists such as Renata Rosa, Toninho Arcoverde, Geraldo Maia, Zeh Rocha, Naná Vasconcelos, Mundo Livre S / A, Maciel Salú and Terno do Terreiro, Orquestra Contemporânea de Olinda, among others. Traveling through Brazil and abroad, Wassab presents a striking and spontaneous experience at the same time. Since July 2009 Wassab has been performing shows in Recife and region, and has been performing at Arraial Instrumental, Festival Chinelo no Pé, Porto Musical, SESC Instrumental, Festival de Inverno de Garanhuns, Espaço Clássico, Festival no Ar Coquetel Molotov, Pátio Sonoro, Museu Murilo La Grecca, Estudante de Triunfo's Party, Pernambuco Contemporâneo – CCBB – Rio de Janeiro, Caixa Cultural and toured the northeast of Brazil at the end of 2013 in the cities of Fortaleza, Salvador, João Pessoa, Maceió and Recife. The group's first CD was recorded in Fábrica' Studio and it was released in 2012.*

[anilinaproducoes@gmail.com](mailto:anilinaproducoes@gmail.com)





**ARTISTAS E GRUPOS  
CONVIDADOS**

## 41. ALESSANDRA LEÃO

RECIFE, RESIDENTE EM SP



Compositora, cantora e percussionista, nascida em Pernambuco, foi uma das integrantes/fundadoras da banda Comadre Fulorzinha.

Em 2006, iniciou sua carreira solo com o CD “Brinquedo de Tambor”; em 2009, lançou o CD “Dois Cordões” e mais recentemente a trilogia de EPs “Língua”: composta pelos EPs “Pedra de Sal” (2014), “Aço” (2015) e “Língua” (2015). Entre esses discos, também lançou os CDs dos projetos “Folia de Santo” (2008) e “Guerreiras - Trilha Sonora Original” (2010).

Nesses 20 anos de carreira, Alessandra Leão atuou ao lado de músicos como: Antônio Nóbrega, Siba, Juçara Marçal, Guilherme Kastrup, Tulipa Ruiz, Cátia de França, Jorge Du Peixe (Nação Zumbi), Anelis Assumpção e Assucena (Bahias e Cozinha Mineira), tem parcerias com Chico César, Kiko Dinucci, Juliano Holanda e Lívia Mattos.

Desde o início dos anos 2000 faz apresentações na Europa, América Latina, América do Norte. Atualmente, circula com os shows: “Língua”, com repertório baseado no seu último trabalho; “Leão Caçapa”, duo com o músico, arranjador, compositor e produtor Caçapa; e “Punhal de Prata”, com Rafa Barreto, guitarrista e compositor, em um show que celebra os quatro primeiros discos de Alceu Valença, lançados nos anos de 1970.

<https://www.alessandraleao.com.br>  
[dois.cordoes@gmail.com](mailto:dois.cordoes@gmail.com)

*Compositora, cantora y percussionista, nacida en Pernambuco. Fue una de las integrantes/fundadoras de la banda Comadre Fulorzinha. En el 2006, inicia su carrera como solista con el CD “Brinquedo de Tambor”, en el 2009, lanza el CD “Dois Cordões” y más recientemente la trilogía de EPs “Lengua”: compuesta por los EPs “Pedra de Sal” (2014), “Aço” (2015) e “Língua” (2015). Entre esos discos, también lanzo los CDs de los proyectos: “Folia de Santo” (2008) y “Guerreiras - Trilha Sonora Original” (2010).*

*En esos 20 años de carrera, Alessandra Leão actúo al lado de músicos como: Antônio Nóbrega, Siba, Juçara Marçal, Guilherme Kastrup, Tulipa Ruiz, Cátia de França, Jorge Du Peixe (Nação Zumbi), Anelis Assumpção y Assucena (Bahias e Cozinha Mineira), hace trabajos compuestos con Chico César, Kiko Dinucci, Juliano Holanda y Lívia Mattos.*

*Desde el inicio de los años 2000, hace presentaciones en Europa, América Latina, América del Norte. Actualmente, circula con los shows: “Língua”, con repertorio basado en su último trabajo; “Leão Caçapa”, dúo con el músico, arreglista, compositor y productor Caçapa; y “Punhal de Prata”, con Rafa Barreto, guitarrista y compositor, en un show que celebra los cuatro primeros discos de Alceu Valença, lanzados en los años de 1970.*

*<https://www.alessandraleao.com.br>  
[dois.cordoes@gmail.com](mailto:dois.cordoes@gmail.com)*

*Composer, singer and percussionist, born in Pernambuco. She was one of the members / founders of the band “Comadre Fulorzinha”. In 2006, she began her solo career with “Brinquedo de Tambor” album; in 2009, she released “Dois Cordões” album and more recently, the EP trilogy “Língua”: composed by “Pedra de Sal” EPs (2014), “Aço” (2015) and “Língua” (2015). Among these records, she also released the CDs of the projects: “Folia de Santo” (2008) and “Guerreiras - Trilha Sonora Original” (2010). In these 20 years of her career, Alessandra Leão has worked alongside musicians such as Antônio Nóbrega, Siba, Juçara Marçal, Guilherme Kastrup, Tulipa Ruiz, Cátia de França, Jorge Du Peixe (Nation Zumbi), Anelis Assumpção and Assucena (Bahias e Cozinha Mineira), and she has partnerships with Chico César, Kiko Dinucci, Juliano Holanda and Lívia Mattos. Since the early 2000s, she made presentations in Europe, Latin America and North America. Currently, she circulates with the shows: “Língua”, with repertoire based on her last work; “Leão Caçapa”, duo with the musician, arranger, composer and producer Caçapa; and “Punhal de Prata”, with Rafa Barreto, guitarist and composer, in a concert that celebrates the first four albums of Alceu Valença, released in 1970.*

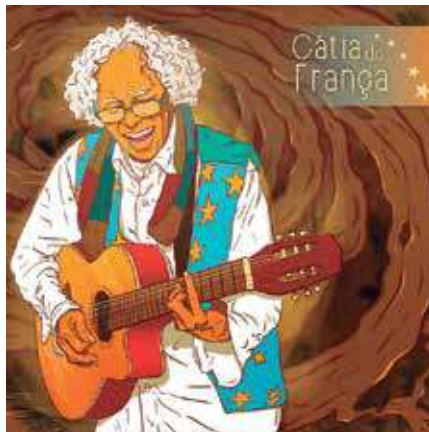
*<https://www.alessandraleao.com.br>  
[dois.cordoes@gmail.com](mailto:dois.cordoes@gmail.com)*

## 42. CÁTIA DE FRANÇA

PARAÍBA, RESIDENTE NO RJ

Catarina Maria de França Carneiro mais conhecida como Cátia de França, desde menina aprendeu a dominar instrumentos como o piano, a sanfona e o violão. Mais tarde se interessou pelos acordes da flauta e pela percussão. Foi professora de música por algum tempo, até começar a compor em parceria com o poeta Diógenes Brayner. Participou de festivais de música popular na década de 60, época em que viajou à Europa com um grupo folclórico. De volta ao Brasil, foi para o Rio de Janeiro, onde contatou outros músicos nordestinos, como Zé Ramalho, Elba Ramalho, Amelinha e Sivuca. O primeiro LP solo, “20 Palavras ao Redor do Sol”, foi lançado em 1979, com músicas compostas com base em poemas de João Cabral de Melo Neto. Uma música da cantora foi trilha sonora do filme “Cristais de Sangue”, de 1975.

Sua música tem como fonte a literatura, fazendo referências à obra de Guimarães Rosa, José Lins do Rego, Manoel de Barros, além do citado João Cabral de Melo Neto. Foi parceira de palco de Jackson do Pandeiro durante a primeira versão do Projeto Pixinguinha, em 1980. Em cerca de 40 anos de carreira, Cátia gravou três LPs: “Vinte Palavras ao Redor do



Sol”, “Estilhaços” e “Feliz Demais”, e dois CDs: “Avatar” (com participações de Chico César e Xangai) e “Cátia de França canta Pedro Osmar”, no qual ela demonstra a força criativa da música paraibana.

Cátia também adentrou pelo mundo da literatura e das artes plásticas, com destaque para os livros “Zumbi em Cordel”, “Falando de Natureza Naturalmente” (infantil) e Manual da Sobrevivência, um resgate de sua trajetória pessoal e profissional. A cantora, celebrada em todo o país, reside em João Pessoa desde meados dos anos 1990.

catiadeFranca@outlook.com  
catiadeFrancaboiaideiro@ibest.com.br

Catarina Maria de França Carneiro better known as Cátia de França, since she was a girl learned how to master instruments such as the piano, the accordion and the guitar. Later she became interested in the chords of the flute and percussion. She was a music teacher for some time, until she started composing in partnership with the poet Diógenes Brayner. She participated in popular music festivals in the 60's, time in which she traveled to Europe with a folk group. Back in Brazil, she went to Rio de Janeiro, where she contacted other northeastern musicians such as Zé Ramalho, Elba Ramalho, Amelinha and Sivuca. The first solo LP, “20 Palavras ao Redor do Sol”, was released in 1979, with songs composed based on poems by João Cabral de Melo Neto. A song by the singer was a soundtrack to the film “Cristais de Sangue”, 1975. Her music has as a source the literature, making references to Guimarães Rosa's work, José Lins do Rego, Manoel de Barros, besides the quoted João Cabral de Melo Neto. She had as partner Jackson do Pandeiro during the first part of the “Projeto Pixinguinha”, in 1980. About 40-years of career, Cátia recorded three LPs: “20 Palavras ao Redor do Sol”, “Estilhaços” and “Feliz Demais” and two CDs: “Avatar” (with Chico César and Shanghai's contributions) and “Cátia de França Canta Pedro Osmar”, in which she demonstrates the creative force of Paraíba's music. Cátia also entered the world of literature and the plastic arts, especially the books “Zumbi em Cordel”, “Falando de Natureza Naturalmente” (child) and “Manual de Sobrevivência”, a rescue of her personal and professional trajectory. The singer, celebrated all over the country, has lived in João Pessoa since the mid-1990s.

catiadeFranca@outlook.com  
catiadeFrancaboiaideiro@ibest.com.br

Catarina Maria de França Carneiro más conocida como Cátia de França, desde niña aprendió a dominar instrumentos como el piano, el acordeón y la guitarra. Más tarde se interesó por los acordes de la flauta y por la percusión. Fue profesora de música por algún tiempo, hasta comenzar a componer en coproducción con el poeta Diógenes Brayner. Participo de festivales de música popular en la década del 60, época en que viajó a Europa con un grupo folclórico. De vuelta a Brasil, fue para Rio de Janeiro, donde contrató otros músicos nordestinos, como Zé Ramalho, Elba Ramalho, Amelinha y Sivuca. El primer LP solo, “20 Palabras al Redor do Sol”, fue lanzado en 1979, con músicas compuestas con base en poemas de João Cabral de Melo Neto. Una música de la cantora fue trilla sonora del filme Cristais de Sangue, de 1975.

Su música tiene como fuente la literatura, haciendo referencias a la obra de Guimarães Rosa, José Lins do Rego, Manoel de Barros, a pesar del citado João Cabral de Melo Neto. Fue compañero de palco de Jackson do Pandeiro durante la primera versión del Proyecto Pixinguinha, en 1980. Cerca de 40 años de carrera, Cátia gravó tres LPs: Vente Palabras al Rededor del Sol, Estilhaços y Feliz Demais, y dos CDs: Avatar (con participaciones de Chico César y Xangai) y Cátia de França canta Pedro Osmar, en el cual ella demuestra la fuerza creativa de la música paraibana.

Cátia también se adentró por el mundo de la literatura y de las artes plásticas, con destaque para los libros Zumbi em Cordel, Falando de Natureza Naturalmente (infantil) y Manual da Sobrevivencia, un rescate de su trayectoria personal y profesional. La cantora, celebrada en todo el país, reside en João Pessoa desde mediados de los años 1990.

catiadeFranca@outlook.com  
catiadeFrancaboiaideiro@ibest.com.br



## 43. COCO DO TEBEI

TACARATU (PE)



Grupo de Tacaratu (PE) que não utiliza instrumentos musicais em suas apresentações, formado por agricultores e tecelões da comunidade Olho D'Água do Bruno (30 km do Centro). O Coco de Tebei dança um coco pouco praticado em Pernambuco, em que casais enlaçados marcam o ritmo com os pés enquanto um grupo de mulheres canta. Com mais de 100 anos de existência, já se apresentou em eventos musicais e de cultura popular como no Sesc Vila Mariana (SP), na Feira da Música (CE), no Festival de Inverno de Garanhuns (PE) e no I Encontro de Cocos do Nordeste (PB). Também protagoniza o documentário Tebei (2008), realizado pela Sambada Comunicação e Cultura, ganhador de diversos prêmios em festivais nacionais.

<https://soundcloud.com/coco-de-tebei/jana.kr2@outlook.com>

*Grupo de Tacaratu/PE que no utiliza instrumentos musicales en sus presentaciones, formado por agricultores de la comunidad Olho D'Água del Bruno (30 km del Centro). El Coco de Tebei danza un coco poco practicado en Pernambuco, en que parejas enlazadas marcan el ritmo con los pies en cuanto un grupo de mujeres canta. Con más de 100 años de existencia, ya se presentó en eventos musicales y de cultura popular como en el Sesc Vila Mariana (SP), en la Feira da Música (CE), en el Festival de Invierno de Garanhuns (PE) y en el I Encuentro de Cocos del Nordeste (PB). También protagoniza el documentário Tebei (2008), realizado por la Sambada Comunicación y Cultura, ganador de diversos premios en festivales nacionales.*

<https://soundcloud.com/coco-de-tebei/jana.kr2@outlook.com>

*Grupo de Tacaratu / PE that does not use musical instruments in its presentations, formed by farmers and weavers of the community of Olho D'Água do Bruno (30 km from the Center). Coco de Tebei dances a coco little practiced in Pernambuco, where pairs of couples mark the rhythm with their feet while a group of women sing. With more than 100 years of existence, it has performed in music and popular culture events such as SESC Vila Mariana (SP), Feira da Música (CE), Festival de Inverno de Garanhuns (PE) and the 1st Encontro de Cocos do Nordeste (PB). It also starred the documentary Tebei (2008), directed by Sambada Comunicação e Cultura, which won several prizes at national festivals.*

<https://soundcloud.com/coco-de-tebei/jana.kr2@outlook.com>

## 44. COCO DE RODA DO MESTRE SEVERINO

ALCAÇUZ (RN)

O Coco de Roda Mestre Severino foi fundado em 20 de novembro de 2008, na Vila de Ponta Negra, Natal (RN). Tem como mestre Severino Bernardo Santiago, nascido em Vera Cruz (RN), no dia 02 de junho de 1936. Quando criança, acompanhava seu pai, Luiz Bernardo Santiago, nas brincadeiras de Zambê, Chegança e Boi de Reis. A aproximação com esse universo das manifestações populares, influenciou no seu trabalho e dedicação ao coco de roda, levando a conservar elementos utilizados pelo seu pai, tais como a formação instrumental – o pau furado – a dança e a estrutura rítmica e melódica dos versos, caracterizados como cocos de memória. A temática das composições remete ao cotidiano do Mestre Severino, a saber: o sertão, o litoral, o trabalho, o amor, a saudade e a natureza. A dinâmica acontece por meio de cantos de perguntas e respostas. O mestre canta estrofes que são respondidas pelo coro. Desde a sua criação tem realizado apresentações e oficinas, assim como participação em cortejos culturais e projetos, entre outras atividades. Em 2010, através do edital Nubia Laffayette, o grupo gravou seu primeiro CD, intitulado “Cocoimbolê”. Para dar continuidade à



valorização e divulgação da riqueza dessa manifestação que denota as raízes de um povo brasileiro multicultural, o grupo mantém encontros semanais. Em 2016, com o aporte da Bolsa de Fomento a Artistas e Produtores Negros da Funarte, o grupo gravou o segundo CD chamado “Trem de Mangaba”, tendo como produtor dos dois CDs, Cacau Arcoverde.

ilnete38@hotmail.com

*El Coco de Roda Mestre Severino fue fundado el 20 de noviembre del 2008, en la Vila de Ponta Negra, Natal/RN. Tiene como maestro Severino Bernardo Santiago, nacido en Vera Cruz/RN, en el día 02 de junio de 1936. Cuando niño, acompañaba su padre, Luiz Bernardo Santiago, en las actividades de Zambê, Lleganza y Boi de Reis. La aproximación con ese universo de las manifestaciones populares, influencio en su trabajo y dedicación al coco de roda, llevando a conservar elementos utilizados por su padre, tales como la formación instrumental – o pau furado –, la danza y la estructura rítmica y melódica de los versos, caracterizados como cocos de memoria. La temática de las composiciones remete al cotidiano del Maestro Severino. A saber: el sertão, el litoral, el trabajo, el amor, la añoranza y la naturaleza. la dinámica acontece por medio de cantos de preguntas y respuestas. El maestro canta estrofas que son respondidas por el coro. Desde su creación ha realizado presentaciones y talleres, así como participación en cortejos culturales y proyectos, entre otras actividades. En 2010, a través del editar Nubia Laffayette, el grupo gravo su primer CD, intitulado Cocoimbolê. Para dar continuidad a la valorización y la divulgación de la riqueza de esa manifestación, que denota las raíces de un pueblo brasileño multicultural, el grupo mantiene encuentros semanales. En 2016 con el aporte de la Bolsa de Fomento los Artistas y Productores Negros de la Funarte el grupo gravó el segundo CD llamado “Trem de Mangaba” teniendo como productor de los dos CDs Cacau Arcoverde.*

ilnete38@hotmail.com

*Coco de Roda Mestre Severino was founded on November 20th, 2008, in the Vila de Ponta Negra, Natal / RN. It has as its master Severino Bernardo Santiago, born in Vera Cruz / RN, on June 2nd, 1936. As a child, Mestre Severino accompanied his father, Luiz Bernardo Santiago, in the Zambê's jokes, Chegança and Boi de Reis. His approach to this universe of popular manifestations influenced his work and dedication to the coco rhythm, leading to the preservation of elements used by his father, such as the instrumental formation - the pierced stick - the dance and the rhythmic and melodic structure of the verses, characterized as coco memory. The theme of the compositions refers to the daily life of Mestre Severino. To wit: the sertao, the coast, the work, the love, the saudade and the nature. The dynamic takes place through questions and answers. The master sings stanzas that are answered by the chorus. Since its creation it has held presentations and workshops, as well as participation in cultural courts and projects, among other activities. In 2010, through Nubia Laffayette edict, the group recorded its first CD, titled “Cocoimbolê”. In order to continue the valorization and dissemination of the wealth of this manifestation that denotes the origin of a multicultural Brazilian people, the group holds weekly meetings. In 2016, with the support of the Funarte's Fellowship Promotions for Black Artists and Producers, the group recorded the second CD called “Trem de Mangaba”, having as music producer of two CDs Cacau Arcoverde.*

ilnete38@hotmail.com

## 45. LUIZ BRASIL

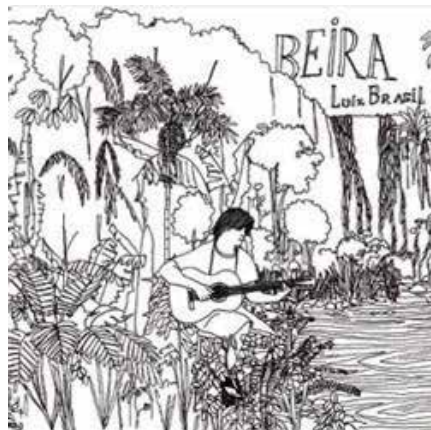
### RIO DE JANEIRO (RJ)

Baiano, arranjador sofisticado, compositor, músico e produtor, Luiz Brasil vem emprestando a sua musicalidade ao trabalho de grandes expoentes da música popular brasileira. Acompanhou Caetano Veloso, de quem por dez anos foi músico, arranjador e produtor, que define Luiz como um dos instrumentistas mais brilhantes da atualidade. Gilberto Gil, Gal Costa, Maria Bethânia e Cássia Eller também tiveram o trabalho de Luiz Brasil em seus shows, gravações e produções.

Colaborador dos trabalhos de Gilberto Gil, Fernanda Abreu, Nando Reis, Luciano Pavarotti, Riuichi Sakamoto, Ivan Lins, Elza Soares, Zé Miguel Wisnick, Virgínia Rodrigues, Tiganá Santana, Ivete Sangalo, Daniela Mercury, Simone, o angolano Coreon Dú, Zeca Baleiro e muitos outros.

Produziu e arranjou o “Com você o Meu Mundo Ficaria Completo” e o “Acústico MTV Cássia Eller”, que lhe rendeu o Grammy Latino em 2002 e o Prêmio Multishow na categoria de produtor musical. Trabalhou, gravou, arranjou e produziu os CDs “Jussara Silveira e Canções de Caymmi”, e “Entre o Amor e o Mar”, além de dividir com ela o CD de voz e violão “Nobreza”.

Luiz Brasil participou da gravação e composição de trilhas sonoras de filmes como Tieta do



Agreste (Cacá Diegues), O Quatrilha (Fabio Barreto), Central do Brasil (Walter Salles), Gêmeas (Andruxa Waddington), o filme e o seriado Ó Pai, Ó (Marcio Meireles) com direção de Monique Gardenberg, como músico, produtor musical, arranjador e compositor da trilha incidental.

Com Ryuichi Sakamoto gravou quatro discos sobre a obra de Tom Jobim nos Estados Unidos, Japão e Brasil. Dessa safra, o álbum “A Day In New York” ganhou o prêmio Tim de 2004, como melhor CD de música brasileira.

<http://luizbrasil.com.br>  
[contato@luizbrasil.com.br](mailto:contato@luizbrasil.com.br)

Baiano, arreglista sofisticado, compositor, músico y productor, Luiz Brasil viene prestando su musicalidad al trabajo de grandes exponentes de la Música Popular Brasileña. Acompañó Caetano Veloso, de quien por diez años fue músico, arreglista y productor, que define Luiz como uno de los instrumentistas más brillantes de la actualidad. También Gilberto Gil, Gal Costa, Maria Bethânia y Cássia Eller, tuvieron el trabajo de Luiz Brasil en sus shows, grabaciones y producciones. Colaborador de los trabajos de Gilberto Gil, Fernanda Abreu, Nando Reis, Luciano Pavarotti, Riuichi Sakamoto, Ivan Lins, Elza Soares, Zé Miguel Wisnick, Virgínia Rodrigues, Tiganá Santana, Ivete Sangalo, Daniela Mercury, Simone, el angolano Coreon Dú, Zeca Baleiro y muchos otros...

Produjo y arreglo el “Com você o Meu Mundo Ficaria Completo” y el “Acústico MTV Cássia Eller”, este último le rindió el Grammy Latino en el 2002 y el Premio Multishow, en la categoría de productor musical. Trabajó, gravó, arregló y produjo los CDs Jussara Silveira y Canções De Caymmi, entre el amor y el mar, a pesar de dividir con ella el CD de voz y guitarra Nobreza.

Luiz Brasil viene participando de la grabación y composición de trillas sonoras de filmes como Tieta do Agreste (Cacá Diegues), O Quatrilha (Fabio Barreto), Central do Brasil (Walter Salles), las gemelas (Andruxa Waddington), el filme y el seriado Ó Paió (Marcio Meireles) com direção de Monique Gardenberg, como músico productor musical, arreglista, y compositor de la trilla incidental.

Con Ryuichi Sakamoto gravó cuatro discos sobre la obra de Tom Jobim en los Estados Unidos, Japón y Brasil. De esa safra, el álbum A Day In New York ganó el premio Tim del 2004, como mejor CD de música brasileña.

<http://luizbrasil.com.br>  
[contato@luizbrasil.com.br](mailto:contato@luizbrasil.com.br)

Baiano, sophisticated arranger, composer, musician and producer, Luiz Brasil has been lending his musicality to the work of great personalities of Brazilian Popular Music. He accompanied Caetano Veloso, and worked with him being his musician, arranger and producer for ten years, which defines him as one of the most brilliant instrumentalists of today. He also worked for Gilberto Gil, Gal Costa, Maria Bethânia and Cássia Eller, and they had the work of Luiz Brasil in his concerts, recordings and productions. He collaborated with Gilberto Gil, Fernanda Abreu, Nando Reis, Luciano Pavarotti, Riuichi Sakamoto, Ivan Lins, Elza Soares, Zé Miguel Wisnick, Virgínia Rodrigues, Tiganá Santana, Ivete Sangalo, Daniela Mercury, Simone, Angolan Coreon Dú, Zeca Baleiro and many others; this way, he produced and arranged “Com Você o Meu Mundo Ficaria Completo” and the “Acústico MTV Cássia Eller”, the latter one won him the Grammy Latino (2002) and Prêmio Multishow in the category of music producer. He worked, recorded, arranged and produced the CDs “Jussara Silveira e Canções De Caymmi”, and “Entre o Amor e o Mar”, besides sharing with her the CD of voice and guitar “Nobreza”. Luiz Brasil participated in the recording and composition of soundtracks for films such as Tieta do Agreste (Cacá Diegues), O Quatrilha (Fabio Barreto), Central do Brasil (Walter Salles), Twins (Andruxa Waddington), the film and the series “Ó Paió” (Marcio Meireles) directed by Monique Gardenberg, as musical producer, arranger, and composer of the incidental track. With Ryuichi Sakamoto he recorded four albums based on Tom Jobim’s work (in the United States, Japan and Brazil). From this harvest, the album “A Day In New York” won the prize Tim of 2004, like best CD of Brazilian music.

<http://luizbrasil.com.br>  
[contato@luizbrasil.com.br](mailto:contato@luizbrasil.com.br)



## 46. MESTRE FERRUGEM

"IN MEMORIAM" – OLINDA(PE)



Cantor e compositor com mais de 40 anos de carreira, Wilson Bispo dos Santos, o Mestre Ferrugem, entrou pela primeira vez num estúdio em 2004, para gravar cinco músicas para a coletânea "Coco do Amaro Branco", ao lado de outros mestres. Três anos depois, lançou seu primeiro CD solo e começou a colecionar críticas positivas e fãs. Considerado um dos principais mestres de coco de Pernambuco, Ferrugem mostrou que também é apegado a outros ritmos, como xote, baião e samba, presentes em seu segundo CD. O Mestre já tocou em algumas capitais do Brasil e é um dos protagonistas do documentário O Coco, a Roda, o Pneu e o Farol, sobre o bairro de Amaro Branco e seus moradores.

<https://soundcloud.com/mestre-ferrugem>  
[sambada@gmail.com](mailto:sambada@gmail.com)

*Cantor y compositor con más de 40 años de carrera, Wilson Bispo dos Santos, el Maestro Ferrugem, entro por la primera vez en un estudio en el 2004, para gravar cinco músicas para el complejo Coco do Amaro Branco, al lado de otros maestros. Tres años después, lanzó su primer CD solo y comenzó a coleccionar críticas positivas y fanaticos. Considerado uno de los principales Mestres de coco de Pernambuco, Ferrugem mostro que también es apegado a otros ritmos, como xote, baião y samba, presentes en su segundo CD. El Maestro ya tocó en algunas capitales de Brasil y es uno de los protagonistas del documentario O Coco, a Roda, o Pneu y o Farol, sobre el barrio de Amaro Branco y sus pobladores.*

<https://soundcloud.com/mestre-ferrugem>  
[sambada@gmail.com](mailto:sambada@gmail.com)

*Singer and composer with more than 40 years of career, Wilson Bispo dos Santos, Mestre Ferrugem, entered for the first time in a studio in 2004, to record five songs for the collection Coco do Amaro Branco, along with other masters. Three years later, he released his first solo CD and began collecting positive reviews and fans. Considered one of the main coconut masters of Pernambuco, Ferrugem showed that he is also attached to other rhythms, such as xote, baião and samba, present on his second CD. Mestre has already played in some capitals of Brazil and is one of the protagonists of the documentary "O Coco, a Roda, o Pneu e o Farol", about the neighborhood Amaro Branco and its residents.*

<https://soundcloud.com/mestre-ferrugem>  
[sambada@gmail.com](mailto:sambada@gmail.com)



## 47. MURILO SILVA

VITÓRIA DE SANTO ANTÃO (PE)

Músico rabequista pernambucano, começou a tocar em 1996 como aprendiz do saudoso Mestre Salustiano (PE). Teve como grande inspiração os Mestres Mané Pitunga, exímio luthier e “tocador” de rabeca da cidade de Ferreiros (PE), e Luiz Paixão, também pernambucano e um dos mais respeitados rabequistas do Estado. Participou diretamente das populares brincadeiras de Cavalo-Marinho dos Mestres Inácio Lucindo, Biu Alexandre e Grimário, entre outros.

Compositor, teve algumas de suas músicas gravadas pelos cultuados músicos Naná Vasconcelos (álbum Minha Lôa) e Erasto Vasconcelos (álbum Jornal da Palmeira), artistas com quem tocou em shows em algumas capitais do país nos anos de 2000 e 2001 e também pelo Quarteto Olinda, representantes da nova geração da música tradicional de Pernambuco.

Em 2010 participou com uma faixa de sua autoria no CD Rabequeiros de Pernambuco, iniciativa do músico Cláudio Rabeca.

[ppmurilo@gmail.com](mailto:ppmurilo@gmail.com)

*Músico rabequista pernambucano, comenzó a tocar en 1996 como aprendiz del conocido Maestro Salustiano (PE). Tuvo como gran inspiración a los Maestros Mané Pitunga, exímio luthier y ‘tocador’ de rabeca de la ciudad de Ferreiros (PE) y Luiz Paixão, también pernambucano y uno de los más respetados rabequistas del Estado. Participo directamente de los populares cursos de Cavalo-Marinho de los Maestros Inácio Lucindo, Biu Alexandre y Grimário, entre otros. Compositor, tuvo algunas de sus músicas gravadas por los culturados músicos Naná Vasconcelos (álbum Minha Lôa) y Erasto Vasconcelos (álbum Jornal da Palmeira), artistas con quien toco en shows en algunas capitales del país en los años de 2000 y 2001 y también por el Cuarteto Olinda, representantes de la nueva generación de la música tradicional de Pernambuco. En el 2010 participo con una música de su autoría en el CD Rabequeiros de Pernambuco, iniciativa del músico Cláudio Rabeca.*

[ppmurilo@gmail.com](mailto:ppmurilo@gmail.com)

*Musician, as a rustic violinist from Pernambuco, he began to play in 1996 like apprentice of the Master Salustiano (PE). He had as his great inspiration the Masters Mané Pitunga, expert luthier and rustic violin player from Ferreiros (PE) and Luiz Paixão, also from Pernambuco and one of the most respected rabequistas of the State. He directly participated in popular Mestre Inácio Lucindo, Biu Alexandre and Grimário Cavalo-Marinho’s jokes, among others. Composer, had some of his songs recorded by the well-known musicians Naná Vasconcelos (album Minha Lôa) and Erasto Vasconcelos (album Jornal da Palmeira), artists with whom he played in shows around some capitals of the country in the years 2000 and 2001 and also by the Quarteto de Olinda, representatives of the new generation of traditional music from Pernambuco. In 2010 he participated with a track by his own in the CD Rabequeiros de Pernambuco, initiative of the musician Cláudio Rabeca.*

[ppmurilo@gmail.com](mailto:ppmurilo@gmail.com)

## 48. MARACATU ESTRELA BRILHANTE DE NAZARÉ DA MATA



O Maracatu de Baque Solto Estrela Brilhante de Nazaré da Mata chama a atenção do público quando se apresenta nos Terreiros da Terra do Maracatu – Nazaré da Mata (PE). Seus folgazões são trabalhadores do corte da cana, pessoas que vivem o dia a dia da cultura do Maracatu de Baque Solto e, por isso, acumulam experiência nessa cultura. Agremiação de Maracatu de Baque Solto, da Cidade de Nazaré da Mata, o Maracatu Estrela Brilhante, é o campeão do Grupo I no Concurso das Agremiações Carnavalescas

organizado pela Prefeitura do Recife, destacando-se durante o desfile com suas fantasias que, de longe, sobressaem-se pela cor dourada dos Chapéus dos Caboclos de Lança. O público presente teve a oportunidade de assistir à apresentação do Mestre Bi que, em seu primeiro ano como Mestre, explorou toda a beleza da arte de fazer loas em samba, marcha e galope.

Maracatu Estrela Brilhante demonstra nas suas apresentações a valorização e a força da maior manifestação cultural Região da Mata Norte pernambucana o “Maracatu de Baque Solto, ou Rural”, trazendo muita empolgação aos seus folgazões e, também, aos espectadores, sendo motivo de grande orgulho da população de Nazaré da Mata.

O Estrela Brilhante de Nazaré da Mata participou no Carnaval de 2017 do Concurso de Agremiações do Carnaval do Recife, no Grupo ESPECIAL, obtendo o vice-campeonato.

No Carnaval de 2018, o Estrela Brilhante participou do Grupo ESPECIAL do Concurso das Agremiações Carnavalescas organizado pela Prefeitura da Cidade do Recife.

lezildojosesantos@gmail.com

*El Maracatu de Baque Suelto Estrella Brillante de Nazaré da Mata llama la atención del público cuando se presenta en los Terrenos de la Tierra del Maracatu – Nazaré da Mata (PE). Sus participantes son trabajadores del corte de caña de azúcar, personas que viven día a día de la cultura del Maracatu de Baque Suelto y, por eso, acumulan experiencia en esa cultura.*

*La asociación de Maracatu de Baque Suelto, de la Ciudad de Nazaré da Mata, el Maracatu Estrella Brillante, es el campeón del Grupo I en el Concurso de las Asociaciones Carnavalescas organizado por la Alcaldía de Recife, destacándose durante el desfile con sus fantasias que, de lejos, se sobresalen por el color dorado de los sombreros de los Caboclos de Lanza.*

*El público presente tuvo la oportunidad de ver la presentación del Maestro Bi que, en su primer año como Maestro, exploro toda la belleza del arte de hacer loas en samba, marcha y galope.*

*Maracatu Estrella Brillante demuestra en sus presentaciones la valorización y la fuerza de la mayor manifestación cultural Región de la Mata Norte pernambucana el “Maracatu de Baque Suelto, o Rural”, trayendo mucha alegría a sus participantes y, también, a los espectadores, siendo motivo de gran orgullo de la población de Nazaré da Mata.*

*La Estrella Brillante de Nazaré da Mata participo en el Carnaval de 2017 del Concurso de Asociaciones del Carnaval de Recife, en el Grupo ESPECIAL, obteniendo el vice-campeonato.*

*En el Carnaval de 2018, La Estrella Brillante participará del Grupo ESPECIAL del Concurso de las Asociaciones Carnavalescas organizado por la Alcaldía de la Ciudad de Recife.*

lezildojosesantos@gmail.com

*Maracatu de Baque Solto Estrela Brilhante de Nazaré da Mata calls attention of the public when it appears in the Maracatu Yard Lands - Nazaré da Mata. Its folks are workers from sugar cane plantations, people that live the real culture of Maracatu de Baque Solto. This maracatu it's composed by experienced folkers.*

*Maracatu Baque Solto Society from Nazaré da Mata is a Champion of Group I on the competition of Carnival society organization of Recife's Town Hall standing out with its costumes on the parades which overhang because of its gold color on the big Caboclos de Lança hats.*

*The present public had the opportunity to watch Master Bi's show that, in his first year as a máster, explored all the art and beauty making samba loas, music progress and music scamper.*

*Maracatu Estrela Brilhante demonstrates in its shows the appreciation and strength of the great cultural manifestation of Mata Norte (Pernambuco). Maracatu de Baque Solto or Maracatu Rural brings lots of excitement to its folkers and also to its viewers, being cause of great proud to Nazaré da Mata's population.*

*Maracatu Estrela Brilhante de Nazaré da Mata participated of Recife's Society Carnival Competition in 2017 and it has got the vice-championship on the Special Group.*

*In 2018, Estrela Brilhante will participate again of a Special Group of Carnival Society which will be organized by Recife's Town Hall.*

lezildojosesantos@gmail.com





## IN MEMORIAM

JOÃO JOSÉ DA SILVA (MEU PAI)

GERALDO MARCINEIRO

LUIZ ELOY "LUIZÃO"

MESTRE LULA CALIXTO

ZABÉ DA LOCA

NANÁ VASCONCELOS

POPOKA ALVES

TIO FÉLIX PRETO

PADIM BATISTA

PEBA

## AGRADECIMENTOS

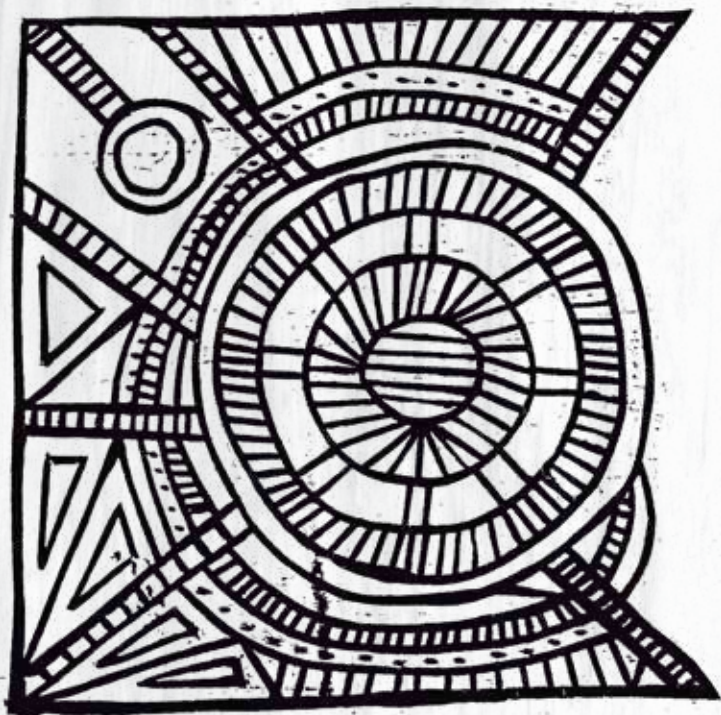
A Deus, Comissão Deliberativa do Funcultura (PE), Fundarpe, a todos os artistas participantes do Projeto Conexão Catimbau, Associação Urucungo/Ponto de Cultura, Orquestra Sertão, Secretaria de Cultura do Estado de Pernambuco, Aurora Morena, Lígia Verner, Lu Almeida, Lula Moreira, FECMA, Giselda Vilaça, Malu Henriques, Paulo André, Yasmany Fernandez, Dona Dadá (Minha Mãe), "Grupo de Estudo de Arte Sonora da AESO", Porto Digital e a todos os colaboradores que diretamente e indiretamente participaram deste projeto.

## AGRADECIMENTOS

*A Dios, Comisión Deliberativa del Funcultura/PE, Fundarpe, A todos los Artistas Participantes del Proyecto Conexão Catimbau, Asociación Urucungo / Ponto de Cultura Orquestra Sertão, Secretaria de Cultura del Estado de Pernambuco, Aurora Morena, Lígia Verner, Lu Almeida, Lula Moreira, FECMA, Giselda Vilaça, Malu Henriques, Paulo André, Yasmany Fernandez, Dona Dadá (Mi Madre), "Grupo de Estudio del Arte Sonora", Puerto Digital e a todos los colaboradores que directamente e indirectamente participaron de este proyecto.*

## ACKNOWLEDGEMENTS

*At first, I would like to thank God, then I would like to thank Comissão Deliberativa do Funcultura (PE), Fundarpe, to all the artists that participated in Conexão Catimbau Project, Urucungo/ Ponto de Cultura Association, Orquestra Sertão, Secretaria de Cultura de Pernambuco, Aurora Morena, Lígia Verner, Lu Almeida, Lula Moreira, FECMA, Giselda Vilaça, Malu Henriques, Paulo André, Yasmany Fernandez, Dona Dadá (my mother), AESO Sound Art Study Group, Porto Digital and to all partners that, directly and indirectly, participated in this project.*



## FICHA TÉCNICA

Coordenação / Edição: **Cacau Arcoverde**

Produção Executiva: **Lígia Verner**

Assistente de Produção: **Lula Moreira**

Textos e Xilogravuras: **Cacau Arcoverde**

Projeto Gráfico e Diagramação: **Murilo Silva/ Cintia Viana**

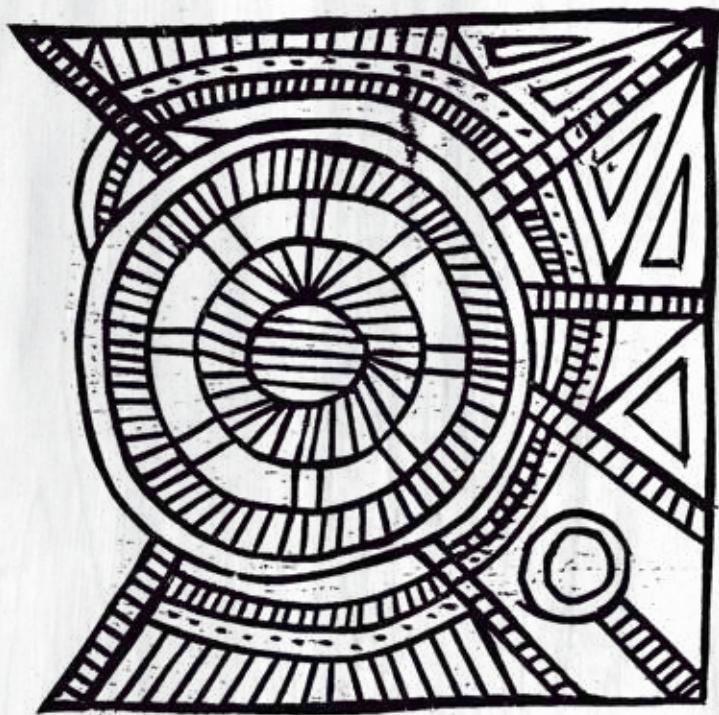
Revisão de Texto: **Giselda Vilaça**

Tradução para Inglês: **Maria Luísa Henriques (Malu)**

Tradução para Espanhol: **Yasmany Fernandez**

Produção de Podcast: **Radiante Records**





## FICHA TÉCNICA

*Coordinación: Cacau Arcoverde*

*Producción Ejecutiva: Lúgia Verner*

*Asistente de Producción: Lula Moreira*

*Editor: Cacau Arcoverde*

*Textos y Xilografías: Cacau Arcoverde*

*Proyecto Gráfico y Diagramación: Murilo Silva/ Cintia Viana*

*Revisión de Texto: Giselda Vilaça*

*Traducción para Inglés: Maria Luísa Henriques (Malu)*

*Traducción para Español: Yasmany Fernandez*

*Equipo de Producción de los Podcasts \*Radiante Records*

## TECHNICAL SHEET

*Coordinator / Edition: Cacau Arcoverde*

*Executive producer: Lúgia Verner*

*Texts and Woodcuts: Cacau Arcoverde*

*Graphic Design and Layout: Murilo Silva/ Cintia Viana*

*Text Review: Giselda Vilaça*

*Translation to English: Maria Luísa Henriques (Malu)*

*Spanish Translation: Yasmany Fernandez*

*Podcasts Production: Radiante Records*



## EXPEDIENTE GERAL

### GOVERNADOR DE PERNAMBUCO

*Paulo Câmara*

### VICE-GOVERNADOR

*Raul Henry*

### SECRETARIA DE CULTURA

Secretário de Cultura | *Marcelino Granja*

Secretária Executiva | *Silvana Meireles*

Chefe de Gabinete | *Severino Pessoa*

Gerente de Políticas Culturais | *Tarciana Portella*

Coordenadora de Artes Cênicas | *Teresa Amaral*

Assessor de Teatro e Ópera | *José Neto Barbosa*

Assessor de Circo | *Jorge Clésio*

Assessora de Dança | *Maria Flor*

Coordenador de Artes Visuais | *Márcio Almeida*

Assessor de Fotografia | *Jarbas Araújo Jr.*

Coordenadora de Audiovisual | *Milena Evangelista*

Coordenadora de Cultura Popular | *Teca Carlos*

Assessor de Artesanato | *Breno Nascimento*

Coordenadora de Literatura | *Mariane Bigio*

Coordenadora de Design e Moda | *Janaina Branco*

Coordenadora de Música | *Andreza Portella*

Assessora de Gastronomia | *Ana Paula Frazão*

Gerente de Projetos Especiais | *Marcus Sanchez*

Gerente Geral de Articulação Social | *Luciano Moura*

Gerente de Planejamento | *Fernanda Laís de Matos*

Gerente de Administração e Finanças | *Manoel Araújo*

Gestores de Comunicação | *Michelle de Assunção e Tiago Montenegro*

### FUNDAÇÃO DO PATRIMÔNIO HISTÓRICO E ARTÍSTICO DE PERNAMBUCO FUNDARPE

Diretora-Presidente | *Márcia Souto*

Vice-Presidente | *Antonieta Trindade*

Chefe de Gabinete | *Marcela Torres*

Gerente Geral de Preservação do Patrimônio Cultural | *Márcia Chamixaes*

Gerente de Preservação Cultural | *Célia Campos*

Gerente de Equipamentos Culturais | *André Brasileiro*

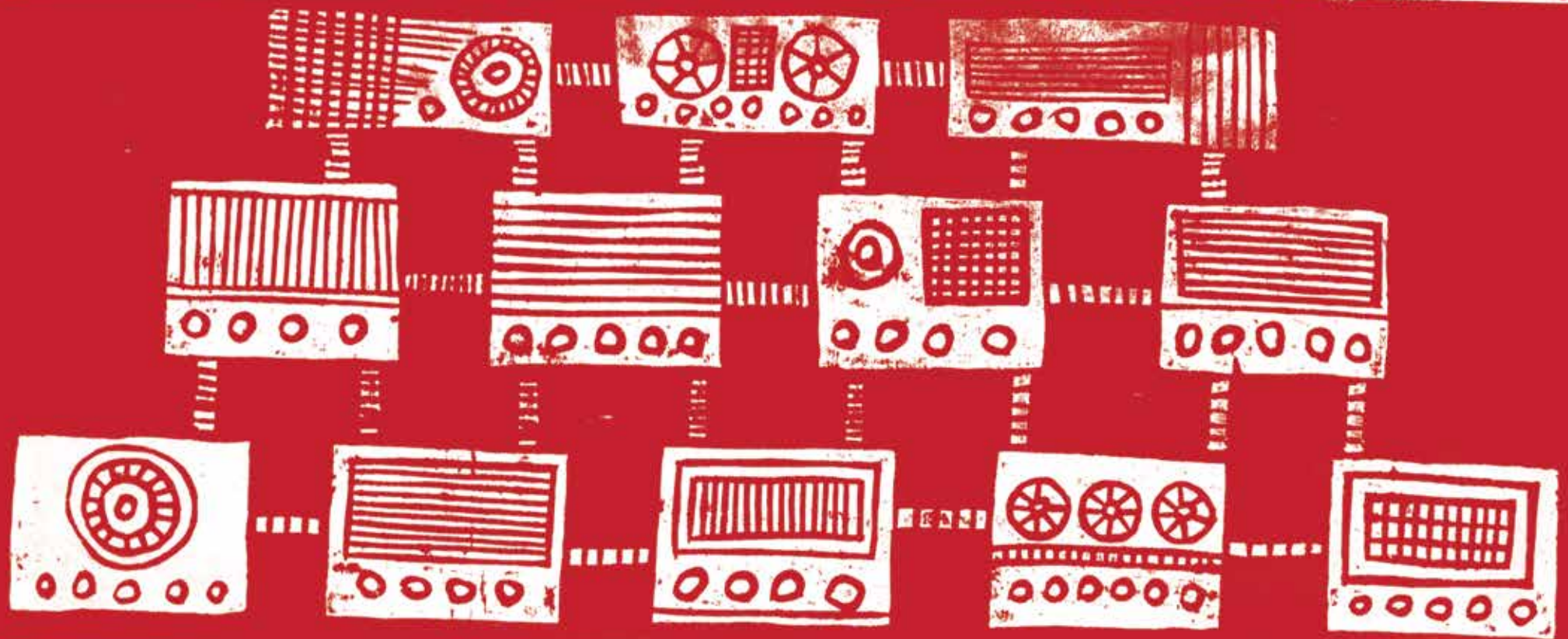
Superintendente de Gestão do Funcultura | *Gustavo Duarte de Araújo*

Superintendente de Planejamento e Gestão | *André Cândido*

Gerente de Produção | *Diego Santos*

Gerente de Administração e Finanças | *Jacilene Oliveira*





↑ CACAU

O Mangue Beat colocou Pernambuco definitivamente no mapa da música pop mundial. Agora, esse catálogo vai alimentar os que admiram essa música. Espero que gestores do turismo também vejam nessa ferramenta de divulgação, uma fonte de ideias para promoção dos destinos turísticos onde essa música é produzida, no Agreste, no Sertão, na Zona da Mata e no Litoral. Avante!

*Paulo André*  
*Produtor Musical*



REALIZAÇÃO



APOIO

INCENTIVO



SECRETARIA  
DE CULTURA



GOVERNO DO ESTADO  
*Pernambuco*  
PRESENÇA QUE FAZ A DIFERENÇA